



Count on it.

Form No. 3400-197 Rev C

Betjeningsvejledning

**Groundsmaster® 4010-
plæneklipper med roterende
skæreknive**

Modelnr. 30636—Serienr. 316000001 og derover



Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Dette produkt indeholder et eller flere kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller forplantningsskader.

Dieselmotorens udstødningsgas og nogle af dens bestanddele er ifølge staten Californien kræftfremkaldende og kan medføre fødselsskader eller andre forplantningsskader.

Det er en overtrædelse af California Public Resource Code Section 4442 eller 4443 at bruge eller betjene denne motor på et skovbegrøet, buskbegrøet eller græsbeholdt område, medmindre motoren er forsynet med en gnistskærm som defineret i Section 4442, som vedligeholdes og er i god driftsmæssig stand, eller medmindre motoren er bygget, udstyret og vedligeholdt til brandforebyggelse.

Dette gnisttændingssystem er i overensstemmelse med de canadiske ICES-002.

Indledning

Dette er en plænetraktor med roterende blade, der er beregnet til brug af professionelle, ansatte operatører i kommercielle anvendelsesområder. Den er primært beregnet til klipning af græs på velholdte plæner i parker, på sportsbaner og kommercielle områder. Den er ikke beregnet til at klippe krat, slå græs eller anden bevoksning langs motorveje eller til landbrugsformål.

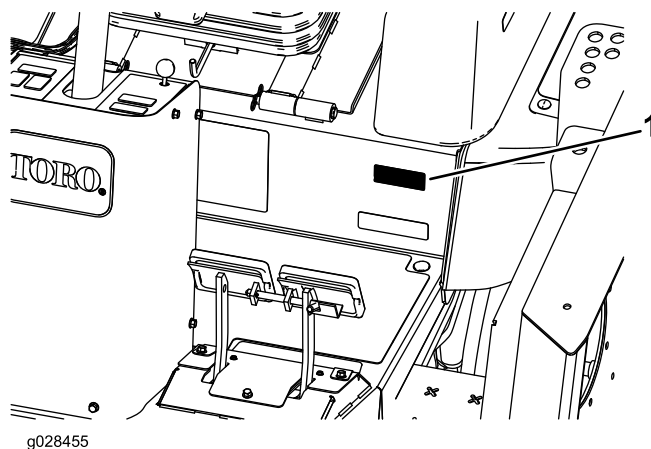
Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for at få oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at finde en forhandler og for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat.

Figur 1 angiver, hvor model- og serienummeret er

placeret på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.



g028455

g028455

Figur 1

1. Placering af model- og serienummer

Modelnr. _____

Serienr. _____

Denne vejledning angiver mulige farer og indeholder sikkerhedsoplysninger, der er markeret med advarselssymbolet (Figur 2), som angiver en farekilde, der muligvis kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



Figur 2

g000502

1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Indhold

| | | | |
|--|----|--|----|
| Sikkerhed | 4 | Identificering af surringspunkter | 47 |
| Generelt om sikkerhed | 4 | Vedligeholdelse | 48 |
| Lydeffektniveau | 4 | Skema over anbefalet vedligeholdelse | 48 |
| Lydtryksniveau | 4 | Kontrolliste for daglig vedligeholdelse | 50 |
| Vibrationsniveau | 5 | Oversigt over eftersynsintervaller | 51 |
| Motoremissionscertificering | 5 | Tiltag forud for vedligeholdelse | 52 |
| Sikkerheds- og instruktionsmærkater | 5 | Sikkerhed før vedligeholdelse | 52 |
| Opsætning | 15 | Klargøring af maskinen til vedligehol- delse | 52 |
| 1 Smøring af maskinen | 15 | Afmontering af motorhjelmene | 52 |
| 2 Udskiftning af advarselsmærkaten | 15 | Smøring | 53 |
| Produktoversigt | 16 | Smøring af lejerne og bøsningerne | 53 |
| Betjeningsanordninger | 16 | Motorvedligeholdelse | 55 |
| Betjeningsanordninger i førerhus | 18 | Motorsikkerhed | 55 |
| Specifikationer | 23 | Serviceeftersyn af motorolien | 55 |
| Redskaber/tilbehør | 23 | Eftersyn af luftfilteret | 56 |
| Før betjening | 23 | Serviceeftersyn af dieseloxidationskatalysa- toren (DOC) og sodfilteret | 57 |
| Sikkerhedshensyn før drift | 23 | Vedligeholdelse af brændstofs-system | 58 |
| Kontrol af motoroliestanden | 24 | Eftersyn af brændstofs-systemet | 58 |
| Kontrol af kølesystemet | 24 | Serviceeftersyn af brændstoffilteret | 58 |
| Kontrol af hydrauliksystemet | 24 | Serviceeftersyn af vandudskilleren | 59 |
| Opfyldning af brændstoftanken | 24 | Vedligeholdelse af elektrisk system | 60 |
| Kontrol af dæktrykket | 25 | Elektrisk system – Sikkerhed | 60 |
| Kontrol af hjullåsemøtrikkernes tilspændingsmoment | 26 | Serviceeftersyn af batteriet | 60 |
| Kontrol af gearolien i planetdrevet | 26 | Sikringernes placering | 61 |
| Kontrol af olien i bagakslen | 26 | Vedligeholdelse af drivsystem | 62 |
| Kontrol af olien i plæneklipperskjoldets bagaksel | 27 | Justering af traktionspedalens vinkel | 62 |
| Justering af klippehøjden | 27 | Udskiftning af gearolien i planetdrevet | 62 |
| Justering af gliderne | 30 | Skift af olien i bagakslen | 63 |
| Justering af plæneklipperskjoldets ruller | 30 | Kontrol af baghjulets spidsning | 64 |
| Korrektion af en forskydning mellem plæneklipperskjolde | 30 | Vedligeholdelse af kølesystem | 64 |
| Kontrol af sikkerhedskontakterne | 32 | Kølesystem – Sikkerhed | 64 |
| Justering af spejle | 32 | Kontrol af kølesystemet | 64 |
| Justering af forlygter | 32 | Serviceeftersyn af motorkølesystemet | 65 |
| Under betjening | 33 | Vedligeholdelse af bremses | 66 |
| Sikkerhed under drift | 33 | Justering af driftsbremserne | 66 |
| Start og standsning af motoren | 34 | Vedligeholdelse af remme | 67 |
| Sådan fungerer Smart Power | 34 | Serviceeftersyn af generatorremmen | 67 |
| Omstyring af ventilator | 35 | Serviceeftersyn af kompressorremmen | 67 |
| Sådan fungerer automatisk tomgang | 35 | Spænding af skæreknivens drivremme | 67 |
| Klipning af græs med maskinen | 35 | Udskiftning af skæreknivens drivrem | 68 |
| Regenerering af dieselpartikelfilter | 35 | Vedligeholdelse af hydrauliksystem | 69 |
| Brug af fartpiloten | 43 | Hydrauliksystem – Sikkerhed | 69 |
| Brug af kontakten til motorhastighed | 44 | Serviceeftersyn af hydrauliksystemet | 69 |
| Justering af klippehastigheden | 44 | Vedligeholdelse af plæneklipperen | 72 |
| Justering af transporthastighed | 44 | Drejning (vipning) af forreste plæneklipperskjold til lodret position | 72 |
| Oplysninger om maskinens driftsegenska- ber | 44 | Sådan drejes det forreste plæneklipperskjold nedad | 72 |
| Tip vedrørende betjening | 45 | Justering af plæneklipperskjoldets hældning | 72 |
| Efter betjening | 46 | Serviceeftersyn af styrehjulsarmenes bøsninger | 73 |
| Sikkerhed efter drift | 46 | Eftersyn af styrehjulene og lejerne | 74 |
| Skubning eller træk af maskinen | 47 | Vedligeholdelse af skæreknivene | 75 |
| Donkraftpunkternes placering | 47 | Skærekniv – Sikkerhed | 75 |
| | | Kontrol for bøjet kniv | 75 |

| | |
|---|----|
| Afmontering og montering af plæneklipperens skærekniv(e)..... | 75 |
| Eftersyn og slibning af plæneklipperens skærekniv(e)..... | 76 |
| Rettelse af fejljusterede skæreknive på plæneklipperskjoldene..... | 77 |
| Vedligeholdelse af førerhus..... | 78 |
| Rengøring af førerhusets luftfiltre..... | 78 |
| Rengøring af airconditionenheden | 78 |
| Højtryksrensning af førerhus | 79 |
| Opbevaring | 80 |
| Klargøring til sæsonopbevaring | 80 |

Sikkerhed

Denne maskine er designet i overensstemmelse med EN ISO 5395:2013 og ANSI B71.4-2012.

Generelt om sikkerhed

Dette produkt kan afskære hænder og fødder samt udslynge genstande. Følg altid sikkerhedsforskrifterne for at undgå alvorlig personskade.

Brug af dette produkt til andre end det tiltænkte formål kan udsætte dig selv og omkringstående for fare.

- Læs og forstå indholdet i denne *betjeningsvejledning*, før du starter motoren. Sørg for, at alle produktets brugere er fortrolige med betjeningen af det og forstår advarslerne.
- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige maskinkomponenter.
- Betjen ikke maskinen, uden at alle værn og øvrige sikkerhedsanordninger sidder korrekt på plads og virker på maskinen.
- Hold afstand til udblæsningsåbninger. Hold omkringstående på sikker afstand af maskinen.
- Hold børn væk fra arbejdsområdet. Lad aldrig børn betjene maskinen.
- Stop maskinen, og sluk motoren, før den efterses, fyldes med brændstof eller ryddes for tilstopninger.

Ukorrekt brug eller vedligeholdelse af maskinen kan medføre personskade. Operatøren skal altid følge sikkerhedsforskrifterne og være opmærksom på advarselssymbolet, der betyder Forsigtig, Advarsel eller Fare – ”personlig sikkerhedsanvisning” for at nedsætte risikoen for personskade. Hvis disse forskrifter ikke følges, kan det medføre personskade eller død.

Du kan finde yderligere sikkerhedsoplysninger i de relevante sektioner i denne manual.

Lydeffektniveau

Maskinen har et garanteret lydstyrkeniveau på 105 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 1 dBA.

Lydeffektniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i ISO 11094.

Lydtryksniveau

Maskinen har et lydtrykniveau ved brugerens øre på 87 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 1 dBA.

Lydtryksniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN ISO 5395:2013.

▲ FORSIGTIG

Længerevarende eksponering for støj, mens maskinen betjenes, kan medføre hørenedsættelse.

Brug passende høreværn, når du skal bruge maskinen i længere tid.

Vibrationsniveau

Hånd-Arm

Målt vibrationsniveau for højre hånd = 0,58 m/s²

Målt vibrationsniveau for venstre hånd = 0,63 m/s²

Usikkerhedsværdi (K) = 0,32 m/s²

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN ISO 5395:2013.

Hele kroppen

Målt vibrationsniveau = 0,26 m/s²

Usikkerhedsværdi (K) = 0,13 m/s²

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN ISO 5395:2013.

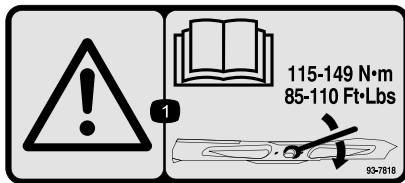
Motoremissionscertificering

Emissionen fra motoren i denne maskine overholder EPA Tier 4 Final og EU Stage 3b.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater



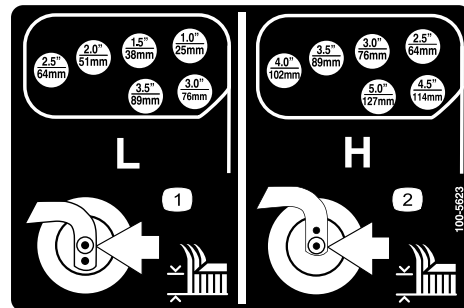
Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



93-7818

decal93-7818

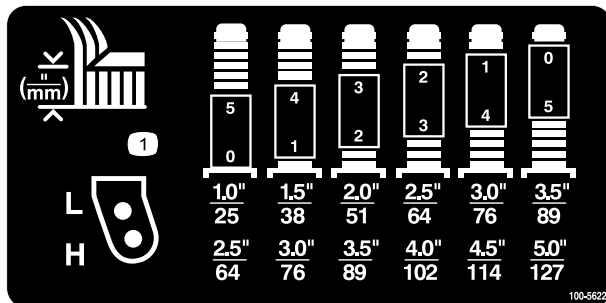
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen* for at få instruktioner om tilspænding af knivbolten/møtrikken til 115 til 149 Nm.



100-5623

decal100-5623

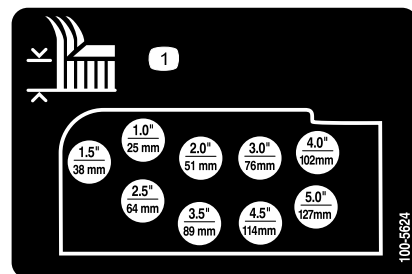
1. Lav justering af klippehøjden
2. Høj justering af klippehøjden



100-5622

decal100-5622

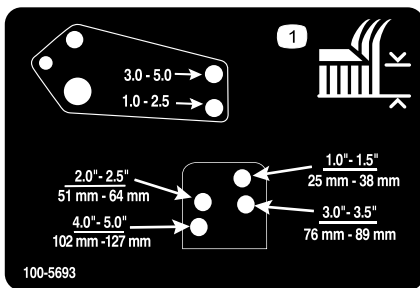
1. Justeringen af klippehøjden



100-5624

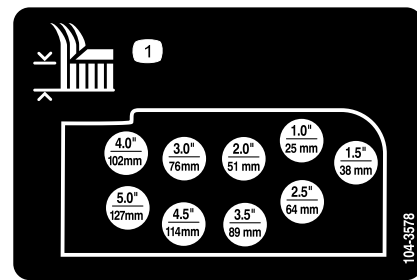
decal100-5624

1. Justeringen af klippehøjden



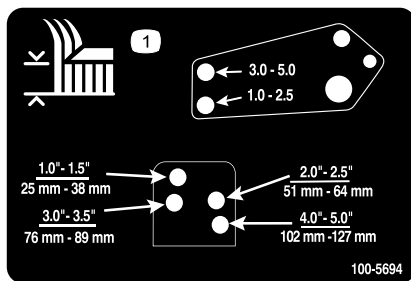
100-5693

1. Justeringen af klippehøjden



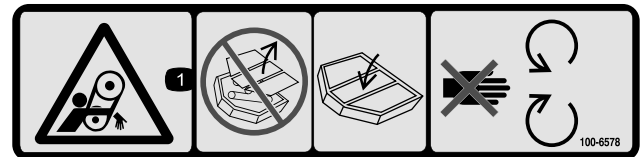
104-3578

1. Justeringen af klippehøjden



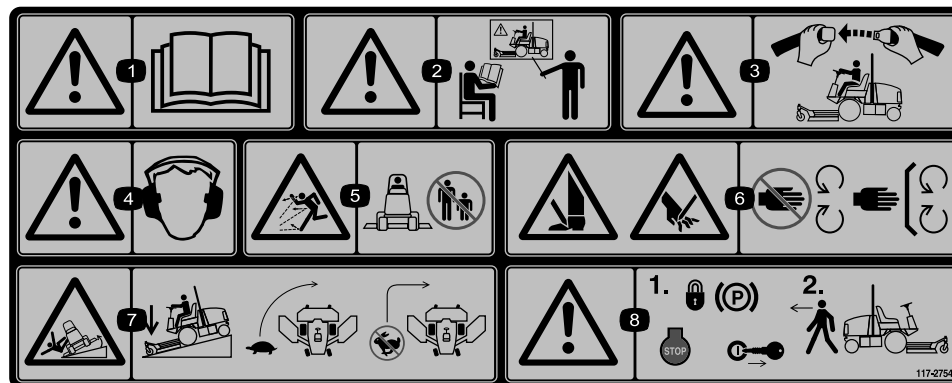
100-5694

1. Justeringen af klippehøjden



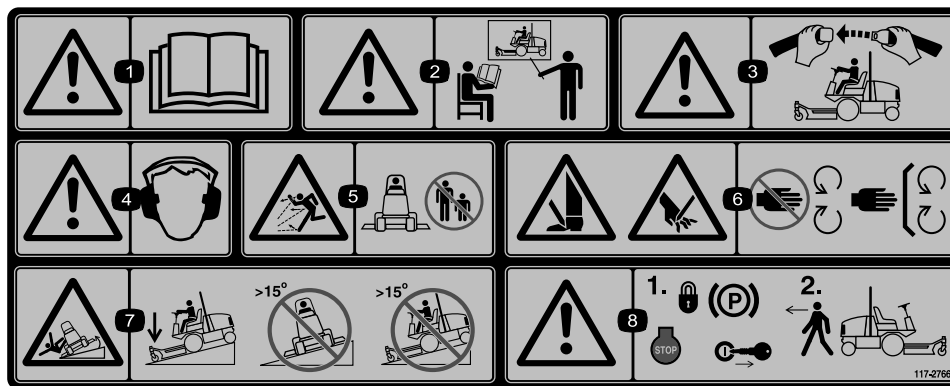
100-6578

1. Fare for at blive viklet ind i remmen – betjen aldrig maskinen med afmonterede skjolde eller afskærmninger. Sørg altid for at holde skjolde og afskærmninger på plads. Hold afstand til bevægelige dele.



117-2754

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Advarsel – få undervisning, før denne maskine tages i brug.
3. Advarsel – brug sikkerhedsselen, når du sidder i førersædet.
4. Advarsel – bær høreværn.
5. Fare for udslyngede genstande – hold sikker afstand til maskinen.
6. Risiko for at skære hænder og fødder – hold afstand til bevægelige dele. Hold alle afskærmninger på plads.
7. Tippefare – sænk klippeenheden, når du kører ned ad skrånninger, sænk maskinens fart, før du drejer, drej ikke ved høj hastighed.
8. Advarsel – lås parkeringsbremsen, sluk motoren, og tag tændingsnøglen ud, før du forlader maskinen.



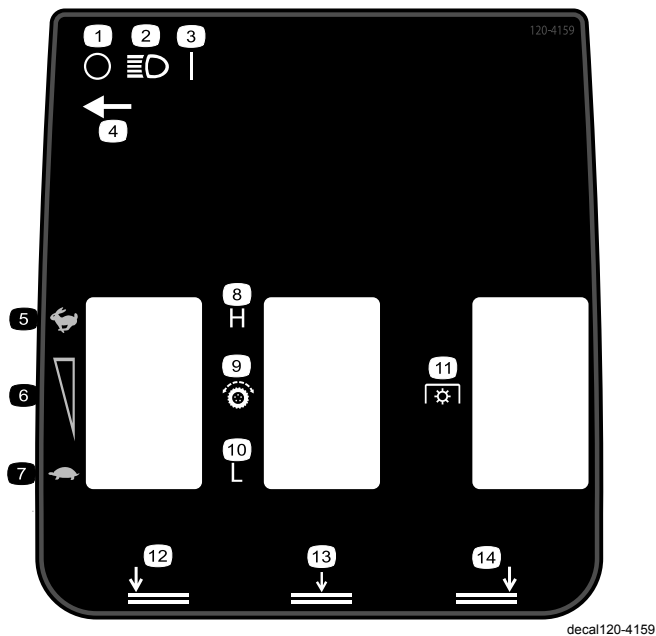
decal117-2766

117-2766

(Påsættes over del nr. 117-2754 i overensstemmelse med CE*)

* Denne sikkerhedsmærkat omfatter en advarsel om skråninger, som er påkrævet på maskinen for at overholde den europæiske standard vedrørende plæneklippersikkerhed, EN 836:1997. De konservative maksimale hældningsvinkler, der er anført for betjening af denne maskine, er fastsat og påkrævet af denne standard.

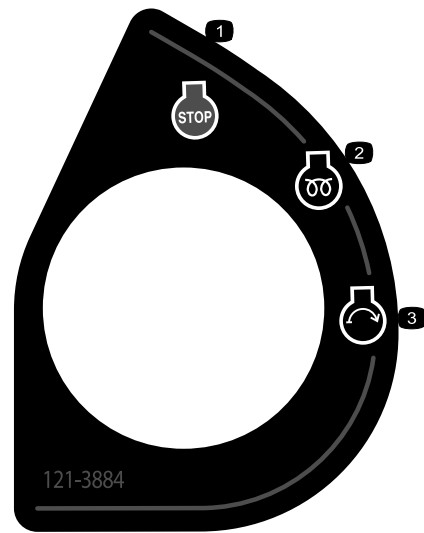
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Advarsel – få undervisning, før denne maskine tages i brug.
3. Advarsel – brug sikkerhedsselen, når du sidder i førersædet.
4. Advarsel – bær høreværn.
5. Fare for udslyngede genstande – hold sikker afstand til maskinen.
6. Risiko for at skære hænder og fødder – hold afstand til bevægelige dele. Hold alle afskærmninger på plads.
7. Fare for væltning – sænk klippeenheden, når du kører ned ad skråninger, og betjen ikke maskinen på skråninger med en hældning på over 15 grader.
8. Advarsel – lås parkeringsbremsen, sluk motoren, og tag tændingsnøglen ud, før du forlader maskinen.



120-4159

decal120-4159

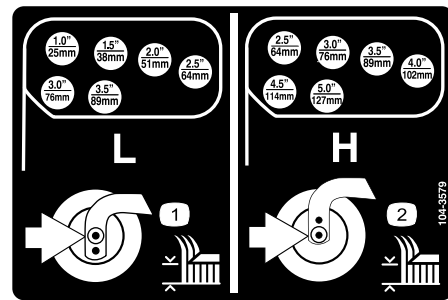
- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Fra | 8. Høj |
| 2. Lys | 9. Traktionsdrev |
| 3. Til | 10. Lav |
| 4. Lyskontaktens placering | 11. Kraftudtag |
| 5. Hurtig | 12. Sænk venstre skjolddæksel |
| 6. Justering af variabel hastighed | 13. Sænk midterskjolddæksel |
| 7. Langsom | 14. Sænk højre skjolddæksel |



121-3884

decal121-3884

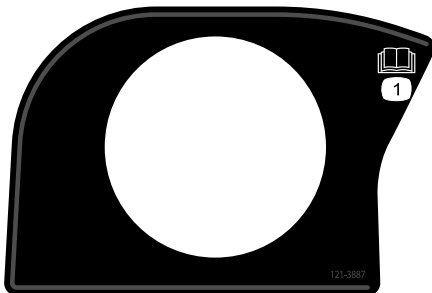
- | | |
|------------------------|------------------|
| 1. Motor – stop | 3. Motor – start |
| 2. Motor – forvarmning | |



104-3579

decal104-3579

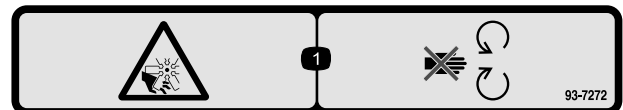
- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Lav justering af klippehøjden | 2. Høj justering af klippehøjden |
|----------------------------------|----------------------------------|



121-3887

decal121-3887

1. Læs *betjeningsvejledningen*.



93-7272

decal93-7272

1. Risiko for skæring/amputation, ventilator – hold afstand til bevægelige dele.



58-6520

decal58-6520

1. Fedt

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

117-2718

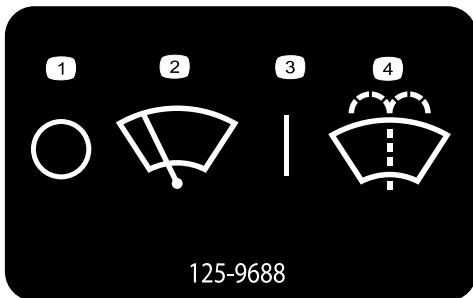
decal117-2718



Batterisymboler

Nogle af eller alle disse symboler findes på batteriet.

- | | |
|---|--|
| 1. Eksplosionsfare | 6. Hold omkringstående på sikker afstand af batteriet. |
| 2. Ingen ild, åben ild eller rygning. | 7. Bær beskyttelsesbriller; eksplosive gasser kan forårsage blindhed og andre personskader |
| 3. Kaustisk væske/fare for kemisk forbrænding | 8. Batterisyre kan forårsage blindhed og alvorlige forbrændinger. |
| 4. Bær beskyttelsesbriller | 9. Skyl omgående øjnene med vand, og søg hurtigt læge. |
| 5. Læs <i>Betjeningsvejledningen</i> . | 10. Indeholder bly; må ikke kasseres. |

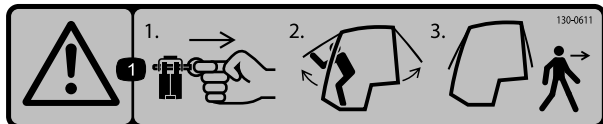


125-9688

125-9688

Kun model med førerhus

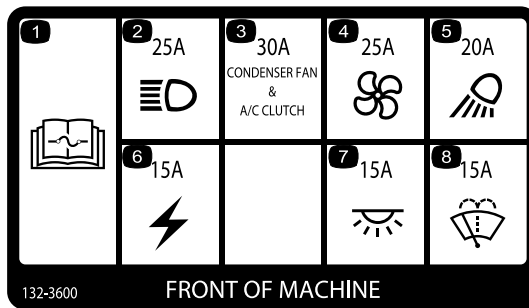
- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Vinduesviskere – fra | 3. Vinduesviskere – til |
| 2. Vinduesviskere | 4. Sprøjt sprinklervæske |



130-0611

Kun model med førerhus

1. Advarsel – 1) Fjern stiften. 2) Løft dørene. 3) Forlad førerhuset.



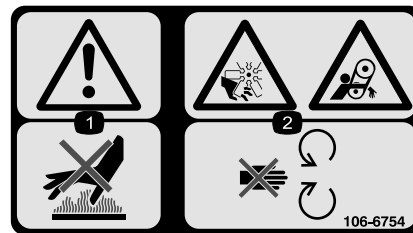
132-3600

FRONT OF MACHINE

132-3600

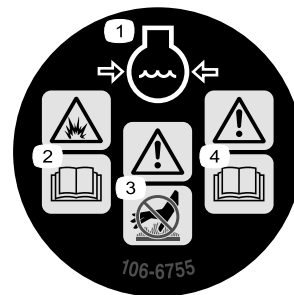
Kun model med førerhus

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Læs <i>betjeningsvejledningen</i> for at få yderligere oplysninger om sikringer. | 5. Arbejdslygte – 20 A |
| 2. Forlygte – 25 A | 6. Hjelpestrøm – 15 A |
| 3. Kondensators ventilator og airconditionkobling – 30 A | 7. Førerhuslys – 15 A |
| 4. Ventilator – 25 A | 8. Vinduesviskere – 15 A |



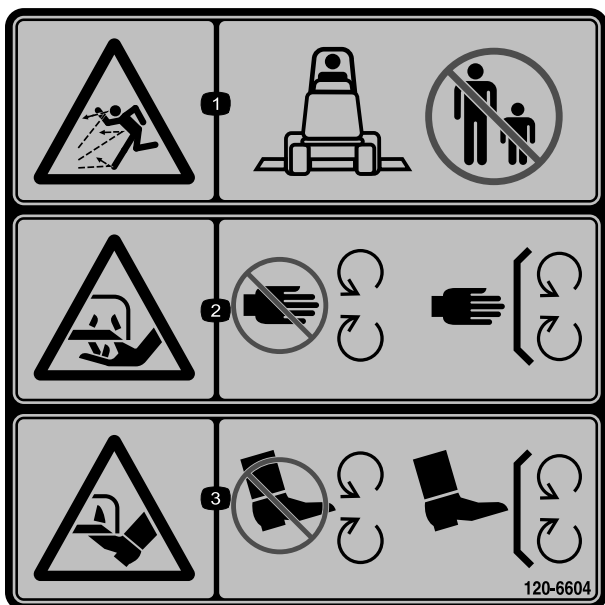
106-6754

1. Advarsel – rør ikke ved den varme overflade.
2. Risiko for skæring/amputation på ventilatoren og fare for at blive viklet ind i remmen – hold afstand til bevægelige dele.



106-6755

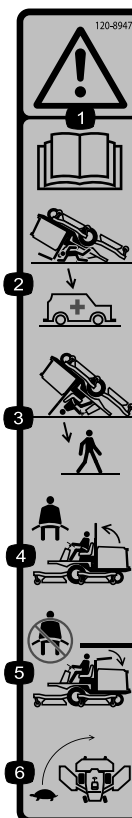
- | | |
|--|---|
| 1. Motorkølevæske under tryk. | 3. Advarsel – rør ikke ved den varme overflade. |
| 2. Eksplosionsfare – læs <i>betjeningsvejledningen</i> . | 4. Advarsel – læs <i>betjeningsvejledningen</i> . |



decal120-6604

120-6604

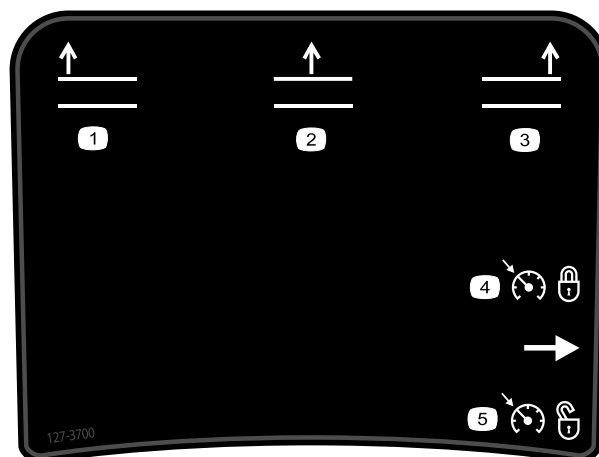
1. Fare for udslyngede genstande – hold omkringstående væk fra maskinen.
2. Risiko for skæring/amputation af hånd, skærekniv – hold afstand til bevægelige dele. Hold alle afskærmninger og værn på plads.
3. Risiko for skæring/amputation af fod, skærekniv – hold afstand til bevægelige dele. Hold alle afskærmninger og værn på plads.



decal120-8947

120-8947

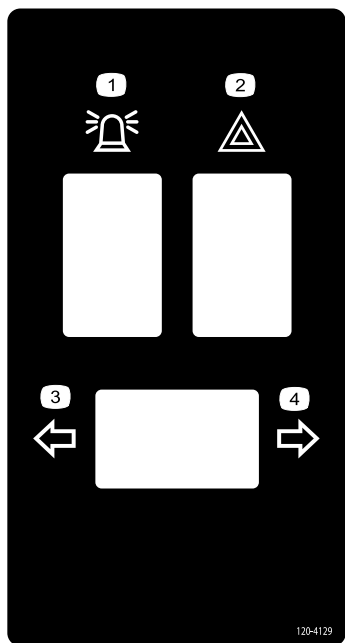
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Styrerbøjlen beskytter dig ikke, når den er sænket.
3. Styrerbøjlen beskytter dig ikke, når den er hævet.
4. Anvend sikkerhedssele, hvis styrerbøjlen er hævet.
5. Anvend ikke sikkerhedssele, hvis styrerbøjlen er sænket.
6. Kør langsomt ved drejning.



decal127-3700

127-3700

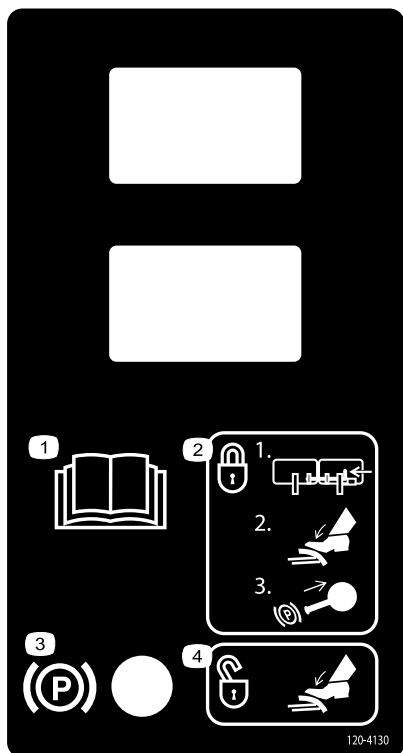
1. Hæv venstre skjold
2. Hæv midterskjoldet
3. Hæv højre skjold
4. Lås motorhastigheden
5. Lås motorhastigheden op



120-4129

decal120-4129

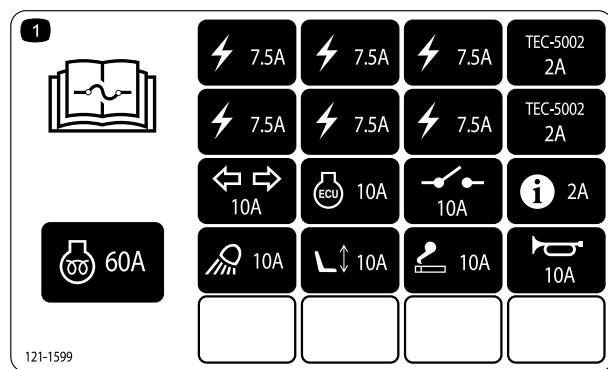
1. Roterende blinklys
2. Katastrofelys
3. Venstre blinklys
4. Højre blinklys



120-4130

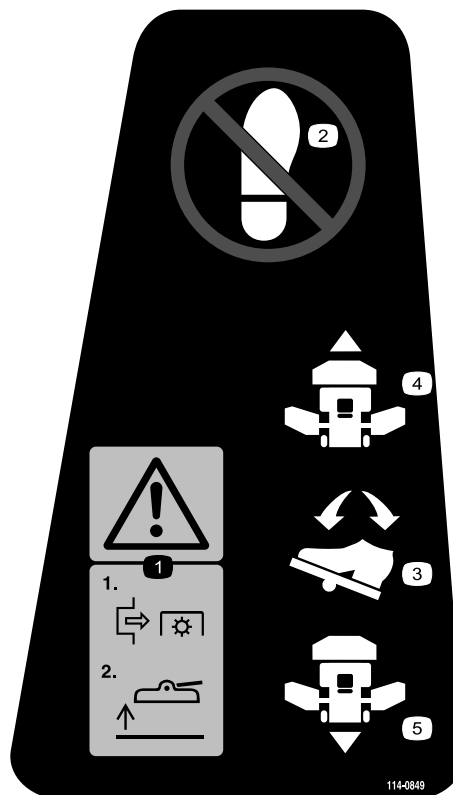
decal120-4130

1. Læs *betjeningsvejledningen*.
2. Sådan aktiveres parkeringsbremsen: 1) lås pedalerne sammen, 2) tryk bremsen ned, 3) træk parkeringsbremseknappen ud.
3. Parkeringsbremse
4. Træd på bremsepedalen for at deaktivere parkeringsbremsen.



121-1599

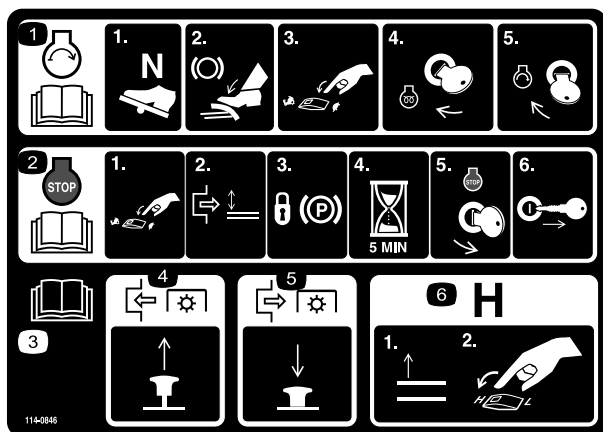
1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få oplysninger om sikringer.



114-0849

decal114-0849

1. Advarsel – 1) udkobl kraftudtaget, 2) hæv skjoldet
2. Placer ikke foden her.
3. Retningspedal
4. Fremadgående retning
5. Baglæns retning



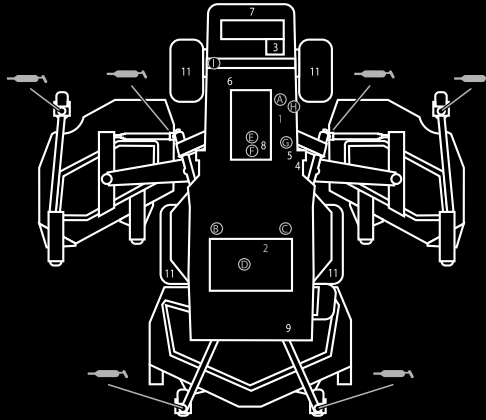
114-0846

decal114-0846

114-0846

1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få oplysninger om, hvordan motoren startes – 1) sæt i neutral position, 2) aktiver bremsen, 3) sæt motorens hastighed til langsom, 4) drej tændingsnøglen til forvarmning, 5) drej tændingsnøglen til motorstart.
2. Læs *betjeningsvejledningen* for at få oplysninger om, hvordan motoren stoppes – 1) sæt motorens hastighed til langsom, 2) deaktivér skjolddækslet, 3) lås parkeringsbremsen, 4) vent 5 minutter, 5) drej tændingsnøglen til motorstop, 6) fjern tændingsnøglen fra tændingen.
3. Læs *betjeningsvejledningen*.
4. Træk knappen ud for at indkoble kraftudtaget.
5. Skub knappen ind for at udkoble kraftudtaget.
6. Hæv skjolddækslerne for at gå til H-hastigheden.

GROUNDMASTER 4010, MODEL 30635 & 30636
QUICK REFERENCE AID



CHECK/SERVICE (DAILY)

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. ENGINE OIL LEVEL | 8. AIR CLEANER |
| 2. HYDRAULIC FLUID LEVEL | 9. BRAKE FUNCTION |
| 3. ENGINE COOLANT LEVEL | 10. INTERLOCK SYSTEM |
| 4. FUEL - DIESEL ONLY | 11. TIRE PRESSURE - 25 PSI/1.70 BAR |
| 5. FUEL/WATER SEPARATOR | 12. GREASE POINTS (6) |
| 6. FAN BELT TENSION | SEE OPERATOR'S MANUAL FOR |
| 7. RADIATOR SCREEN | 50 HR INTERVAL GREASE POINTS. |



SPECIFICATIONS/CHANGE INTERVALS

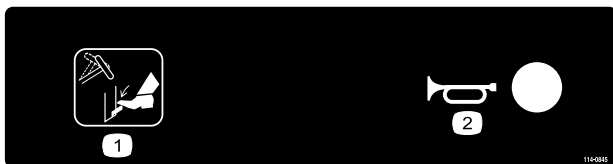
| SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGES. | FLUID TYPE | | CAPACITY | CHANGE INTERVAL | | FILTER PART NO. |
|--|-------------------------------|--------------|--------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|
| | | | | FLUID | FILTER | |
| ENGINE OIL | 30635 | 15W-40, CH-4 | 6 QUARTS | 250 HOURS | 250 HOURS | 125-7025 (A) |
| | 30636 | 15W-40, CH-4 | | | | 75-1310 (B) |
| HYDRAULIC FLUID | ISO VG 46/68 | | 7.75 GALLONS | 800 HOURS | 800 HOURS | 94-2621 (C) |
| HYDRAULIC BREATHER | | | | | 800 HRS/YRLY | 115-9793 (D) |
| PRIMARY AIR FILTER | | | | | SEE SERVICE INDICATOR | 108-3814 (E) |
| SAFETY AIR FILTER | | | | | SEE OPERATOR'S MANUAL | 108-3816 (F) |
| FUEL SYSTEM | > 32 F | NO. 2 DIESEL | 21 GALLONS | 800 HOURS DRAIN/FLUSH | 400 HOURS/ YEARLY | 30635 110-9049 (G) |
| | < 32 F | NO. 1 DIESEL | | | | 30636 125-2915 (H) |
| REAR AXLE | 85W-140 | | 80 OUNCES | 800 HOURS | | 110-4812 BREATHER (I) |
| PLANETARY DRIVE | 85W-140 | | 22 OUNCES | 800 HOURS | | |
| ENGINE COOLANT | 50% WATER 50% ETHYL GLYCOL | | 14.5 QUARTS | DRAIN & FLUSH EVERY 2 YRS. | | |

130-6046

130-6046

decal130-6046

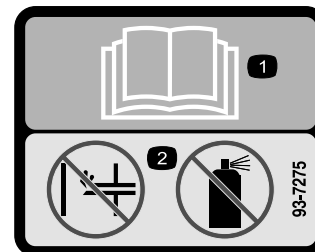
1. Læs betjeningsvejledningen.



114-0845

decal114-0845

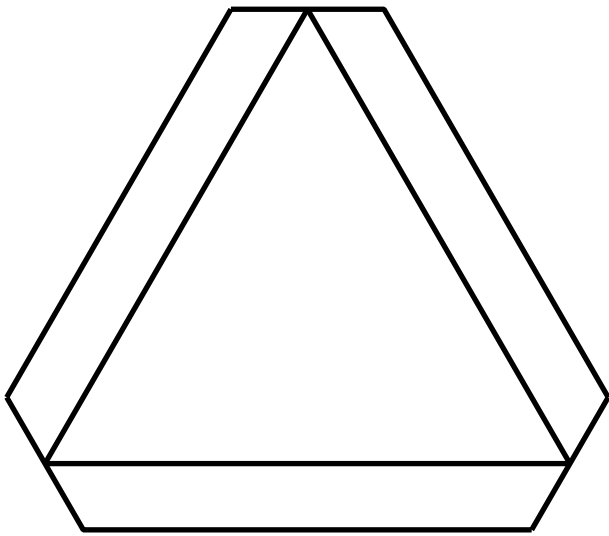
1. Vippehåndtag til rattet 2. Horn



93-7275

decal93-7275

1. Læs Betjeningsvejledningen.
2. Benyt ikke starthjælpemidler.

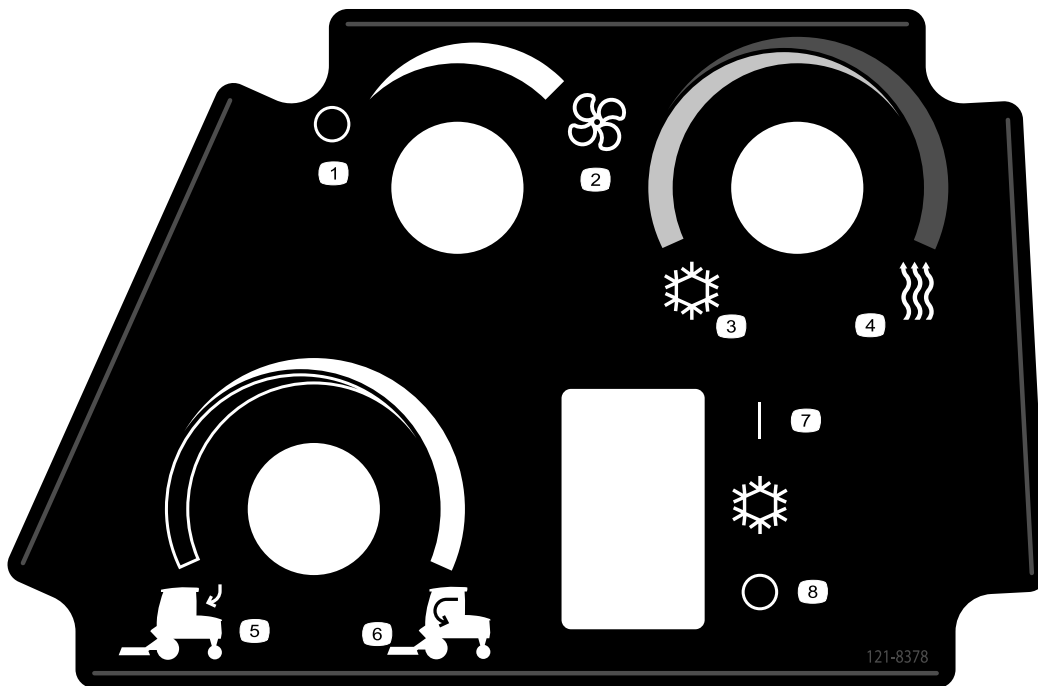


decal120-0250

120-0250

Kun model med førerhus

1. Langsomtgående køretøj
-



121-8378

decal121-8378

121-8378

Kun model med førerhus

- | | | | |
|---|--------------|-------------------|----------------------------|
| 1. Ventilator – fra | 3. Kold luft | 5. Udvendig luft | 7. Airconditionanlæg – fra |
| 2. Ventilator – til (højeste indstilling) | 4. Varm luft | 6. Indvendig luft | 8. Airconditionanlæg – til |
-

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

| Fremgangsmåde | Beskrivelse | Antal | Anvendelse |
|---------------|-------------------|-------|-----------------------------------|
| 1 | Kræver ingen dele | – | Smøring af maskinen. |
| 2 | Advarselsmærkat | 1 | Udskiftning af advarselsmærkaten. |

Medier og øvrige dele

| Beskrivelse | Antal | Anvendelse |
|--------------------------------------|-------|---|
| Betjeningsvejledning | 1 | Læs før betjening af maskinen. |
| Betjeningsvejledning til motor | 1 | Benyt som reference til motoroplysninger. |
| Reservedelskatalog | 1 | Brug som reference til reservedelsnumre. |
| Uddannelsesmaterialer til operatører | 1 | Læs før betjening af maskinen. |
| Overensstemmelseserklæring | 1 | |

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

1

Smøring af maskinen

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Før maskinen betjenes, skal den smøres for at sikre korrekte smøreegenskaber. Se [Smøring af lejerne og bøsningerne \(side 53\)](#). Hvis maskinen ikke indfedtes ordentligt, kan det føre til for tidligt svigt i de afgørende elementer.

2

Udskiftning af advarselsmærkaten.

Kun CE-modeller

Dele, der skal bruges til dette trin:

| | |
|---|-----------------|
| 1 | Advarselsmærkat |
|---|-----------------|

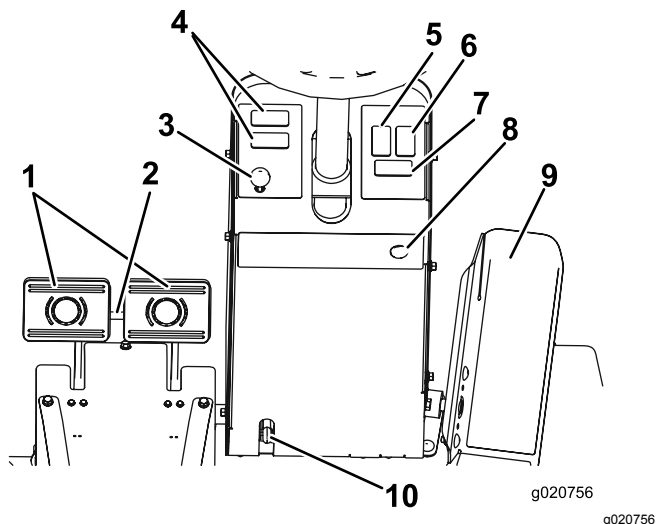
Fremgangsmåde

På maskiner, der kræver europæisk CE-opfyldelse, skal advarselsmærkaten, reservedelsnr. 117-2754, udskiftes med advarselsmærkaten, reservedelsnr. 117-2766.

Produktoversigt

Betjeningsanordninger

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.



Figur 3

- | | |
|--|---|
| 1. Bremsepedaler | 6. Kontakt til katastrofelys (ekstraudstyr) |
| 2. Pedallåsepind | 7. Kontakt til drejesignal (ekstraudstyr) |
| 3. Parkeringsbremselås | 8. Hornknap (ekstraudstyr) |
| 4. Plads til ekstraudstyr | 9. Traktionspedal |
| 5. Kontakt til roterende blinklys (ekstraudstyr) | 10. Ratindstillingshåndtag |

Traktionspedal

Sådan standser du. Lad foden slippe traktionspedalen, og lad den vende tilbage til midterpositionen (Figur 3).

Bremsepedaler

Der er to fodpedaler, som aktiverer de individuelle hjulbrems, der bruges til at hjælpe med at vende maskinen, ved parkering og for at få bedre trækraft på bakkeskråninger. Ved parkering og under transport sammenkobles pedalerne med en låsepind (Figur 3).

Pedallåsepind

Pedallåsepinden kobler pedalerne sammen og aktiverer parkeringsbremsen (Figur 3).

Ratindstillingshåndtag

Tryk ratindstillingshåndtaget ned for at vippe rattet til den ønskede position. Slip derefter håndtaget for at låse indstillingen (Figur 3).

Parkeringsbremselås

En knap på konsollens venstre side aktiverer parkeringsbremselåsen (Figur 3).

Parkeringsbremsen aktiveres ved at sammenkoble pedalerne med låsepinden, træde begge pedaler ned og trække parkeringsbremselåsen ud. Deaktiver parkeringsbremsen ved at træde på begge pedaler, indtil parkeringsbremselåsen trækkes tilbage.

Kontakt til katastrofelys

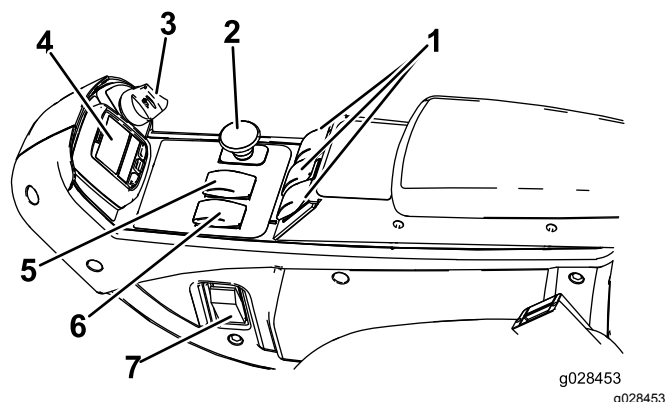
Tryk på kontakten til katastrofelyset for at aktivere katastrofelysene (Figur 3).

Kontakt til drejesignal

Tryk på venstre side af kontakten til drejesignalet for at aktivere venstre drejesignal, og den højre side af kontakten for at aktivere højre drejesignal (Figur 3).

Tændingskontakt

Tændingskontakten (Figur 4) har tre positioner: FRA, TÆNDT/FORVARM og START.



Figur 4

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Løftegreb | 5. Fartkontrol Høj-Lav |
| 2. Kraftudtagskontakt | 6. Kontakt til motorhastighed |
| 3. Tændingskontakt | 7. Lyskontakt (ekstraudstyr) |
| 4. InfoCenter | |

Kontakt til motorhastighed

Kontakten til motorhastighed har to tilstande til ændring af motorhastigheden (Figur 4).

Ved at trykke kort på kontakten kan motorhastigheden øges eller mindskes i intervaller på 100 o/min. Ved at holde kontakten nede skifter motoren automatisk til HØJ eller LAV TOMGANGSHASTIGHED afhængigt af hvilken kontakt, der er trykket ind.

Kraftudtagskontakt

Kraftudtagskontakten har to positioner: UD (START) og IND (STOP). Træk kraftudtagsknappen ud for at indkoble plæneklipperskjoldets skæreknive. Skub knappen ind for at udkoble plæneklipperskjoldets skæreknive (Figur 4).

Kontakt til fartkontrol Høj-Lav

Kontakten til fartkontrol Høj-Lav giver dig mulighed for at øge hastighedsområdet med henblik på transport af maskinen (Figur 4).

Plæneklipperskjoldene kan ikke betjenes ved de højeste klippehøjder. For at skifte mellem HØJ og LAV hastighed, skal skjoldene være hævet, kraftudtaget udkoblet, fartpiloten deaktiveret, traktionspedalen i positionen NEUTRAL, og maskinen skal bevæge sig ved lav hastighed.

Løftegreb

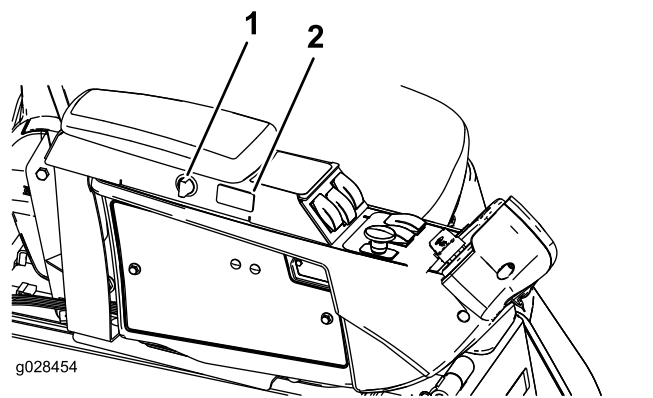
Løftegrebene hæver og sænker plæneklipperskjoldene (Figur 4). Skub grebene frem for at sænke plæneklipperskjoldene og tilbage for at hæve dem. Når maskinen startes med plæneklipperskjoldene i sænket position, skal løftekontakten trykkes ned for at give plæneklipperskjoldene plads til at flyde og klippe.

Bemærk: Skjoldene kan ikke sænkes, når der køres med høj kørselshastighed, og de kan hverken hæves eller sænkes, hvis operatøren ikke sidder i sædet, når motoren kører. Skjoldene sænkes også, når tændingsnøglen er i positionen ON (Tændt), og operatøren sidder i sædet.

Fartpilotkontakt

Fartpilotkontakten låser i pedalpositionen for at opretholde den ønskede kørselshastighed (Figur 5). Fartpiloten slukkes ved at trykke bagest på kontakten, midterpositionen aktiverer fartpilotfunktionen, og kontaktens forreste position indstiller den ønskede kørselshastighed.

Bemærk: Pedalpositionen deaktiveres også, hvis bremsepedalen trædes ned, eller traktionspedalen flyttes til positionen bak i ét sekund.



Figur 5

1. Strømtilslutningskontakt
2. Fartpilotkontakt

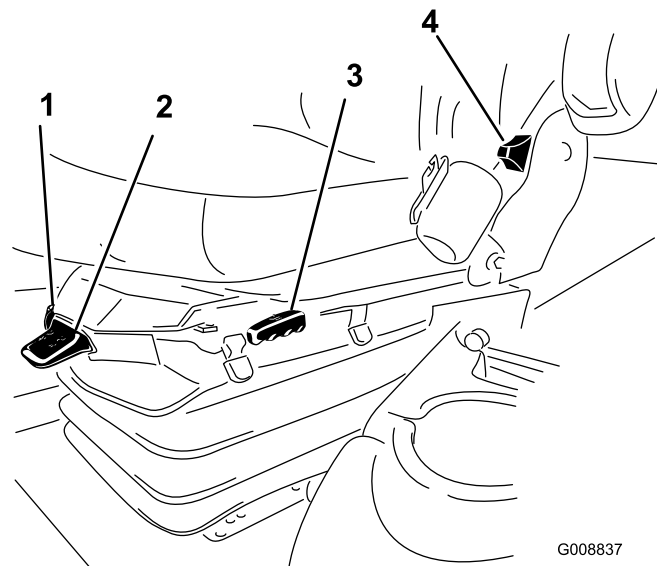
Strømtilslutningskontakt

Strømtilslutningskontakten anvendes til at strømføde valgfrit elektrisk tilbehør (Figur 5).

Sædeindstilling

Sædejusteringshåndtag

Flyt sædejusteringshåndtaget på siden af sædet udad, skub sædet til den ønskede position, og slip håndtaget for at låse sædet på plads (Figur 6).



Figur 6

1. Vægtmåler
2. Vægtjusteringshåndtag
3. Sædejusteringshåndtag
4. Justeringshåndtag til sædets ryglæn
5. Justeringsknap til armlæn (ikke vist – placeret under armlænet)

Justeringsknap til armlæn

Drej knappen for at indstille armlænets vinkel (Figur 6).

Justeringshåndtag til sædets ryglæn

Flyt håndtaget for at indstille sæderyglænets vinkel (Figur 6).

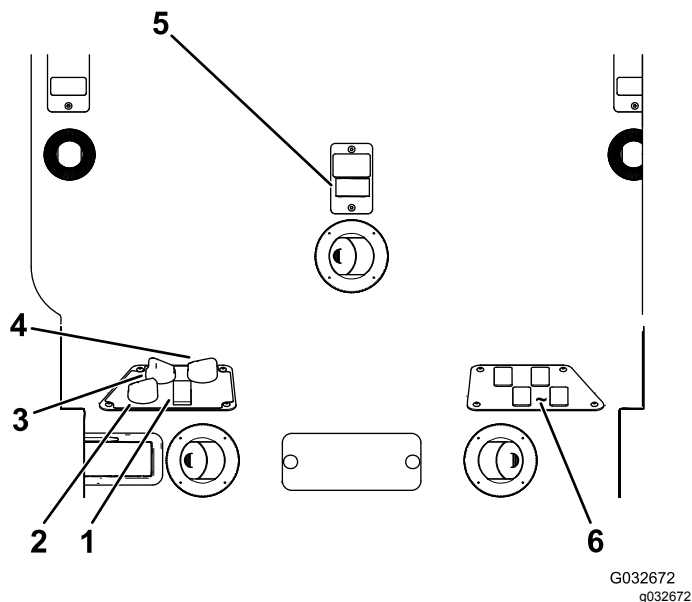
Vægtmåler

Vægtmåleren angiver, hvornår sædet er justeret til førerens vægt (Figur 6). Juster højden ved at placere affjedringen inden for det grønne område.

Vægtjusteringshåndtag

Brug dette håndtag til at justere efter operatørens korrekte vægt (Figur 6). Træk op i håndtaget for at øge lufttrykket, og tryk det ned for at reducere lufttrykket. Den korrekte justering opnås, når vægtmåleren befinder sig i det grønne område.

Betjeningsanordninger i førerhus



Figur 7

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Kontakt til aircondition | 4. Temperaturregulering |
| 2. Betjeningsanordning til luftregulering | 5. Forrudeviskerkontakt |
| 3. Ventilatorstyring | 6. Ledige kontakter til ekstraudstyr |

Betjeningsanordning til luftregulering

Betjeningsanordningen til luftregulering indstiller førerhuset til enten at recirkulere luften i førerhuset eller til at trække luft ind i førerhuset udefra (Figur 7).

- Indstil luftreguleringen til at recirkulere når airconditionsanlægget anvendes.
- Indstil luftreguleringen til at trække luft ind, når varmeenheden eller ventilatoren anvendes.

Ventilatorstyring

Drej på ventilatorstyringsgrebet for at regulere ventilatorhastigheden (Figur 7).

Temperaturregulering

Drej på temperaturreguleringsgrebet for at regulere lufttemperaturen i førerhuset (Figur 7).

Forrudeviskerkontakt

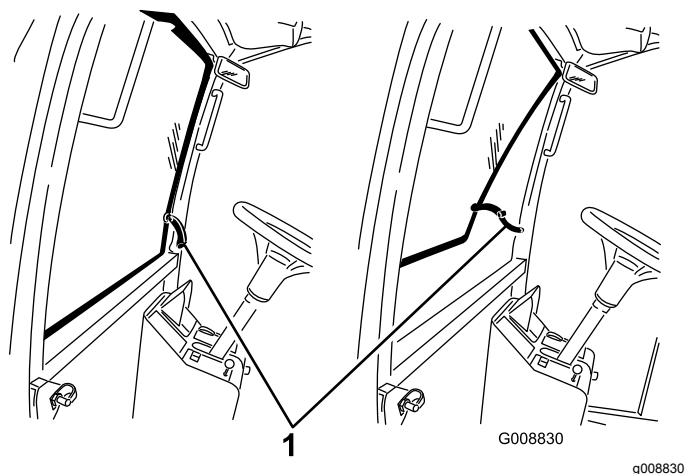
Brug denne kontakt til at slå forrudeviskeren til eller fra (Figur 7).

Kontakt til airconditionanlæg

Brug denne kontakt til at tænde og slukke for airconditionanlægget (Figur 7).

Forrudelås

Løft op i låsene for at åbne forruden (Figur 8). Tryk låsen ind for at låse forruden i åben position. Træk ud og ned på låsen for at lukke og fastgøre forruden.



Figur 8

1. Forrudelås

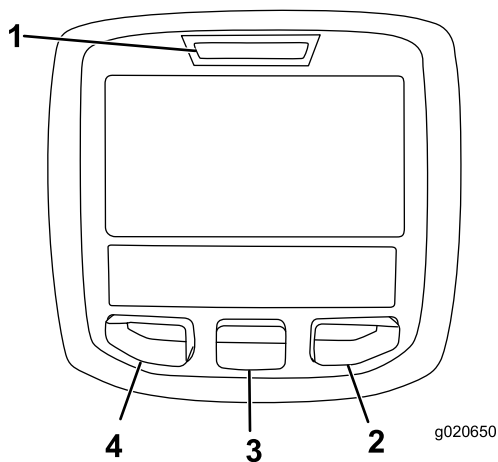
Bagrudelås

Løft op i låsene for at åbne bagruden. Tryk låsen ind for at låse ruden i åben position. Træk ud og ned på låsen for at lukke og fastgøre ruden (Figur 8).

Vigtigt: Du skal lukke bagruden, inden du åbner motorhjelm, ellers kan der opstå skader.

Brug af infocenteret

Infocenterets LCD-display viser oplysninger om din maskine, som f.eks. driftsstatus, diverse diagnostikoplysninger og andre oplysninger om maskinen (Figur 9). Infocenteret har et velkomstbillede og en hovedinformationsskærm. Du kan skifte mellem velkomstbilledet og hovedinformationsskærmen på et hvilket som helst tidspunkt ved at trykke på en vilkårlig infocenter-knap og derefter vælge den korrekte retningspil.



Figur 9

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. Kontrollampe | 3. Midter-knap |
| 2. Højre-knap | 4. Venstre-knap |
























- Venstre-knap, menu-/tilbage-knap – tryk på denne knap for at gå ind på infocenterets menuer. Brug den til at afslutte en menu, der i øjeblikket er i brug.
- Midter-knap – brug denne knap til at rulle ned i menuer.
- Højre-knap – brug denne knap til at åbne en menu, hvor en pil til højre viser, at der er yderligere indhold.
- Alarm—aktiveres, når skjolddækslerne sænkes eller ved rådgivningsmeddelelser og fejl.

Bemærk: Hver knaps funktion ændres afhængigt af, hvad der er påkrævet på et givet tidspunkt. For hver knap er der et ikon, der viser dens aktuelle funktion.

Ikonbeskrivelse for InfoCenter

| | |
|--------------------|---|
| SERVICE DUE | Angiver, når planlagt serviceeftersyn skal udføres |
| | Omdrejningstal/status for motor – viser motorens omdrejningstal |
| | Timetæller |
| | Infoikon |
| | Indstiller den maksimale traktionshastighed |
| | Hurtig |
| | Langsom |
| | Omstyring af ventilator– angiver, at ventilatoren kører baglæns |
| | Brændstofstand |
| | Stationær regenerering påkrævet |
| | Luftindtagsforvarmer er aktiv |
| | Hæv venstre skjolddæksel |
| | Hæv midterskjoldet |
| | Hæv højre skjolddæksel |
| | Operatøren skal sidde på sædet |
| | Indikator for parkeringsbremse – angiver, når parkeringsbremsen er aktiveret |
| H | Identificerer hastigheden som High (Høj) |
| N | Neutral |
| L | Identificerer hastigheden som Low (Lav) |
| | Kølevæskens temperatur – viser motorens kølevæskes temperatur i enten °C eller °F |
| | Temperatur (varm) |
| | Traktion eller traktionspedal |

Ikonbeskrivelse for InfoCenter (cont'd.)

| | |
|---|---|
|  | Afvist eller ikke tilladt |
|  | Motorstart |
|  | Kraftudtag – viser, at kraftudtaget er indkoblet |
|  | Stop eller afbryd |
|  | Motor |
|  | Tændingskontakt |
|  | Angiver, når plæneklipperskjoldene sænkes |
|  | Angiver, når plæneklipperskjoldene hæves |
|  | PIN-kode |
|  | Hydraulikolietemperatur – angiver hydraulikoliens temperatur |
|  | CAN-bus |
|  | InfoCenter |
|  | Dårlig eller mislykkedes |
|  | Midterste |
|  | Højre |
|  | Venstre |
|  | Pære |
|  | TEC-styreenhedens eller kontrolkablets udgangsstik i ledningsnettet |
|  | Høj: over tilladt område |
|  | Lav: under tilladt område |
|  | Udenfor interval |
|  | Kontakt |
|  | Operatøren skal slippe kontakten. |

Ikonbeskrivelse for InfoCenter (cont'd.)

| | |
|---|---|
|  | Operatøren skal skifte til den tilstand, der er vist. |
| Symboler kombineres ofte for at danne sætninger. Der vises nogle eksempler nedenfor | |
|  | Operatøren skal sætte maskinen i frigear |
|  | Motorstart afvist |
|  | Standsning af motor |
|  | Motorkølevæske for varm. |
|  | Hydraulikvæske for varm. |
|  | Sid ned, eller aktiver parkeringsbremsen |

Brug af menuerne

For at gå ind på infocenterets menusystem skal du trykke på menuknappen, når du er på hovedskærmen. Det bringer dig til hovedmenuen. I disse tabeller kan du se en oversigt over de muligheder, der er tilgængelige i menuerne:

| Hovedmenu | |
|-------------|---|
| Menuelement | Beskrivelse |
| Fejl | Fejlmenuen indeholder en liste over de seneste maskinefejl. Se servicevejledningen, eller henvend dig til din autoriserede Toro-forhandler for flere oplysninger om fejlmenuen og disse oplysninger. |
| Service | Service menuen indeholder oplysninger om maskinen, såsom antal timers drift og andre lignende tal. |
| Diagnostik | Diagnostik menuen viser status for hver af maskinens kontroller, sensorer og styreenhedsudgange. Du kan bruge den til fejlfinding ved visse problemer, da den hurtigt kan fortælle dig, hvilke funktioner der er aktiveret, og hvilke der er deaktiveret. |

| | |
|---------------|--|
| Indstillinger | Menuen Indstillinger giver dig mulighed for at tilpasse og ændre konfigurationsvariablerne på infocenterets display. |
| Om | Menuen Om viser maskinens modelnummer, serienummer og softwareversion. |

| Service | |
|-------------|--|
| Menuelement | Beskrivelse |
| Hours | Viser det samlede antal timer, som maskinen, motoren og ventilatoren har været tændt, såvel som det antal timer, maskinen er blevet transporteret og overophedet |
| Counts | Viser det antal forvarmninger og opstarter, som maskinen har oplevet |

| Diagnostik | |
|-------------|---|
| Menuelement | Beskrivelse |
| Engine Run | Se servicevejledningen, eller henvend dig til din autoriserede Toro-forhandler for flere oplysninger om menuen Engine Run og disse oplysninger. |
| Gløderør | Viser om følgende enheder er aktive: Nøglestart, timeoutgrænse og gløderør |
| Ventilator | Viser om ventilatoren er aktiv i følgende tilfælde: Motor høj temp., olie høj temp., motor eller hydraulisk høj temp. og tændt ventilator |

| Indstillinger | |
|------------------------|--|
| Menuelement | Beskrivelse |
| Enheder | Styrer enhederne, der anvendes på infocenteret (du kan vælge imellem britiske eller metriske enheder) |
| Sprog | Styrer sprogene, der anvendes på infocenteret* |
| LCD-baggrundsbelysning | Styrer LCD-displayets lysstyrke |
| LCD-kontrast | Styrer LCD-displayets kontrast |
| Beskyttede menuer | Giver en person, der har fået tilladelse af din virksomhed sammen med PIN-koden, adgang til beskyttede menuer. |
| Automatisk tomgang | Styrer den tilladte tid, før motoren går i tomgang, når maskinen ikke er i brug |

| | |
|------------------|--|
| Klippehastighed | Styrer den maksimale hastighed, når der klippes (lav hastighed) |
| Trans. hastighed | Styrer den maksimale hastighed under transport (høj hastighed) |
| Smart Power | Smart Power forhindrer, at maskinen kører fast i tunge plæner ved automatisk at styre maskinens hastighed og optimere klippeydelsen. |

*Kun den tekst, som vises til operatøren, er oversat. Fejl, service og diagnostik vises til serviceteknikere. Titlerne vises på de valgte sprog, men menuenhederne er på engelsk.

| Om | |
|----------------------------|---|
| Menuelement | Beskrivelse |
| Model | Viser maskinens modelnummer |
| SN | Viser maskinens serienummer |
| Hovedstyreenhedens version | Viser softwareversionen for hovedstyreenheden |
| Infocenterets version | Viser softwareversionen for infocenteret |
| CAN-bus | Viser status for maskinens kommunikationsbus |

Beskyttede menuer

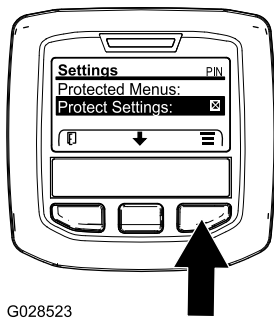
Der er 4 indstillinger for driftskonfiguration, der kan justeres i menuen Indstillinger i infocenteret: tidsforsinkelse ved automatisk tomgang, maksimal kørehastighed ved klipning, maksimal kørehastighed ved transport og Smart Power. Disse indstillinger befinder sig i den beskyttede menu.

Adgang til beskyttede menuer

Bemærk: Din maskines fabriksindstillede PIN-kode er enten 0000 eller 1234.

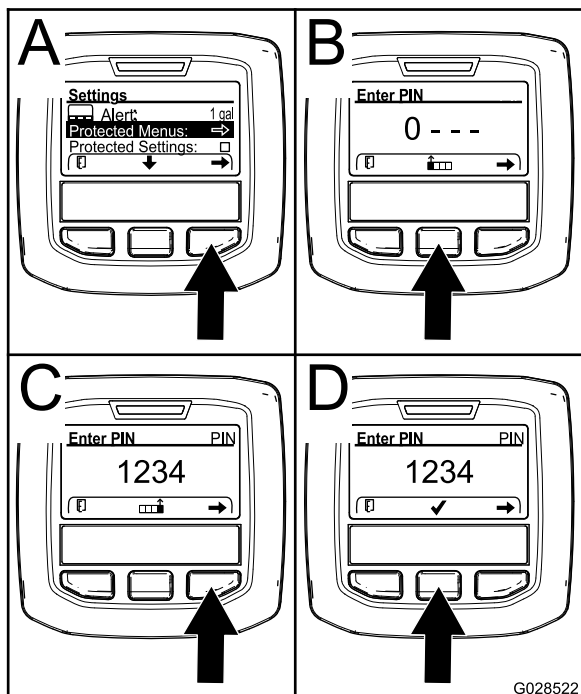
Hvis du har ændret PIN-koden og glemt den, skal du kontakte din autoriserede Toro-forhandler for at få hjælp.

1. Brug den midterste knap på HOVEDMENUEN til at rulle ned til menuen INDSTILLINGER, og tryk på den højre knap (Figur 10).



Figur 10

2. Brug den midterste knap i menuen INDSTILLINGER til at rulle ned til den BESKYTTEDE MENU, og tryk på den højre knap (Figur 11A).



Figur 11

3. Indtast PIN-koden ved at trykke på den midterste knap, indtil det første tal vises, og tryk derefter på den højre knap for at gå videre til næste tal (Figur 11B og Figur 11C). Gentag dette trin, indtil det sidste tal er indtastet, og tryk på den højre knap en gang til.
4. Tryk på den midterste knap for at indtaste PIN-koden (Figur 11D).

Vent, indtil infocenterets røde indikatorlys lyser.

Bemærk: Hvis infocenteret accepterer PIN-koden, og den beskyttede menu låses op, vises ordet "PIN" i øverste højre hjørne af skærmen.

Bemærk: Drej tændingskontakten til positionen OFF (fra) og derefter til positionen ON (til) for at låse den beskyttede menu.

Du kan få vist og ændre indstillingerne i den beskyttede menu. Åbn den beskyttede menu, og rul ned til funktionen Protect Settings (Beskyt indstillinger). Brug den højre knap til at ændre indstillingen. Når Protect Settings indstilles til OFF (fra), kan du se og ændre indstillingerne i den beskyttede menu uden at indtaste PIN-koden. Når Protect Settings indstilles til ON (til), skjules de beskyttede funktioner, og der skal indtastes PIN-kode for at ændre indstillingen i den beskyttede menu. Når du har indstillet PIN-koden, skal tændingskontakten drejes til OFF (fra) og tilbage til positionen ON (til) for at aktivere og gemme denne funktion.

Justering af den automatiske tomgang

- Rul ned til automatisk tomgang i menuen Indstillinger.
- Tryk på den højre knap for at skifte tiden for automatisk tomgang mellem Fra, 8 sek., 10 sek., 15 sek., 20 sek. og 30 sek.

Indstilling af den maksimale tilladte klippehastighed

- Rul ned til klippehastighed fra menuen Indstillinger, og tryk på den højre knap.
- Brug den højre knap til at hæve den maks. tophastighed under klipning (50 %, 75 % eller 100 %).
- Brug den midterste knap til at sænke den maks. tophastighed under klipning (50 %, 75 % eller 100 %).
- Tryk på den venstre knap for at forlade menuen.

Indstilling af den maksimale tilladte transporthastighed

- Rul ned til transporthastighed fra menuen Indstillinger, og tryk på den højre knap.
- Brug den højre knap til at hæve den maks. tophastighed under transport (50 %, 75 % eller 100 %).
- Brug den midterste knap til at sænke den maks. tophastighed under transport (50 %, 75 % eller 100 %).
- Tryk på den venstre knap for at forlade menuen.

Tryk på den venstre knap for at gå til hovedmenuen, når du er færdig med den beskyttede menu, og tryk derefter på den venstre knap for at gå til kørselsmenuen.

Specifikationer

Bemærk: Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.

| | |
|--|----------|
| Klippebredde | |
| Samlet | 335 cm |
| Forreste plæneklipperskjold | 157 cm |
| Sideplæneklipperskjold | 107 cm |
| Forreste og ét sides plæneklipperskjold | 246 cm |
| Samlet bredde | |
| Plæneklipperskjolde nede | 345 cm |
| Plæneklipperskjolde oppe (transportposition) | 183 cm |
| Samlet længde | 342 cm |
| Højde | 140 cm |
| Højde med førerhus | 237 cm |
| Afstand fra jorden | 17 cm |
| Dækslidbane (til midten af dæk) | |
| Front | 114 cm |
| Bag | 119 cm |
| Akselafstand | 141 cm |
| (Nettovægt med førerhus) | 2.159 kg |

Redskaber/tilbehør

Der kan fås en række forskellige Toro-godkendte redskaber og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller gå ind på www.Toro.com for at få en liste over alt godkendt udstyr og tilbehør.

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Før betjening

Sikkerhedshensyn før drift

Generelt om sikkerhed

- Maskinen må aldrig betjenes eller vedligeholdes af børn eller utrænede personale. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren. Ejeren er ansvarlig for at træne alle operatører og mekanikere.
- Bliv fortrolig med anvisningerne for sikker betjening af udstyret samt med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymbolerne. Du skal vide, hvordan man standser maskinen og motoren hurtigt.
- Kontroller, at alle sikkerhedsanordninger er korrekt monteret og fungerer korrekt. Dette omfatter, men er ikke begrænset til, dødemandsgreb, sikkerhedskontakter og afskærmninger, styrtbøjlesystemet (ROPS), redskaber og bremses. Betjen ikke maskinen, medmindre alle sikkerhedsanordninger er på plads og fungerer som angivet af producenten.
- Efterse altid maskinen for at sikre, at skæreknivene, skæreknivsboltene og skæreknivsenheden ikke er slidte eller beskadigede. Udskift slidte eller beskadigede skæreknive og bolte sætvis for at bevare afbalanceringen.
- Efterse området, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle objekter, som maskinen kan risikere at udslynge.
- Vurder terrænet for at fastsætte det mest passende udstyr og relevante redskaber eller tilbehør, der kræves for at betjene maskinen korrekt og sikkert.

Brændstofsikkerhed

▲ FARE

Under visse forhold er brændstof meget brandfarligt og yderst eksplosivt. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Fyld tanken udendørs i et åbent område, når motoren er kold. Tør eventuelt spildt brændstof op.
- Fyld aldrig brændstoftanken op i en lukket anhænger.
- Ryg aldrig under håndtering af brændstof, og hold afstand til åben ild eller steder, hvor brændstofdampe kan antændes af en gnist.
- Opbevar brændstof i en godkendt beholder og utilgængeligt for børn. Køb aldrig benzin til mere end 180 dages forbrug.
- Betjen ikke maskinen, medmindre hele udstødningssystemet er på plads og i god driftsmæssig stand.

▲ ADVARSEL

Brændstof er farligt eller dødbringende, hvis det indtages. Længere tids udsættelse for dampe kan forårsage alvorlige skader og sygdomme.

- Undgå længere tids indånding af dampe.
- Hold hænder og ansigt væk fra dysen og brændstoftankens åbning.
- Undgå at få brændstof i øjnene eller på huden.
- Brug kun en godkendt brændstofbeholder.
- Fjern aldrig brændstofdækslet eller fyld brændstof på brændstoftanken, mens motoren kører.
- Fyld aldrig beholdere inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger med plastikforing. Anbring altid beholdere på jorden og et stykke væk fra køretøjet før påfyldning.
- Tag maskinen af lastbilen eller anhængerens, og fyld brændstof på, mens den er på jorden. Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen foregå vha. en bærbar beholder i stedet for direkte fra brændstofstanderen.
- Påfyldningsdysen skal altid være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -beholderen, indtil påfyldningen er afsluttet. Brug ikke låseenhed for slangespidsen.

- Hvis du spilder brændstof på dit tøj, skal du straks skifte tøj.
- Fyld brændstoftanken, indtil brændstofstanden står 25 mm under bunden af påfyldningsstudsens. Fyld ikke for meget på brændstoftanken. Sæt brændstoftankens dæksel på igen, og stram det forsvarligt.

Kontrol af motoroliestanden

Før du starter motoren og bruger maskinen, skal du kontrollere oliestanden i motorens krumtaphus. Se [Kontrol af motoroliestanden \(side 55\)](#).

Kontrol af kølesystemet

Før du starter motoren og bruger maskinen, skal du kontrollere kølesystemet. Se [Kontrol af kølesystemet \(side 64\)](#).

Kontrol af hydrauliksystemet

Før du starter motoren og bruger maskinen, skal du kontrollere hydrauliksystemet. Se [Kontrol af hydraulikvæsken \(side 69\)](#).

Opfyldning af brændstoftanken

Brændstoftankens kapacitet

Brændstoftankens kapacitet: 79 l

Brændstofspekifikation

Vigtigt: Brug kun dieselbrændstof med ultralavt svovlindhold. Brændstof med et højere svovlindhold nedbryder dieseloxydationskatalysatoren (DOC), hvilket medfører driftsproblemer og forkorter motorkomponenternes brugslevetid.

Manglende iagttagelse af følgende advarsler kan beskadige motoren.

- Brug aldrig petroleum eller benzin i stedet for dieselbrændstof.
- Bland aldrig petroleum eller brugt motorolie med dieselbrændstoffet.
- Opbevar aldrig brændstof i indvendigt forzinkede beholdere.
- Brug ikke brændstofadditiver.

Petroleumdiesel

Cetantal: 45 eller højere

Svovlindhold: Ultralavt svovlindhold (<15 ppm)

Brændstoftabel

| Dieselbrændstofs-specifikation | Sted |
|---|---------------|
| ASTM D975 Nr. 1-D S15 Nr. 2-D S15 | USA |
| EN 590 | EU |
| ISO 8217 DMX | International |
| JIS K2204 klasse nr. 2 | Japan |
| KSM-2610 | Korea |

- Brug kun rent, frisk dieselbrændstof eller biodieselbrændstoffer.
- Køb brændstof i mængder, der kan bruges inden for 180 dage for at sikre, at brændstoffet er frisk.

Brug sommerdieselolie (nr. 2-D) ved temperaturer over -7 °C og vinterdieselolie (nr. 1-D eller en blanding af nr. 1-D/2-D) under denne temperatur.

Bemærk: Brug af vinterbrændstof ved lavere temperaturer giver et lavere flammepunkt og en kold flowkarakteristik, som letter start og minimerer tilstopning af brændstoffilteret.

Brug af sommerbrændstof ved en temperatur på over -7 °C bidrager til at forlænge brændstofpumpens levetid og giver øget kraft sammenlignet med vinterbrændstof.

Biodiesel

Denne maskine kan også bruge et blandet biodieselbrændstof på op til B20 (20 % biodiesel, 80 % petroleumdiesel).

Svovlindhold: Ultralavt svovlindhold (<15 ppm)

Specifikation for biodieselbrændstof:

AASTM D6751 eller EN 14214

Specifikationen for blandet brændstof:

ASTM D975, EN 590 eller JIS K2204

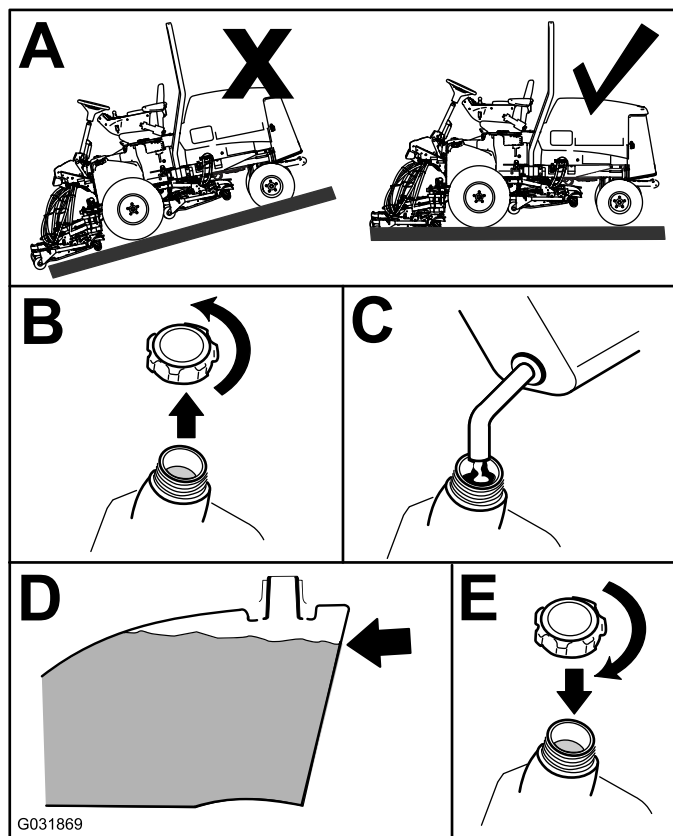
Vigtigt: Petroleumdieselandelen skal have ekstra lavt svovlindhold.

Træf følgende forholdsregler:

- Biodieselblandinger kan beskadige lakerede overflader.
- Brug B5 (biodieselinhold på 5 %) eller blandinger med et lavere biodieselinhold under kolde vejrforhold.

- Efterse tætninger, slanger og pakninger, der kommer i berøring med brændstoffet, da de kan forringes over tid.
- Tilstopning af brændstoffilteret kan forventes i tiden efter, at du er gået over til at bruge biodieselblandinger.
- Kontakt din autoriserede Toro-forhandler for at få flere oplysninger om biodiesel.

Påfyldning af brændstof



Figur 12

Fyld tanken op til ca. 6-13 mm under toppen af tanken, ikke påfyldningsstudsden, med dieselbrændstof nr. 2-D.

Bemærk: Fyld om muligt brændstofftanken helt op efter hver anvendelse. Dette vil minimere muligheden for akkumulering af kondens i brændstofftanken.

Kontrol af dæktrykket

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

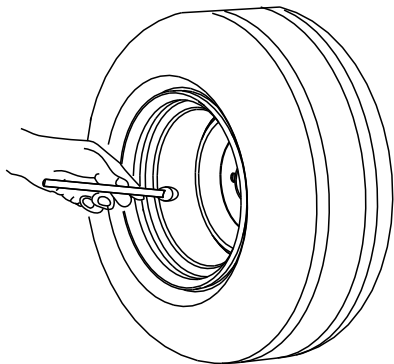
▲ FARE

Lavt dæktryk forringer maskinens stabilitet på bakkeskråninger. Dette kan forårsage væltning, der kan medføre personskade eller død.

Pump ikke for lidt luft i dækkene.

Det korrekte lufttryk i dækkene er 1,72-2,07 bar.

Vigtigt: Oprethold det anbefalede tryk i alle dæk for at sikre en klipning af god kvalitet og korrekt maskinydeevne. Pump ikke for lidt luft i dækkene. Kontroller dæktrykket i alle dækkene, før maskinen betjenes.



G001055

Figur 13

g001055

Kontrol af hjullåsemøtrikernes tilspændingsmoment

Eftersynsinterval: Efter den første time

Efter de første 10 timer

For hver 200 timer

Tilspænd hjullåsemøtrikkerne til et moment på 115 til 136 Nm.

▲ ADVARSEL

Hvis du ikke opretholder det rette tilspændingsmoment på hjullåsemøtrikkerne, kan det medføre personskade.

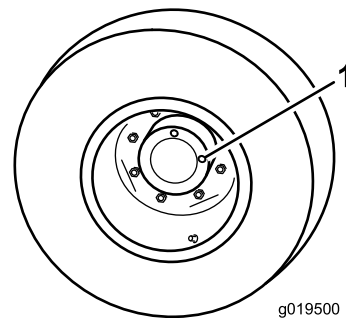
Tilspænd hjullåsemøtrikkerne til den korrekte tilspændingsværdi.

Kontrol af gearolien i planetdrevet

Eftersynsinterval: For hver 400 timer

Kontroller oliestanden efter hver 400 driftstimer, eller hvis du bemærker en ekstern lækage. Anvend SAE 85W-140-gearolie af høj kvalitet til udskiftning.

1. Anbring maskinen på et plant underlag, og placer hjulet, således at den ene kontrolprop står i klokken 12-positionen, og den anden står i klokken 3-positionen (Figur 14).



g019500

Figur 14

g019500

1. Kontrol-/aftapningsprop (2)

2. Fjern proppen i klokken 3-positionen (Figur 14).

Bemærk: Der skal stå olie op til bunden af kontrolprophullet

3. Hvis oliestanden er lav, skal proppen i klokken 12-positionen fjernes, og olie skal påfyldes, indtil den begynder at flyde ud af hullet i klokken 3-positionen.
4. Sæt begge propper i.

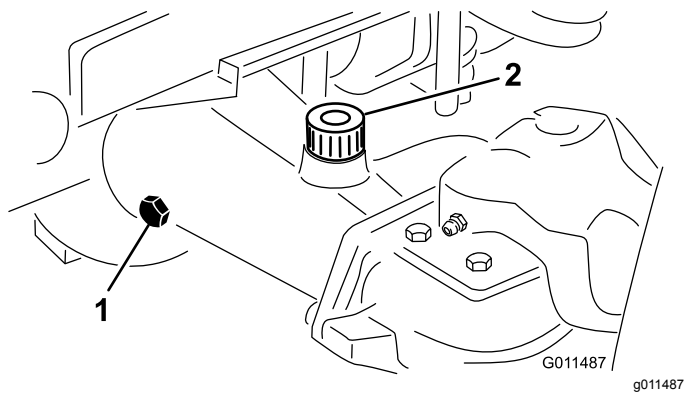
Kontrol af olien i bagakslen.

Eftersynsinterval: For hver 400 timer

Bagakslen er fyldt med SAE 85W-140 gearolie. Kontroller oliestanden, før motoren startes første gang, og for hver 400 timer derefter. Kapaciteten er 2,4 liter. Kontroller dagligt for lækager.

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Fjern en kontrolprop fra akslens ene ende, og sørg for, at oliestanden når op til bunden af hullet (Figur 15).

Bemærk: Hvis oliestanden er lav, fjernes påfyldningsproppen, og der hældes tilstrækkelig olie på, til den når op til bunden af kontrolprophullerne.



Figur 15

1. Kontrolprop
2. Påfyldningsprop

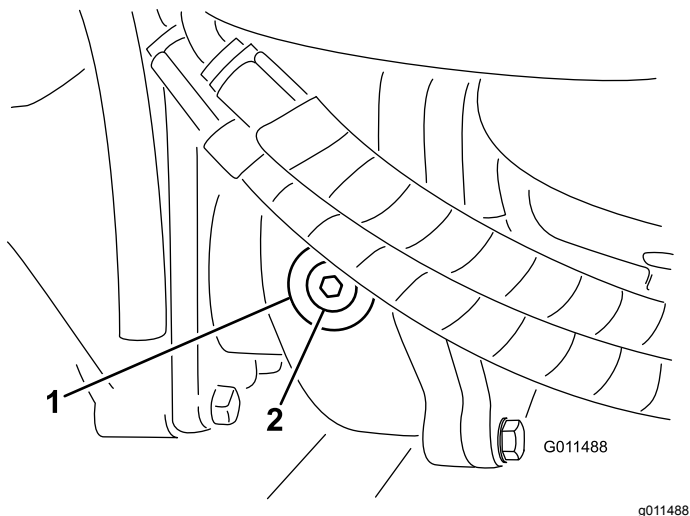
Kontrol af olien i plæneklipperskjoldets bagaksel

Eftersynsinterval: For hver 400 timer

Bagakslen er fyldt med SAE 85W-140 gearolie. Kontroller oliestanden, før motoren startes første gang, og for hver 400 timer derefter. Kapaciteten er 0,5 liter. Kontroller dagligt for lækager.

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Fjern kontrol-/påfyldningsproppen fra venstre side af gearkassen og sørg for, at oliestanden når op til bunden af hullet (Figur 16).

Bemærk: Hvis oliestanden er lav, skal der hældes tilstrækkelig olie på, til at den når op til bunden af hullet.



Figur 16

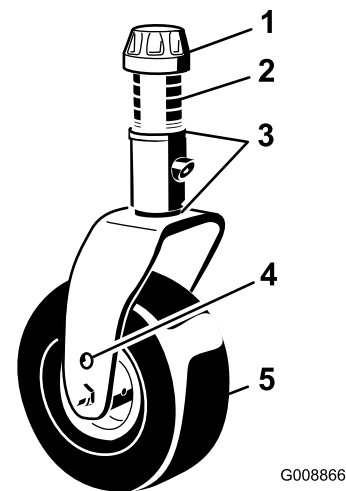
1. Gearkasse
2. Kontrol-/påfyldningsprop

Justering af klippehøjden

Forreste plæneklipperskjold

Klippehøjden kan justeres fra 25 til 127 mm i intervaller i trin à 13 mm. Sådan justeres klippehøjden på det forreste plæneklipperskjold: Anbring styrehjulsakslerne i de øverste eller nederste huller på styrehjulsgaflerne, tilføj eller fjern et lige antal afstandsbøsninger fra styrehjulsgaflerne, og fastgør den bageste kæde til det ønskede hul.

1. Start motoren, og hævet plæneklipperskjoldene for at ændre klippehøjden.
2. Stop motoren, og fjern nøglen, efter plæneklipperskjoldet er hævet.
3. Placer styrehjulsakslerne i de samme huller i alle rullegaffler.



Figur 17

1. Strammehætte
2. Afstandsklodser
3. Afstandsstykker
4. Øverste akselmonterings-hul
5. Styrehjul

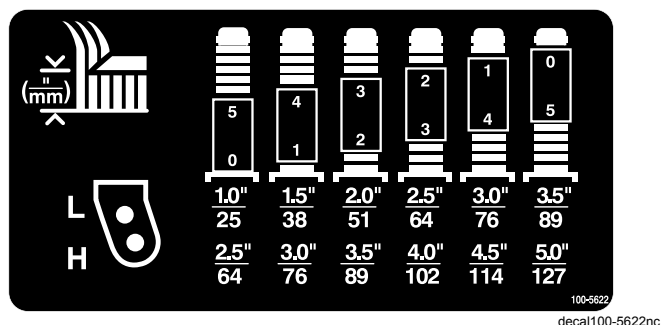
Bemærk: Når der arbejdes med en klippehøjde på 64 mm eller højere, skal akselbolten sættes i nederste styrehjulsgaffelhul for at forhindre ophobning af græs mellem hjulet og gafflen. Når der arbejdes med klippehøjder, som er lavere end 64 mm, og der konstateres ophobning af græs, skal maskinen køres baglæns for at trække det afklippede græs væk fra området ved hjulet/gafflen.

4. Fjern strammehætten fra spindelakslen, og lad spindlen glide ud af styrehjulsarmen (Figur 17).
5. Fastgør 2 afstandsstykker (3 mm) på spindelakslen, som de sad oprindeligt.

Bemærk: Disse afstandsstykker kræver et vandret plan på tværs af hele bredden af plæneklipperskjoldene. Sæt det passende antal

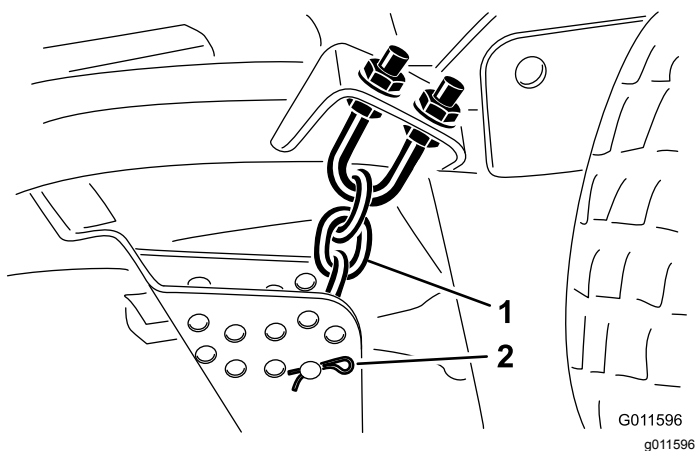
13 mm afstandsbøsninger (se diagrammet herunder) på spindelakslen for at opnå den ønskede klippehøjde. Sæt derefter spændeskiven på akslen.

Se nedenstående diagram for at bestemme kombinationerne af afstandsklodser til indstillingen (Figur 18):



Figur 18

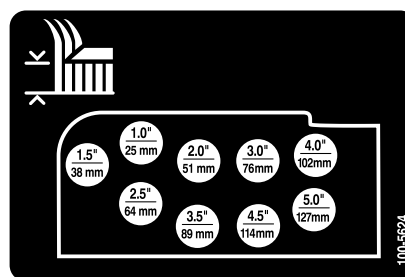
6. Skub styrehjulsspindlen gennem den forreste styrehjulsarm, og fastgør afstandsstykkerne (som de sad oprindeligt) og de resterende afstandsbøsninger på spindelakslen.
7. Monter strammehætten for at fastgøre enheden.
8. Fjern låseclipsen og gaffelbolten, som fastgør klippehøjdekæderne til plæneklipperskjoldets bageste del (Figur 19).



Figur 19

1. Klippehøjdekæde
2. Gaffelbolt og låseclips

9. Monter klippehøjdekæderne i det ønskede klippehøjdehul med gaffelbolten og låseclipsen (Figur 20).



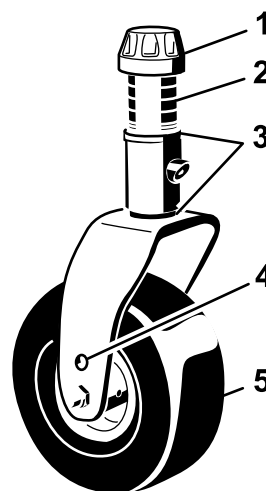
Figur 20

Bemærk: Når der benyttes en klippehøjde på 25 mm, 38 mm eller 51 mm, skal gliderne og følerhjulene flyttes til den højeste position.

Sideplæneklipperskjolde

Sådan justeres klippehøjden på sideplæneklipperskjoldene: Tilføj eller fjern et lige antal afstandsbøsninger fra styrehjulsgaflerne, placer styrehjulsakserne i de øverste eller nederste klippehøjdehuller i styrehjulsgaflerne, og fastgør drejearmene til de valgte klippehøjdebeslagshuller.

1. Placer styrehjulsakserne i de samme huller i alle rullegafler (Figur 21 og Figur 23).
2. Fjern strammehætten fra spindelakslen, og lad spindlen glide ud af styrehjulsarmen (Figur 21).



Figur 21

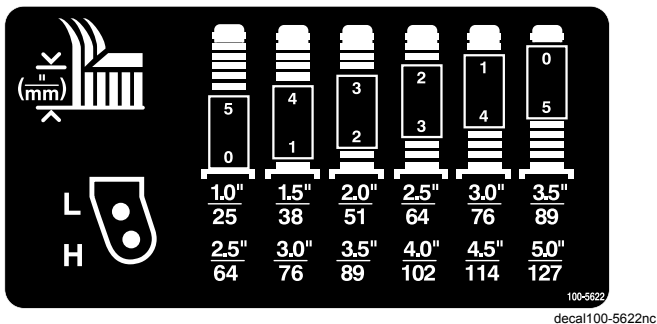
1. Strammehætte
2. Afstandsklodser
3. Afstandsstykker
4. Øverste akselmonterings-hul
5. Styrehjul

3. Fastgør 2 afstandsstykker (3 mm) på spindelakslen, som de sad oprindeligt. Disse afstandsstykker skal opnå et vandret plan på tværs af hele bredden af plæneklipperskjoldene. Sæt det passende antal afstandsbøsninger på 13 mm på spindelakslen for at opnå den ønskede

klippehøjde. Sæt derefter spændeskiven på akslen.

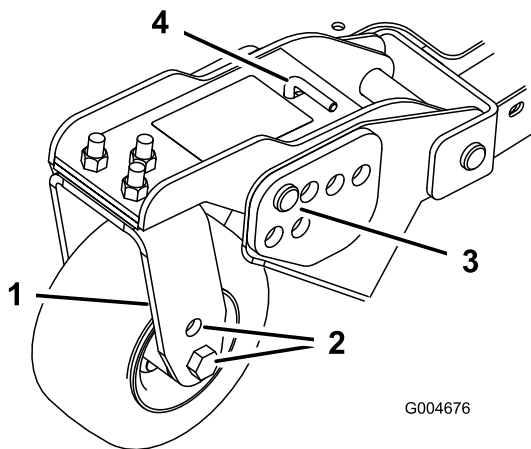
Bemærk: Disse afstandsstykker kræver et vandret plan på tværs af hele bredden af plæneklipperskjoldene. Sæt det passende antal 13 mm afstandsbøsninger (se diagrammet herunder) på spindelakslen for at opnå den ønskede klippehøjde. Sæt derefter spændeskiven på akslen.

Se nedenstående diagram for at bestemme kombinationerne af afstandsklodser til indstillingen (Figur 22).



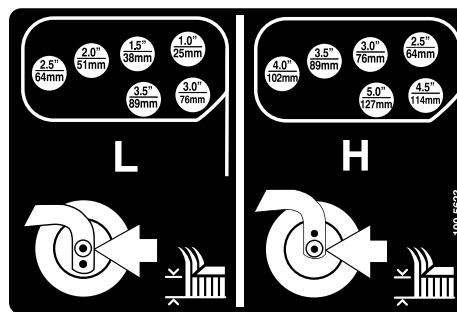
Figur 22

- Skub styrehjulsspindlen gennem den forreste styrehjulsarm, og fastgør afstandsstykkerne (som de sad oprindeligt) og de resterende afstandsbøsninger på spindelakslen.
- Fjern låseclipsen og gaffelboltene fra styrehjulsdrejearmene (Figur 23).
- Drej spændstangen for at hæve eller sænke drejearmen, indtil hullerne er placeret ud for de valgte klippehøjdebeslagshuller i plæneklipperskjoldets ramme (Figur 23 og Figur 24).



Figur 23

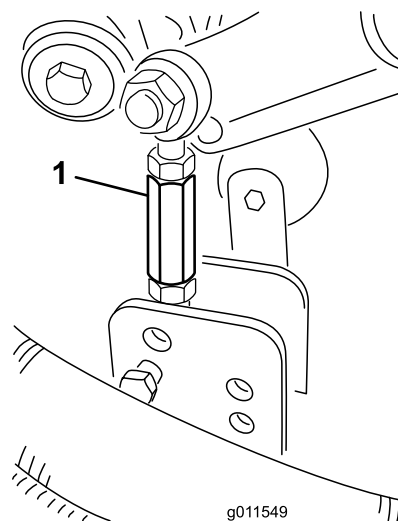
- Styrehjulets drejearm
- Akselmonteringshuller
- Gaffelbolt og låseclips
- Spændstang



Figur 24

- Indsæt gaffelboltene, og monter låseclipsene.
- Drej spændstangen mod uret (kun fingerstramt) for at stramme justeringen.
- Fjern låseclipsene og gaffelboltene, der fastgør støddæmperforbindelserne til plæneklipperskjoldets beslag (Figur 25).

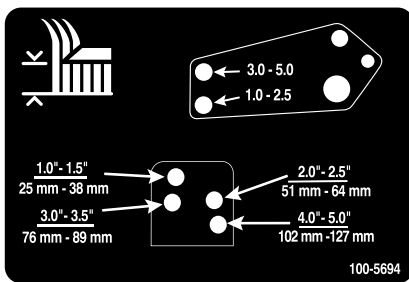
Vigtigt: Støddæmperforbindelsens længde bør aldrig justeres. Længden mellem midten af hullerne skal være 13,7 cm.



Figur 25

- Støddæmperforbindelse

- Placer støddæmperforbindelsens huller ud for de valgte klippehøjdebeslagshuller i plæneklipperskjoldets ramme, isæt gaffelboltene, og monter låseclipsene (Figur 26).



Figur 26

decal100-5694nc

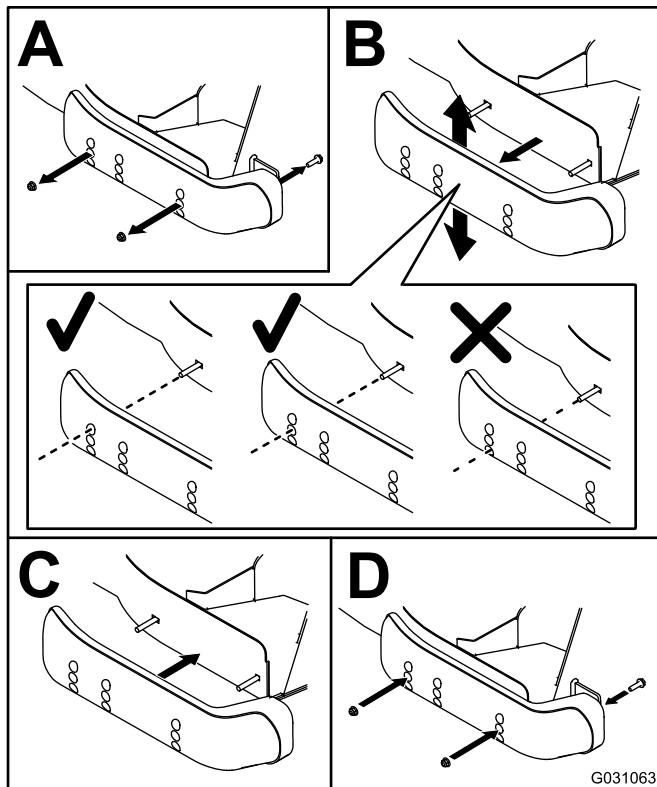
Justering af gliderne

Monter gliderne i den nederste position, når du anvender klippehøjder på over 64 mm, og i den øverste position, når du anvender klippehøjder på under 64 mm.

Bemærk: Når gliderne bliver slidt, kan du flytte dem over på den modsatte side af plæneklipperen ved at dreje dem rundt. Herved kan du bruge gliderne længere, før du er nødt til at udskifte dem.

Juster gliderne (Figur 27).

Vigtigt: Tilspænd skruen forrest på hver glider med et moment på 9–11 Nm.

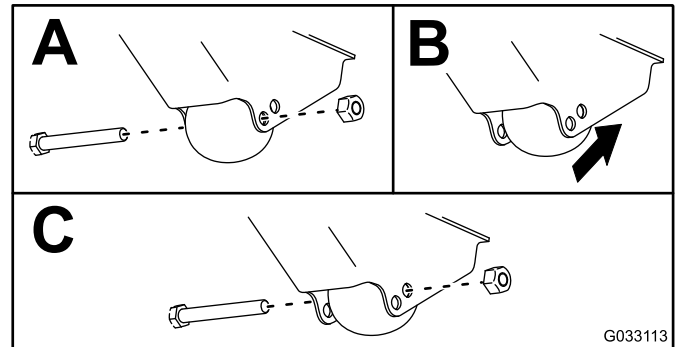


Figur 27

g031063

Justering af plæneklipperskjoldets ruller

Plæneklipperskjoldets ruller skal monteres i den nederste position, når du anvender klippehøjder på over 64 mm, og i den øverste position, når du anvender klippehøjder på under 64 mm.



Figur 28

G033113

g033113

Korrektion af en forskydning mellem plæneklipperskjolde

Du bør på grund af forskelle i græsforholdene og traktionsenhedens modvægtstillinger testklippe et græsområde og kontrollere dets udseende, før du begynder den formelle klipning.

1. Indstil alle plæneklipperskjolde i den ønskede klippehøjde. Se [Justering af klippehøjden \(side 27\)](#).
2. Kontroller og juster trykket i forreste og bageste dæk til 1,72 til 2,07 bar.
3. Kontroller og juster dæktrykket på alle styrehjul til 3,45 bar.
4. Kontroller lade- og modvægtstryk med motoren i HØJ TOMGANGSHASTIGHED ved hjælp af de hydrauliske testporte.

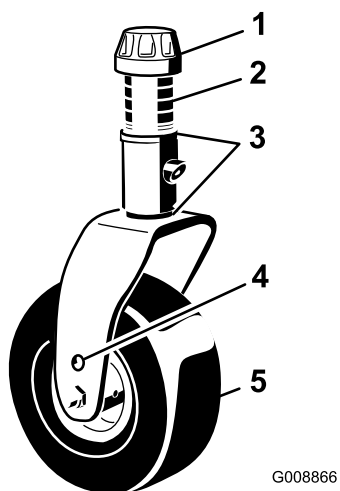
Bemærk: Juster modvægtstrykket til 22,41 bar.

5. Kontroller, om der er bøjedede skæreknive. Se [Kontrol for bøjet kniv \(side 75\)](#).
6. Klip et testområde for at se, om alle plæneklipperskjolde er indstillet til den samme klippehøjde.
7. Hvis der stadig er behov for at justere plæneklipperskjoldene, skal du finde en plan overflade ved hjælp af et retholt på 2 m eller længere.

8. For at lette målingen af skæreknivniveauet skal du hæve klippehøjden til 7,6 til 10,1 cm. Se [Justering af klippehøjden \(side 27\)](#).
9. Sænk plæneklipperskjoldene ned på en plan overflade, og fjern skærmene fra oversiden af plæneklipperskjoldene.
10. Løsn den flangemøtrik, som fastholder styreremskiven, så remspændingen løsnes på hvert plæneklipperskjold.

Montering af forreste plæneklipperskjold

Drej skærekniven på hver spindel, indtil enderne vender henholdsvis fremad og bagud. Mål afstanden fra gulvet og op til den forreste spids af skæret. Juster afstandsstykkerne på 3 mm på den/de forreste styrehjulsgaffel/styrehjulsgafler, så de afpasses efter klippehøjdemærkatens (Figur 29). Se [Justering af plæneklipperskjoldets hældning \(side 72\)](#).

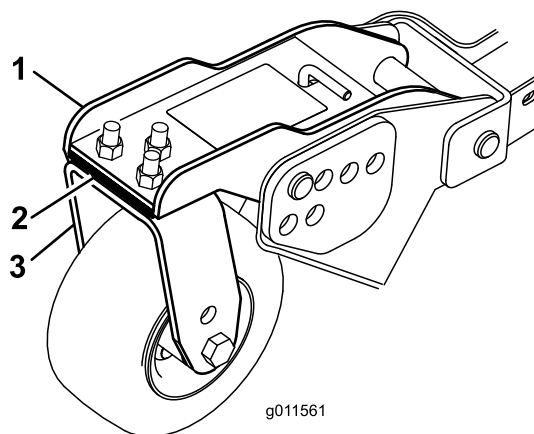


Figur 29

- | | |
|--------------------|-------------------------------|
| 1. Strammehætte | 4. Øverste akselmonteringshul |
| 2. Afstandsklodser | 5. Styrehjul |
| 3. Afstandsstykker | |

Montering af sideplæneklipperskjold

Drej skærekniven på hver spindel, indtil enderne vender henholdsvis fremad og bagud. Mål afstanden fra gulvet og op til den forreste spids af skæret. Juster afstandsstykkerne på 3 mm på den/de forreste styrehjulsarm(e), så de afpasses efter klippehøjdemærkatens (Figur 30). For kun at få oplysninger om den yderste knivspindel skal du se [Justering af plæneklipperskjoldets hældning \(side 72\)](#).



Figur 30

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Forreste styrehjulsarm | 3. Forreste styrehjulsgaffel |
| 2. Afstandsstykker | |

Tilpasning af klippehøjden mellem plæneklipperskjolde

1. Placer skærekniven på tværs af den yderste spindel på begge sideplæneklipperskjolde.

Bemærk: Mål afstanden fra gulvet til spidsen af skæret på begge enheder, og sammenhold dem. Disse afstande skal ligge inden for 3 mm fra hinanden. Foretag ingen justeringer på nuværende tidspunkt.

2. Placer skærekniven på tværs af den inderste spindel på begge sideplæneklipperskjolde og den tilsvarende yderste spindel på det forreste plæneklipperskjold.

Bemærk: Mål afstanden fra gulvet til spidsen af skæret på sideplæneklipperskjoldets indvendige kant til den tilsvarende udvendige kant på det forreste plæneklipperskjold, og sammenlign afstanden. Målingen af sideplæneklipperskjoldet skal ligge inden for 3 mm fra det forreste plæneklipperskjold.

Bemærk: Alle tre styrehjul på plæneklipperskjoldene skal forblive på jorden med modvægten aktiveret.

Bemærk: Hvis der er behov for at justere klipningen mellem det forreste plæneklipperskjold og sideplæneklipperskjoldene, skal der kun foretages justeringer på **sideplæneklipperskjoldene**.

3. Hvis den inderste kant på sideplæneklipperskjoldet er for høj i forhold til den yderste kant på det forreste plæneklipperskjold, skal du fjerne et afstandsstykke på 3 mm fra bunden af den forreste, inderste styrehjulsarm på sideplæneklipperskjoldet (Figur 30).

Bemærk: Kontroller afstandene mellem de yderste kanter på begge

sideplæneklipperskjolde og den indvendige kant til den yderste kant på det forreste plæneklipperskjold.

4. Hvis den inderste kant stadig er for høj, skal du fjerne et ekstra afstandsstykke på 3 mm fra bunden af den forreste, inderste styrehjulsarm på sideplæneklipperskjoldet **og** et afstandsstykke på 3 mm fra den forreste, yderste styrehjulsarm på sideplæneklipperskjoldet.
5. Hvis den inderste kant på sideplæneklipperskjoldet er for lav i forhold til den yderste kant på det forreste plæneklipperskjold, skal du tilføje et afstandsstykke på 3 mm på bunden af den forreste, inderste styrehjulsarm på sideplæneklipperskjoldet.

Bemærk: Kontroller afstanden mellem de yderste kanter på begge sideplæneklipperskjolde og den indvendige kant på sideplæneklipperskjoldet til den yderste kant på det forreste plæneklipperskjold igen.

6. Hvis den inderste kant stadig er for lav, skal du indsætte endnu et afstandsstykke på 3 mm på bunden af forreste, inderste styrehjulsarm på sideplæneklipperskjoldet **og** indsætte et afstandsstykke på 3 mm på forreste, yderste styrehjulsarm på sideplæneklipperskjoldet.
7. Når klippehøjden svarer til kanterne på front- og sideplæneklipperskjoldene, skal du kontrollere, at sideplæneklipperskjoldets hældning stadig er 8 til 11 mm.

Bemærk: Juster efter behov.

Kontrol af sikkerhedskontakterne

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Maskinen har sikkerhedskontakter i det elektriske system. Disse kontakter er konstruerede til at standse motoren, hvis operatøren rejser sig fra sædet, når traktionspedalen er trådt ned. Operatøren kan dog rejse sig fra sædet, mens motoren kører, og traktionspedalen er i NEUTRAL position. Selvom motoren vil fortsætte med at køre, hvis håndtaget til kraftudtaget er udkoblet, og traktionspedalen er sluppet, skal du standse motoren, før du rejser dig fra sædet.

Gør følgende for at kontrollere, at sikkerhedskontakterne fungerer:

1. Kør langsomt maskinen til et stort, forholdsvis åbent område. Sænk plæneklipperskjoldet, standse motoren, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Tag plads i sædet, og tråd traktionspedalen ned. Forsøg at starte motoren. Motoren bør ikke

tørne. Hvis motoren tørner, er der en fejlfunktion i sikkerhedslåsesystemet, som bør rettes, før maskinen benyttes.

3. Tag plads i sædet, og start motoren. Rejs dig op fra sædet, og flyt håndtaget til kraftudtaget til ON. Kraftudtaget bør ikke indkobles. Hvis kraftudtaget indkobles, er der en fejlfunktion i sikkerhedslåsesystemet, som bør rettes, før maskinen benyttes.
4. Tag plads i sædet, aktiver parkeringsbremsen, og start motoren. Flyt traktionspedalen ud af positionen NEUTRAL. Motoren skal stoppe. Hvis motoren ikke stopper, er der en fejlfunktion i sikkerhedslåsesystemet, som bør rettes, før maskinen benyttes.

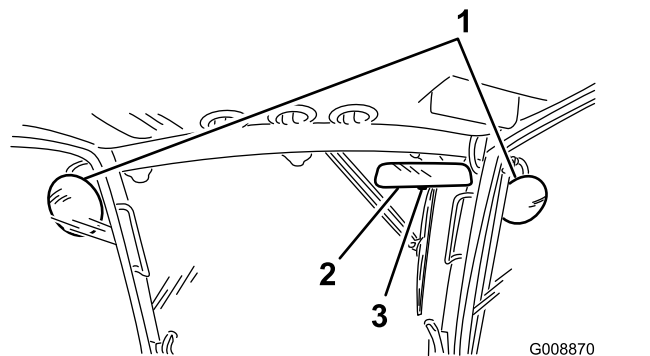
Justering af spejle Kun model med førerhus

Bakspejl

For at opnå det bedste udsyn ud af bagruden skal du justere bakspejlet, mens du sidder i førersædet (Figur 31). Træk håndtaget bagud for at vippe spejlet og derved reducere skarpt lys og blænding.

Sidespejle

Få en anden person til at justere sidespejlene, mens du sidder i sædet, for at få det bedste udsyn langs maskinens sider (Figur 31).



Figur 31

1. Sidespejle
2. Bakspejl
3. Håndtag

Justering af forlygter

1. Løsn monteringsmøtrikkerne og placer hver forlygte, så den peger ligeud.

Bemærk: Spænd monteringsmøtrikken lige nok til, at den kan holde forlygten på plads.

2. Anbring et fladt stykke plademetal over forlygtens forside.
3. Monter en magnetisk gradmåler på pladen.
4. Mens lygte og plade holdes på plads, vippes forlygten forsigtigt tre grader nedad, hvorefter møtrikken spændes.
5. Gentag proceduren på den anden forlygte.

Under betjening

Sikkerhed under drift

Generelt om sikkerhed

- Ejeren/brugeren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker, der kan påføre skader på ham/hende selv og andre, samt for skader på ejendom.
- Bær korrekt beklædning, herunder beskyttelsesbriller, skridsikkert, kraftigt fodtøj og høreværn. Brug af sikkerhedsfodtøj og lange bukser anbefales og kræves i henhold til visse lokale forskrifter og forsikringsbestemmelser. Sæt langt hår op, fastgør løstsiddende tøj, og bær ikke smykker.
- Sørg for, at alle drev er i positionen NEUTRAL, at parkeringsbremsen er aktiveret, og du sidder i driftspositionen, inden motoren startes.
- Hold alle legemsdele, herunder hænder og fødder, væk fra alle bevægelige dele.
- Betjen ikke maskinen, hvis du er syg, træt eller påvirket af alkohol eller medicin.
- Hold personer og kæledyr på afstand af plæneklipperens udblæsning.
- Slå ikke græs i bakgear, medmindre det er absolut nødvendigt. Hvis det er nødvendigt at slå græs i bakgear, skal du kigge bagud og ned efter mindre børn, før og mens maskinen kører baglæns. Vær opmærksom, og stop maskinen, hvis et barn kommer ind i området.
- Vær ekstremt forsigtig, når du nærmer dig blinde hjørner, buske, træer eller andre genstande, der kan blokere dit udsyn.
- Klip ikke i nærheden af bratte afsatser, grøfter eller volde. Maskinen kan pludselig vælte, hvis et hjul kører over kanten, eller hvis en kant giver efter.
- Kør aldrig med passagerer på maskinen.
- Betjen kun maskinen i god sigtbarhed og gode vejrforhold. Betjen ikke maskinen, når der er risiko for lynnedslag.
- Klip ikke vådt græs. Nedsat traktion kan få maskinen til at skride ud.
- Hæv aldrig plæneklipperskjoldet, mens skæreknivene kører.

- Stop maskinen, og efterse skæreknivene, når du har ramt en genstand, eller hvis der opstår en unormal vibration i maskinen. Foretag alle nødvendige reparationer, inden driften genoptages.
- Stop skæreknivene, når du ikke klipper, især når du kører i løst terræn som f.eks. grus.
- Sænk farten, og vær forsigtig, når du vender og krydser veje og fortove med maskinen. Hold altid tilbage for andre.
- Tænd advarselsblinkene på maskinen, når du kører på offentlig vej, undtagen hvis en sådan anvendelse er forbudt ifølge loven.
- Udkobl redskabets drev, og sluk motoren inden påfyldning af brændstof og justering af klippehøjden.
- Reducer motorens omdrejningstal, inden du standser motoren, og hvis motoren har en brændstofsafbryderventil, skal du lukke for brændstofflørslen, når du er færdig med at bruge maskinen.
- Lad aldrig motoren køre i et område, hvor udstødningsgasser indespærres.
- Efterlad aldrig en idriftsat motor uden opsyn.
- Før du forlader betjeningspositionen, skal du gøre følgende:
 - Stop maskinen på plant terræn.
 - Udkobl kraftudtaget, og sænk redskaberne;
 - Aktiver parkeringsbremsen.
 - Sluk motoren, og tag nøglen ud.
 - Vent, til alle bevægelige dele standser.
- Lav ikke om på motorens regulatorindstillinger, og kør ikke motoren ved for høj hastighed. Hvis motoren betjenes ved for høj hastighed, kan det øge risikoen for personskade.
- Anvend ikke maskinen som et bugseringskøretøj.
- Brug kun tilbehør og redskaber, der er godkendt af Toro® Company.

Styrtbøjlesystem (ROPS) – Sikkerhed

- Et førerhus, der er monteret af Toro, er et styrtbøjlesystem (ROPS).
- Du må **ikke** fjerne styrtbøjlesystemet fra maskinen.
- Sørg for, at sikkerhedsselen er spændt, og at du kan frigøre den hurtigt i nødstilfælde.
- Brug altid sikkerhedssele.
- Kontroller omhyggeligt, om der er fri højde over dit hoved, f.eks. fra grene, døråbninger og elektriske ledninger, før du kører maskinen under. Kom ikke i berøring med genstandene.

- Hold styrtbøjlesystemet i sikker driftsmæssig stand ved at udføre grundige periodiske skades eftersyn og tilspændende alle fastspændingsanordninger.
- Udskift et beskadiget styrtbøjlesystem. Forsøg ikke at reparere eller ændre det.
- Enhver ændring af styrtbøjlesystemet skal godkendes af The Toro® Company.

Sikkerhed på skrån timer

- Sænk maskinens hastighed, og udvis ekstra forsigtighed på skrån timer. Kør i den anbefalede retning på skrån timer. Plæneforholdene kan påvirke maskinens stabilitet.
- Undlad at starte, standse eller vende maskinen på en skrån timer. Hvis dækkene mister traktion, skal du udkoble skærekniven(e) og køre langsomt lige ned ad skrån timer.
- Undlad at foretage skarpe sving med maskinen. Vær forsigtig, når maskinen bakk es.
- Sørg altid for, at klippeenhederne er sænket, når du betjener maskinen på en skrån timer.
- Undlad at dreje maskinen på skrån timer. Hvis dette ikke kan undgås, skal du dreje langsomt og gradvist ned ad bakke, hvis det er muligt.
- Udvis ekstra forsigtighed, når du betjener maskinen med redskaber, da de kan påvirke maskinens stabilitet. Følg anbefalingerne til brug af maskinen på skrån timer i denne *betjeningsvejledning*.

Start og standsning af motoren

Start af motoren

Vigtigt: Brændstofs systemet skal udluftes i følgende tilfælde:

- Motoren er gået i stå på grund af brændstofmangel.
 - Vedligeholdelse er udført på brændstofs systemets komponenter.
1. Tag foden væk fra traktionspedalen, og sørg for, at maskinen står i frige ar. Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret.
 2. Flyt gashåndtaget til lav tomgangshastighed.
 3. Drej tændingsnøglen til positionen RUN (Kør). Kontrollampen tændes.
 4. Drej tændingsnøglen til positionen START, når gløderørskontrollampens lys bliver svagere.

Vigtigt: Kør ikke startmotoren i mere end 15 sekunder ad gangen, da den ellers

kan blive ødelagt. Hvis motoren ikke starter efter 15 sekunder, skal du dreje nøglen til positionen OFF (Fra), kontrollere betjeningsanordningerne og procedurerne, vente yderligere 15 sekunder og gentage startproceduren.

5. Slip nøglen med det samme, når motoren starter, og lad den vende tilbage til positionen RUN (Kør).

6. Flyt gashåndtaget til den ønskede position.

Når temperaturen er under -7 °C, kan startmotoren køres i 30 sekunder og dernæst slukkes i 60 sekunder, og man har 2 forsøg.

▲ FORSIGTIG

Sluk motoren, og vent på, at alle bevægelige dele stopper, før du kontrollerer, om der er olielækager, løse dele eller andre fejl.

Stand sning af motoren

Vigtigt: Lad motoren køre i tomgang i 5 minutter, før du slukker den efter drift ved fuld belastning. Herved får turboladeren tid til at køle af, før motoren stoppes. Gøres dette ikke, kan der opstå problemer med turboladeren.

Bemærk: Sænk plæneklipperskjoldene ned på jorden, når maskinen er parkeret. Dette letter den hydrauliske belastning af systemet, forhindrer slid på systemets dele og forhindrer desuden, at plæneklipperskjoldene sænkes ved et uheld.

1. Flyt gashåndtaget bagud til positionen SLOW (Langsom).
2. Flyt kraftudtagshåndtaget til positionen OFF (Fra).
3. Aktiver parkeringsbremsen.
4. Drej tændingsnøglen til positionen OFF (Fra).
5. Fjern nøglen fra tændingen for at forhindre utilsigtet start.

Sådan fungerer Smart Power

Med Toro Smart Power™ behøver operatøren ikke at lytte til motorens hastighed under tunge forhold. Smart Power forhindrer, at maskinen kører fast i tunge plæner ved automatisk at styre maskinens hastighed og optimere klippeydelsen. Operatøren kan ganske enkelt indstille en maks. hastighed og klippe uden at skulle sænke traktionshastigheden manuelt ved klipning under tunge forhold.

Omstyring af ventilator

Ventilatorens hastighed styres af hydraulikoliens temperatur og motorkølevæskens temperatur. En cyklus i bagudgående retning startes automatisk, når temperaturen på enten motorens kølevæske eller hydraulikolie når et vist punkt. Denne tilbageførsel medvirker til at blæse snavs af bagskærmen og til at sænke motor- og hydraulikolietemperaturen. Ved at trykke på højre og venstre knap samtidig på infocenteret, kører ventilatoren en hel manuelt aktiveret cyklus i bagudgående retning. Det anbefales at indstille ventilatoren manuelt til at køre baglæns, når arbejdsområdet forlades, eller før man kommer ind i værkstedet eller opbevaringsområdet.

Sådan fungerer automatisk tomgang

Maskinen er udstyret med automatisk tomgang, som automatisk sætter motoren i tomgang, når alle følgende funktioner ikke er i brug efter et forudbestemt tidsrum, som indstilles på forhånd i infocenteret.

- Traktionspedalen sættes tilbage i positionen NEUTRAL.
- Kraftudtaget er udkoblet.
- Ingen af løftekontakterne er aktiveret.

Når en af ovenstående funktioner aktiveres, vil maskinen automatisk sættes tilbage til gassens tidligere position.

Klipning af græs med maskinen

Bemærk: Græsklipning ved en hastighed, der belaster motoren, fremmer DPF-regenerering.

1. Flyt maskinen til arbejdsstedet.
2. Sæt kontakten til motorhastighed til høj tomgang, når det er muligt.
3. Aktiver kontakten til kraftudtaget.
4. Flyt gradvist traktionspedalen fremad, og køр langsomt maskinen over klippeområdet.
5. Når den forreste del af klippeenhederne befinder sig over klippeområdet, skal du sænke dem.
6. Klip græsset på en sådan måde, at skæreknivene kan klippe og blæse det afklippede græs væk ved høj hastighed og samtidig producere klipning af god kvalitet.

Bemærk: Hvis klippehastigheden er for høj, kan det forringe klippekvaliteten.

Sænk maskinens kørehastighed, eller reducer klippebredden for igen at opnå høj tomgangshastighed.

7. Løft klippeenhederne, når de befinder sig over den yderste kant af klippeområdet.
8. Lav en tåreformet vending, så du hurtigt er klar til næste omgang.

Regenerering af dieselpartikelfilter

Dieselpartikelfilteret (DPF) er del af udstødningssystemet. DPF-enhedens dieseloxidationskatalysator reducerer skadelige gasser, og sodfilteret fjerner sod fra motorens udstødning.

DPF-regenereringsprocessen bruger varme fra motorudstødningen til at afbrænde den sod, der ophobes på sodfilteret, så soden konverteres til aske, og renser sodfilterets kanaler, så filtreret motorudstødning lukkes ud af DPF-enheden.

Motorens computer overvåger ophobningen af sod ved at måle modtrykket i DPF-enheden. Hvis modtrykket er for højt, forbrændes soden ikke i sodfilteret gennem normal betjening af motoren. Husk følgende for at holde DPF-enheden fri for sod:

- Passiv regenerering finder sted konstant, mens motoren kører – køр motoren ved fuld motorhastighed, når det er muligt, for at fremme DPF-regenereringen.
- Hvis modtrykket er for højt, underretter motorcomputeren dig om det via infocenteret, når yderligere processer (assister- og nulstil-regenerering) kører.
- Lad processen til assister- og nulstil-regenerering blive færdig, før du slukker for motoren.

Betjen og vedligehold maskinen med henblik på DPF-enhedens funktion. Motorbelastning ved høj tomgangshastighed genererer normalt tilstrækkelig udstødningstemperatur til DPF-regenerering.

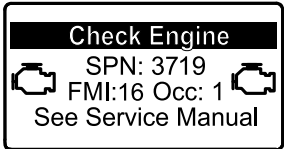
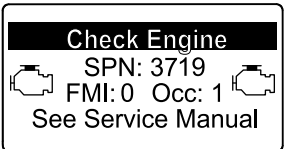
Vigtigt: **Minimer det tidsrum, du lader motoren køre i tomgang eller lader den køre ved lav hastighed, for at hjælpe med at reducere ophobningen af sod i sodfilteret.**

▲ FORSIGTIG

Udstødningstemperaturen er varm (ca. 600 °C) under en parkeret DPF-regenerering eller en genopretningsregenerering. Varm udstødningssgas kan skade dig eller andre personer.

- Lad aldrig motoren køre i et indelukket område.
- Sørg for, at der ikke befinder sig brændbare materialer omkring udstødningssystemet.
- Rør aldrig ved en varm del af udstødningssystemet.
- Stå aldrig tæt på maskinens udstødningsrør.

Motorens advarselsmeddelelser – sodophobning

| Indikationsniveau | Fejlkode | Motorens effekt | Anbefalet handling |
|----------------------------|--|---|--|
| Niveau 1: Motoradvarsel |  <p>g213866</p> <p>Figur 32</p> <p>Check Engine (tjek motor) SPN 3719, FMI 16</p> | Computeren nedsætter motoreffekten til 85 % | Udfør en parkeret regenerering så hurtigt som muligt. Se Parkeret regenerering (side 40) . |
| Niveau 2: Motoradvarsel |  <p>g213867</p> <p>Figur 33</p> <p>Check Engine (tjek motor) SPN 3719, FMI 0</p> | Computeren nedsætter motoreffekten til 50 % | Udfør en genopretningsregenerering så hurtigt som muligt. Se Genopretningsregenerering (side 43) . |

DPF-askeophobning

- Den lettere aske udledes gennem udstødningssystemet, mens tungere aske samles i sodfilteret.
- Aske er rester fra regenereringsprocessen. Med tiden opsamler dieselpartikelfilteret aske, der ikke udledes med motorens udstødning.
- Computeren til motoren beregner mængden af ophobet aske i DPF-enheden.

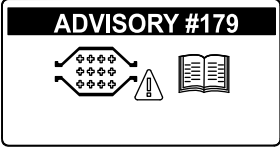
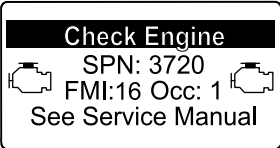
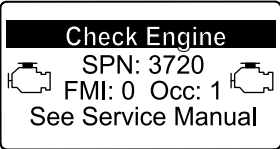
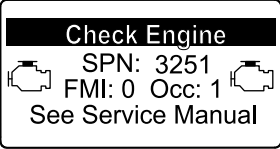
Rådgivnings- og motoradvarselsmeddelelser fra infocenteret – askeophobning

DPF-sodophobning

- Med tiden ophobes der sod i DPF-enhedens sodfilter. Computeren til motoren overvåger sodniveauet i DPF-enheden.
- Når der har ophobet sig tilstrækkeligt meget sod, fortæller computeren dig, at det er tid til regenerere dieselpartikelfilteret.
- DPF-regenerering er en proces, der opvarmer DPF-enheden, så sod konverteres til aske.
- Ud over advarselsmeddelelserne reducerer computeren den strøm, der produceres af motoren ved forskellige sodophobningsniveauer.



- Når der har ophobet sig tilstrækkeligt meget aske, sender motorens computer oplysninger til infocenteret i form af en systemrådgivningsmeddelelse eller en motorfejl, der indikerer ophobning af aske i DPF-enheden.
- Rådgivningsmeddelelsen og fejlene er tegn på, at det er tid til serviceeftersyn af DPF-enheden.
- Ud over advarslerne reducerer computeren den strøm, der produceres af motoren ved forskellige askeophobningsniveauer.

Rådgivnings- og motoradvarselsmeddelelser fra infocenteret – askeophobning (cont'd.)


| Indikations-niveau | Rådgivningsmeddelelse eller fejlkode | Motorhastigheds-reduktion | Motorens effekt | Anbefalet handling |
|---------------------------------------|--|---|---|---|
| Niveau 1: Systemrådgivningsmeddelelse |  <p style="text-align: center;"><small>g213865</small> Figur 34</p> <p style="text-align: center;">Rådgivningsmeddelelse nr. 179</p> | Ingen | 100 % | Underret din serviceafdeling om, at rådgivningsmeddelelse nr. 179 vises i infocenteret. |
| Niveau 2: Motoradvarsel |  <p style="text-align: center;"><small>g213863</small> Figur 35</p> <p style="text-align: center;">Check Engine (tjek motor) SPN 3720, FMI 16</p> | Ingen | Computeren nedsætter motoreffekten til 85 % | Efterse DPF-enheden. Se Serviceeftersyn af dieseloxydationskatalysatoren (DOC) og sodfilteret (side 57) |
| Niveau 3: Motoradvarsel |  <p style="text-align: center;"><small>g213864</small> Figur 36</p> <p style="text-align: center;">Check Engine (tjek motor) SPN 3720, FMI 0</p> | Ingen | Computeren nedsætter motoreffekten til 50 % | Efterse DPF-enheden. Se Serviceeftersyn af dieseloxydationskatalysatoren (DOC) og sodfilteret (side 57) |
| Niveau 4: Motoradvarsel |  <p style="text-align: center;"><small>g214715</small> Figur 37</p> <p style="text-align: center;">Check Engine (tjek motor) SPN 3251, FMI 0</p> | Motorhastighed ved maks. drejningsmoment +200 o/m | Computeren nedsætter motoreffekten til 50 % | Efterse DPF-enheden. Se Serviceeftersyn af dieseloxydationskatalysatoren (DOC) og sodfilteret (side 57) |

Typer af regenerering af dieselpartikelfilter


Typer af regenerering af dieselpartikelfilter, der udføres, mens maskinen er i drift:

| Regenereringstype | Betingelser for DPF-regenerering | DPF-beskrivelse af drift |
|-------------------|---|--|
| Passiv | Finder sted under normal betjening af maskinen ved høj motorhastighed eller høj motorbelastning | Infocenteret viser ikke et ikon, der angiver passiv regenerering. Under passiv regenerering forarbejder DPF-enheden udstødningsgasser med høje temperaturer, oxiderer skadelige emissioner og forbrænder sod, så det omdannes til aske. Se Passiv DPF-regenerering (side 39) . |
| Assister | Sker som følge af lav motorhastighed, lav motorbelastning, eller når computeren registrerer modtryk i DPF-enheden | Når ikonet for assister/nulstil-regenerering vises i infocenteret, er en assister-regenerering i gang.  Under assister-regenerering styrer computeren indsugningsspjældet med henblik på at øge udstødningens temperatur, så assister-regenereringen kan udføres. Se Assister-DPF-regenerering (side 39) . |
| Nulstil | Finder kun sted efter assister-regenerering, hvis computeren registrerer, at assister-regenerering ikke reducerede sodniveauet tilstrækkeligt. Finder også sted efter hver 100. driftstime for at nulstille udgangspunktet for antal sensoraflysninger | Når ikonet for assister/nulstil-regenerering  vises i infocenteret, er en regenerering i gang. Under nulstil-regenerering styrer computeren indsugningsspjældet og brændstofindsprøjtningssprøjtningsdyserne med henblik på at øge udstødningstemperaturen under regenerering. Se Nulstil-regenerering (side 39) . |

Typer af dieselpartikelfilterregenereringer, der kræver, at du parkerer maskinen:

| Regenereringstype | Betingelser for DPF-regenerering | DPF-beskrivelse af drift |
|-------------------|---|---|
| Parkeret | Ophobning af sod opstår som følge af længerevarende drift ved lav motorhastighed eller lav motorbelastning. Kan også opstå som følge af brug af forkert brændstof eller olie Computeren registrerer modtryk som følge af sodophobning og anmoder om en parkeret regenerering | Når ikonet for parkeret regenerering  vises i infocenteret, anmodes der om en regenerering. <ul style="list-style-type: none"> • Udfør parkeret regenerering så hurtigt som muligt for at undgå for en genopretningsregenerering. • En parkeret regenerering tager 30 til 60 minutter at gennemføre. • Du skal have mindst ¼ tank brændstof i tanken. • Du skal parkere maskinen for at udføre en genopretningsregenerering. Se Parkeret regenerering (side 40) . |

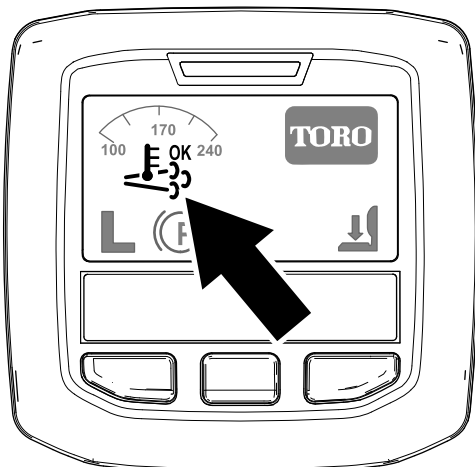
Typer af dieselpartikelfilterregenereringer, der kræver, at du parkerer maskinen: (cont'd.)

| Regenereringstype | Betingelser for DPF-regenerering | DPF-beskrivelse af drift |
|-------------------|--|---|
| Genopretning | Sker, fordi anmodninger om parkeret regenerering ignoreres, og driften fortsættes, så der ophobes mere sod, når DPF-enheden allerede har behov for parkeret regenerering | <p>Når ikonet for genopretningsregenerering  vises i infocenteret, anmodes der om en regenerering.</p> <p>Kontakt din autoriserede Toro-forhandler for at få en servicetekniker til at udføre genopretningsregenereringen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • En genopretningsregenerering tager op til 4 timer at gennemføre. • Du skal have mindst et ½ tank brændstof i maskinen. • Du skal parkere maskinen for at udføre en genopretningsregenerering. <p>Se Genopretningsregenerering (side 43).</p> |

Passiv DPF-regenerering

- Passiv regenerering udføres som led i en normal motordrift.
- Mens maskinen er i gang, køres motoren ved fuld motorhastighed, når det er muligt, for at fremme DPF-regenereringen.

Assister-DPF-regenerering




Figur 38

Ikonet for assister/nulstil-regenerering

g214711


- Ikonet for assister/nulstil-regenerering vises i infocenteret ([Figur 38](#)).
- Computeren styrer indsugningsspjældet for at øge temperaturen på motorens udstødning.
- Mens maskinen er i gang, køres motoren ved fuld motorhastighed, når det er muligt, for at fremme DPF-regenereringen.



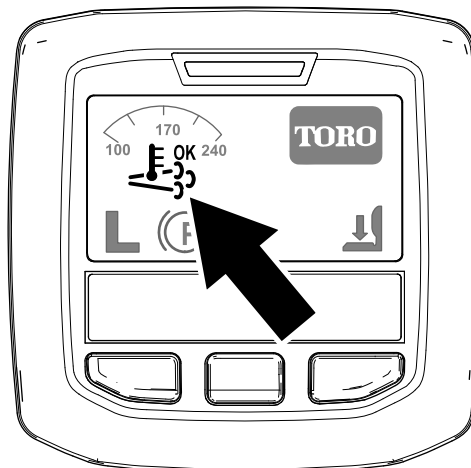
- Ikonet  vises i infocenteret, mens assister-regenereringen kører.
- Undlad om muligt at slukke motoren eller reducere motorhastigheden, mens assister-regenereringen kører.

Vigtigt: Lad maskinen fuldføre processen for assister-regenerering, inden du slukker for motoren.

Bemærk: Assister-regenereringen er færdig, når

ikonet  forsvinder fra infocenteret.

Nulstil-regenerering



Figur 39

Ikonet for assister/nulstil-regenerering

g214711

- Ikonet for assister/nulstil-regenerering vises i infocenteret (Figur 39).
- Computeren styrer indsuigningsspjældet og ændrer brændstofindsprøjtningfunktionen for at øge temperaturen på motorens udstødning.

Vigtigt: Ikonet for assister/nulstil-regenerering angiver, at temperaturen på den udstødning, der kommer ud af din maskine, kan være varmere end under almindelig drift.


- Mens maskinen er i gang, køres motoren ved fuld motorhastighed, når det er muligt, for at fremme DPF-regenereringen.



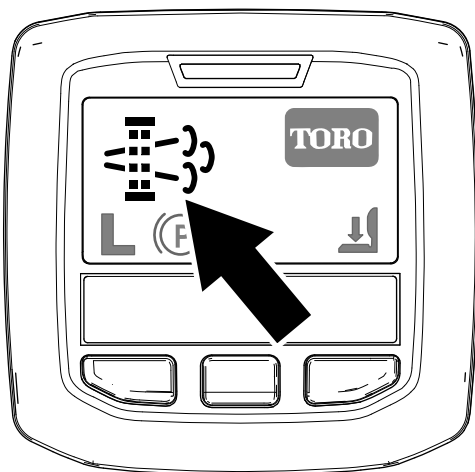
- Ikonet vises i infocenteret, mens nulstil-regenereringen er i gang.
- Undlad om muligt at slukke motoren eller reducere motorhastigheden, mens nulstil-regenereringen kører.

Vigtigt: Lad maskinen fuldføre processen for nulstil-regenerering, inden du slukker for motoren.

Bemærk: Nulstil-regenereringen er færdig, når

ikonet  forsvinder fra infocenteret.

Parkeret regenerering

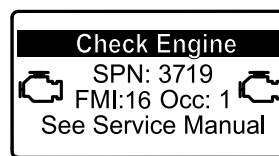


Figur 40

Ikon for anmodning om parkeret regenerering

g214713

- Ikonet for anmodning om parkeret regenerering vises i infocenteret (Figur 40).
- Hvis en parkeret regenerering er nødvendig, viser infocenteret motoradvarsel SPN 3719, FMI 16 (Figur 41), og motorcomputeren nedsætter motoreffekten til 85 %.



Figur 41

g213866

Vigtigt: Hvis du ikke udfører en parkeret regenerering inden for 2 timer, nedsætter motorcomputeren motoreffekten til 50 %.

- En parkeret regenerering tager 30 til 60 minutter at gennemføre.
- Hvis du har tilladelse til det af din virksomhed, skal du bruge PIN-koden for at udføre processen for parkeret regenerering.

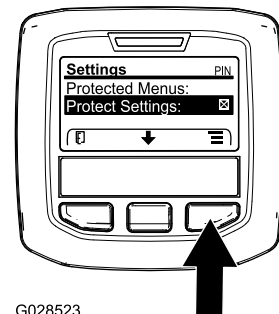
Klargøring til at udføre en parkeret regenerering eller genopretningsregenerering

1. Sørg for, at maskinen har mindst ¼ tank brændstof.
2. Flyt maskinen udenfor til et område på afstand af brandfarlige materialer.
3. Parker maskinen på en plan flade.
4. Sørg for, at traktions- eller bevægelsehåndtagene er i positionen NEUTRAL.
5. Sænk og sluk for klippeenhederne om nødvendigt.
6. Aktiver parkeringsbremsen.
7. Indstil gashåndtaget til positionen langsom IDLE (tomgang).

Udførelse af en parkeret regenerering

Bemærk: Se [Adgang til beskyttede menuer \(side 21\)](#) for at få anvisninger i oplåsning af beskyttede menuer.

1. Åbn den beskyttede menu, og lås undermenuen for beskyttede indstillinger op (Figur 42). Se [Adgang til beskyttede menuer \(side 21\)](#).



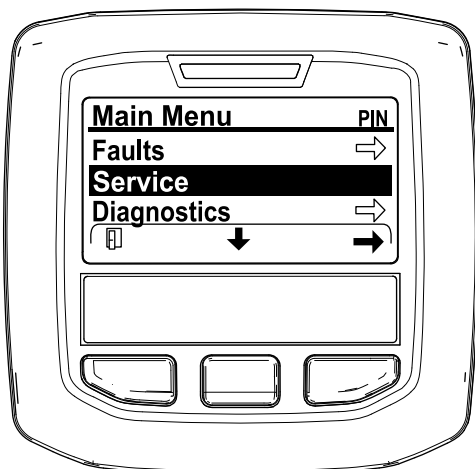
Figur 42

G028523

g028523

2. Gå til HOVEDMENUEN, tryk på den midterste knap for at rulle ned til SERVICE MENU (servicemenu), og tryk på den højre knap for at vælge indstillingen SERVICE (Figur 43).

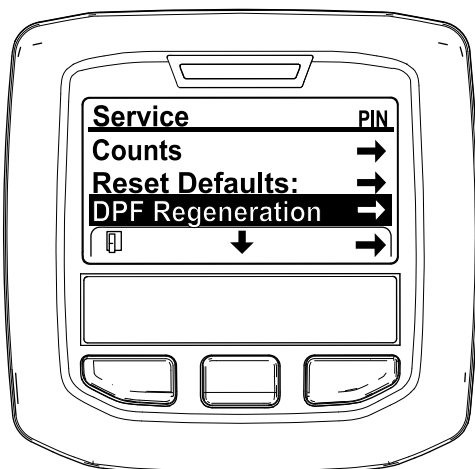
Bemærk: Infocenteret bør vise indikatoren for PIN-kode i øverste højre hjørne af displayet.



Figur 43

g212371

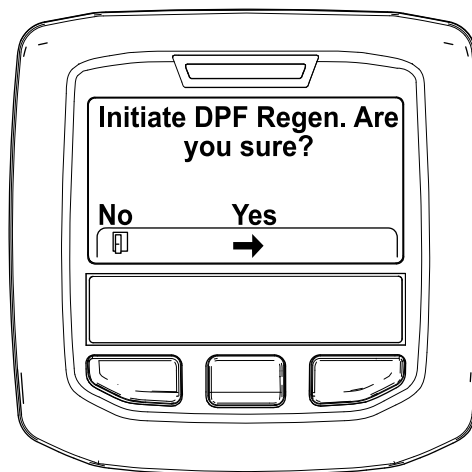
3. Tryk på den midterste knap i SERVICEMENUEN indtil indstillingerne for DPF REGENERATION (DPF-regenerering) vises, og tryk så på den højre knap for at vælge DPF REGENERATION (Figur 44).



Figur 44

g212138

4. Når meddelelsen "Initiate DPF Regen. Are you sure?" (Start DPF-regenerering. Er du sikker?) vises, skal du trykke på den midterste knap (Figur 45).



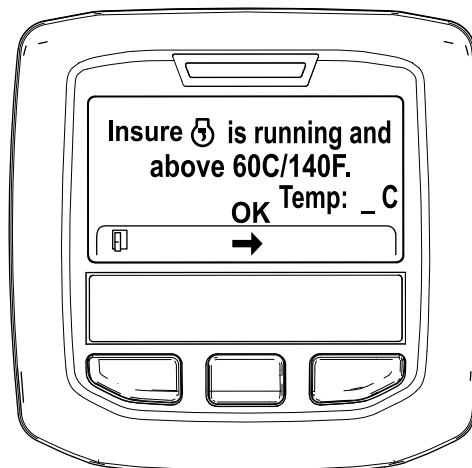
Figur 45

g212125

5. Hvis kølevæsketemperaturen er under 60 °C, vises meddelelsen "Insure is running and above 60C/140F" (Sørg for, at X kører og er over 60 °C) (Figur 46).

Hold øje med temperaturen i displayet, og kør maskinen ved fuld gas, indtil temperaturen når 60 °C. Tryk derefter på den midterste knap.

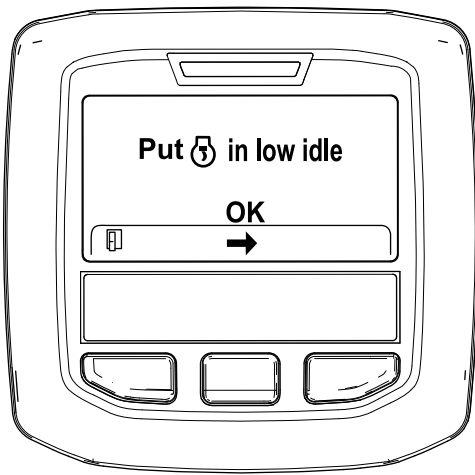
Bemærk: Hvis kølevæsketemperaturen er over 60 °C, springes dette skærmbillede over.



Figur 46

g211986

6. Flyt gashåndtaget til LOW IDLE (lav tomgang), og tryk på den midterste knap (Figur 47).



Figur 47

g212372

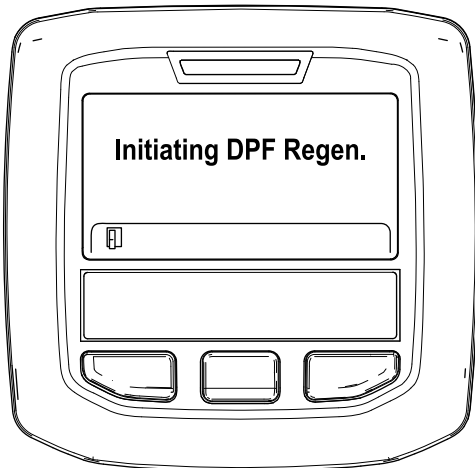


Figur 49

g212406

7. Følgende meddelelser vises, når processen til parkeret regenerering indledes:

A. Meddelelsen "Initiating DPF Regen." (Starter DPF-regenerering) vises (Figur 48).



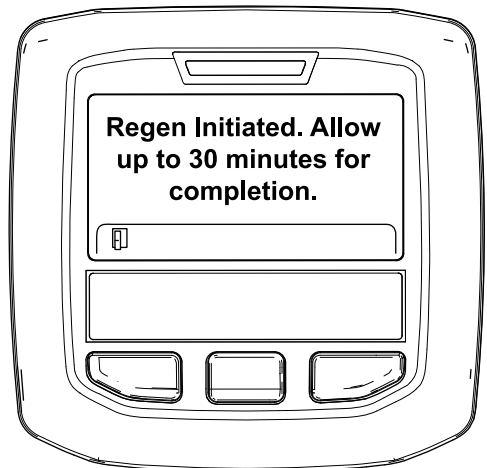
Figur 48

g212405

B. Meddelelsen "Waiting on X" (venter på X) vises (Figur 49).

C. Computeren afgør, om regenereringen kører. En af følgende meddelelser vises i infocenteret:

- Hvis regenereringen tillades, vises meddelelsen "Regen Initiated. Allow up to 30 minutes for completion" (Processen kan tage op til 30 minutter) i infocenteret. Vent på, at maskinen fuldfører processen til parkeret regenerering (Figur 50).



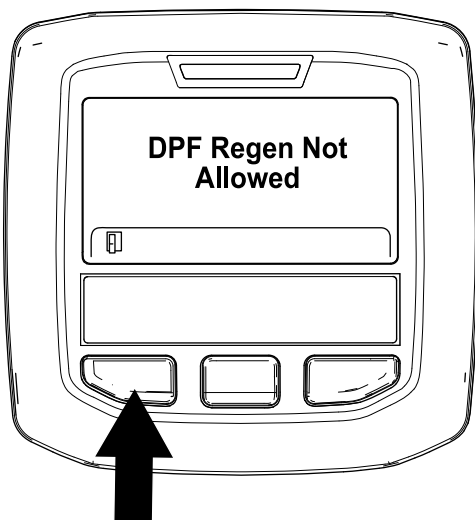
Figur 50

g213424

- Hvis processen til regenerering ikke tillades af motorcomputeren, vises meddelelsen "DPF Regen Not Allowed" (DPF-regenerering ikke tilladt) i infocenteret (Figur 51). Tryk på den venstre knap for at afslutte og gå til startskærmen.

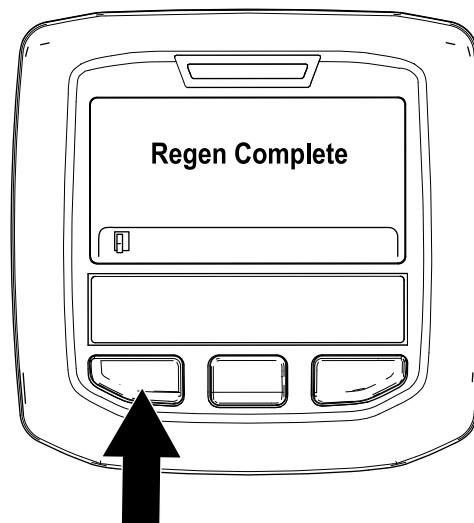
Vigtigt: Hvis du ikke opfylder alle krav til regenerering, eller hvis der er gået mindre end 50 timer siden sidste regenerering, vises

meddelelsen "DPF Regen Not Allowed" (DPF-regenerering ikke tilladt).



Figur 51

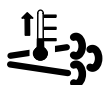
g212410



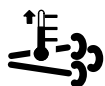
Figur 52

g212404

8. Når regenerationen er i gang, vender infocenteret tilbage til startskærmen og viser følgende ikoner:



Motoren er kold – vent.



Motoren er varm – vent.

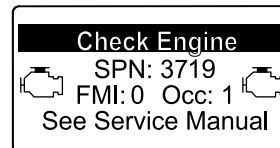


Motoren er varm – regenerering i gang (procent fuldført).
30%

9. Den parkerede regenerering er gennemført, når meddelelsen "Regen Complete" (regenerering fuldført) vises i infocenteret. Tryk på den venstre knap for at afslutte og gå til startskærmen (Figur 52).

Genopretningsregenerering

- Hvis du ignorerer anmodningen om en parkeret regenerering (vises i infocenteret) og fortsætter med at betjene maskinen, ophobes en kritisk mængde sod i DPF-enheden.
- Hvis en genopretningsregenerering er nødvendig, viser infocenteret motoradvarsel SPN 3719, FMI 16 (Figur 53), og motorcomputeren nedsætter motoreffekten til 85 %.



Figur 53

g213867

Vigtigt: Hvis du ikke udfører en genopretningsregenerering inden for 15 minutter, nedsætter motorcomputeren motoreffekten til 50 %.

- Udfør en genopretningsregenerering, når der opstår tab af motoreffekt, og en parkeret regenerering ikke kan rense DPF-enheden effektivt for sod.
- En genopretningsregenerering tager op til 4 timer at gennemføre.
- En distributørtekniker skal udføre processen til genopretningsregenerering. Kontakt din autoriserede Toro-forhandler.

Brug af fartpiloten

Fartpilotkontakten låser i pedalpositionen for at opretholde den ønskede kørselshastighed.

Fartpiloten slukkes ved at trykke bagest på kontakten, midterpositionen aktiverer fartpilotfunktionen, og kontaktens forreste position indstiller den ønskede kørselshastighed.

Bemærk: Pedalpositionen deaktiveres også, hvis bremsepedalen trædes ned, eller traktionspedalen flyttes til positionen bak i ét sekund.

Brug af kontakten til motorhastighed

Kontakten til motorhastighed har 2 tilstande til ændring af motorhastigheden. Ved midlertidigt at slå på kontakten kan motorhastigheden øges eller mindskes i intervaller på 100 o/min. Ved at holde kontakten nede skifter maskinen automatisk til Høj eller LAV TOMGANGSHASTIGHED, afhængig af hvilken kontakt der trykkes ind.

Justering af klippehastigheden


Tilsynsførende (beskyttede menu)

Giver den tilsynsførende mulighed for at indstille den maksimale klippehastighed i intervaller på 50 %, 75 % eller 100 %, som operatøren kan anvende ved klipning (lav hastighed).

Se [Brug af infocenteret \(side 19\)](#) for proceduren til indstilling af klippehastigheden.

Operatør

Giver operatøren mulighed for at justere den maksimale klippehastighed (lav hastighed) inden for den tilsynsførendes eksisterende indstillinger. Tryk

på den midterste knap (-ikonet) for at justere hastigheden på infocenterets velkomtbillede eller hovedskærm.

Bemærk: Når der skiftes mellem lave og høje hastigheder, overføres indstillingerne baseret på den tidligere indstilling. Indstillingerne nulstilles, når maskinen slukkes.

Bemærk: Denne funktion kan også anvendes sammen med fartpiloten.

Justering af transporthastighed


Tilsynsførende (beskyttede menu)

Giver den tilsynsførende mulighed for at indstille den maksimale transporthastighed i intervaller på 50 %, 75 % eller 100 %, som operatøren kan anvende ved transport (høj hastighed).

Se [Brug af infocenteret \(side 19\)](#) for proceduren til indstilling af transporthastigheden.

Operatør

Giver operatøren mulighed for at justere den maksimale transporthastighed (høj hastighed) inden for den tilsynsførendes eksisterende indstillinger. Tryk

på den midterste knap (-ikonet) for at justere hastigheden på infocenterets velkomtbillede eller hovedskærm.

Bemærk: Når der skiftes mellem lave og høje hastigheder, overføres indstillingerne baseret på den tidligere indstilling. Indstillingerne nulstilles, når maskinen slukkes.

Bemærk: Denne funktion kan også anvendes sammen med fartpiloten.

Oplysninger om maskinens driftsegenskaber

Øv dig i at køre maskinen, da den er udstyret med en hydrostatisk transmission, og dens egenskaber er anderledes end mange plænevedligeholdelsesmaskiner. Når traktionsenheden, plæneklipperskjoldet eller andre redskaber betjenes, skal følgende punkter tages i betragtning: Transmissionen, motorhastigheden, belastningen på skæreknivene eller andre redskaber samt bremsernes betydning.

Med Toro Smart Power™ behøver operatøren ikke at lytte til motorens hastighed under tunge forhold. Smart Power forhindrer, at maskinen kører fast i tunge plæner ved automatisk at styre maskinens hastighed og optimere klippeydelsen.

Bremserne kan bruges til at hjælpe med at dreje maskinen. Brug dem dog forsigtigt, især på blødt eller vådt græs, da grønsværen kan blive ødelagt derved. En anden fordel ved bremserne er, at de fastholder traktionen. For eksempel kan det hjul, der er øverst på bakken, begynde at glide og miste trækraft i bakket terræn. Hvis denne situation opstår, skal drejebremsepedalen øverst på bakken gradvis og rykvis trædes ned, indtil det hjul, der er øverst på bakken, holder op med at glide, og derved øges traktionskraften på det hjul, der er nederst på bakken.

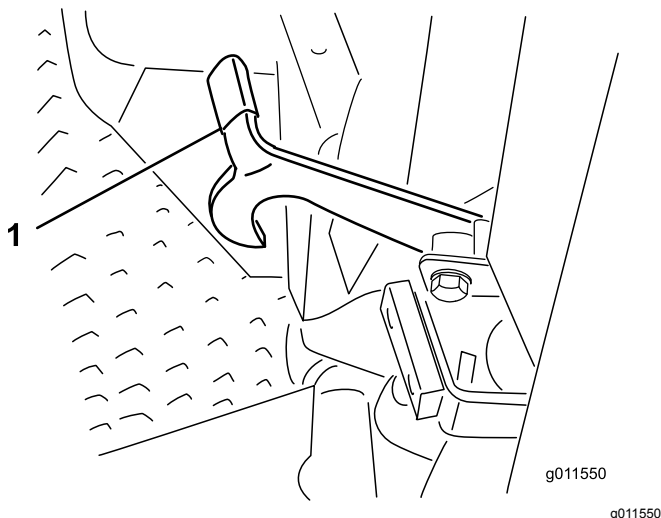
Traktionsforstærkningen er nu automatisk og kræver ingen handling fra operatørens side. Når et hjul begynder at glide, bliver flowet automatisk delt mellem for- og baghjul for at minimere hjulspind og traktionstab.

Vær ekstra forsigtig, når du betjener maskinen på skråninger. Sørg for, at styrtøjlesystemet er i hævet position, sædelåsen er fastgjort korrekt, og at sikkerhedsselen er spændt. Kør langsomt, og

undgå skarpe drejninger på skråninger for at forhindre væltning. Plæneklipperskjoldet skal være sænket under kørsel ned ad bakker af hensyn til kontrollen med styringen.

Udkobl alle betjeningsanordninger, og sæt gashåndtaget på SLOW (langsom), før du standser motoren. Når gashåndtaget flyttes til SLOW (langsom), mindskes den høje motorhastighed, støjen og vibrationerne. Drej nøglen til positionen OFF (fra) for at standse motoren.

Før transport af maskinen: Hæv plæneklipperskjoldene, og fastlås transportlåsene (Figur 54).



Figur 54

1. Transportlås (sideplæneklipperskjolde)

Tip vedrørende betjening

Betjening af maskinen

- Start motoren, og lad den køre for HALV GAS I TOMGANG, indtil den varmer op. Skub gashåndtaget helt frem, løft plæneklipperskjoldene, slip parkeringsbremsen, tryk på traktionspedalen for fremadkørsel, og kørsel forsigtigt ud på et åbent område.
- Øv dig i at køre fremad, bakke, starte og stoppe maskinen. Når du skal stoppe maskinen, skal du fjerne foden fra traktionspedalen og lade den gå i NEUTRAL igen eller trykke på bakpedalen.

Bemærk: Når der køres ned ad bakke i maskinen, skal du bruge bakpedalen for at stoppe.

- Når det er muligt, klippes op og ned ad bakker i stedet for på tværs af dem. Sænk plæneklipperskjoldene for at bevare styrek kontrollen, når du kører ned ad en bakke. Forsøg ikke at vende maskinen på en bakke.

- Øv dig i at køre rundt om forhindringer med plæneklipperskjoldene oppe og nede. Vær forsigtig, når du kører gennem snævre passager, så du ikke beskadiger maskinen eller plæneklipperskjoldene.
- Kørsel altid langsomt i ujævnt terræn.
- Hvis der er en forhindring i vejen, skal du løfte plæneklipperskjoldene for at klippe rundt om den.
- Ved transport af maskinen fra et arbejdsområde til et andet hæves plæneklipperskjoldene helt, klippe-/transportskyderen flyttes til venstre af hensyn til transporten, og gashåndtaget sættes i positionen FAST (Hurtig).

Ændring af klippemønstre

Skift ofte klippemønstre for at undgå et dårligt klipperesultat som følge af gentaget plæneklipping i den samme retning.

Om modvægt

Modvægtssystemet bevarer det hydrauliske kontrtryk på skjoldløftecylindrene. Dette modvægtstryk overfører plæneklipperskjoldets vægt til plæneklipperens trækjul for at forbedre traktionen. Modvægtstrykket er fabriksindstillet for at opnå et optimalt forhold mellem udseendet efter klipping og traktionsevne under de fleste plæneforhold. Reducering af modvægtstillingen kan resultere i et mere stabilt plæneklipperskjold, men kan også mindske traktionsevnen. Øgning af modvægtstillingen kan forbedre traktionsevnen, men kan også forringe udseendet efter klipping. Se *servicevejledningen* til din traktionsenhed for at få anvisninger i, hvordan modvægtstrykket justeres.

Problemløsning for udseende efter klipping

Se fejlfindingsguiden for udseende efter klipping på www.toro.com.

Anvisninger i korrekte klippeteknikker

- Når du skal begynde at klippe, skal du indkoble plæneklipperskjoldene og derefter nærme dig klippeområdet langsomt. Når de forreste plæneklipperskjolde er over klippeområdet, sænkes plæneklipperskjoldene.
- Find et træ eller en anden genstand i det fjerne, og kørsel lige hen imod det eller den, så du opnår den professionelle lige klippelinje og de striber, der er ønskværdige til visse formål.
- Så snart de forreste plæneklipperskjolde når kanten af klippeområdet, skal du løfte

plæneklipperskjoldene og udføre en tåreformet vending, så du hurtigt er klar til næste omgang.

- Plæneklipperskjoldene har en tendens til at kaste græs ud til maskinens venstre side. Hvis du trimmer rundt om sandbunkere, er det bedst at klippe med uret for at forhindre, at afklippet græs kastes ind i bunkeren.
- Fastboltede kværnskærmlader fås til plæneklipperskjoldene. Kværnskærmladerne fungerer godt, når plænen vedligeholdes efter et regelmæssigt skema for at undgå at fjerne mere end 2,5 cm vækst pr. klipning. Når der afklippes for megen vækst med kværnskærmladerne påmonteret, kan udseendet efter klipning være forringet, og den kraft, der bruges til at klippe plænen, øges mærkbart. Kværnskærmladerne er ligeledes velegnede til finsnitning af blade om efteråret.

Klipning, når græsset er tørt

Klip enten sidst på formiddagen for at undgå duggen, som får græsset til at klumpe sig sammen, eller sent om eftermiddagen for at undgå skader, som kan forårsages af direkte sollys på det følsomme, nyklippede græs.

Valg af den korrekte klippehøjde, som passer til forholdene

Fjern ca. 25 mm eller højst 1/3 af græsstrået, når du klipper. Du skal muligvis hæve klippehøjdeindstillingen i usædvanligt frodigt og tæt græs.

Klipning med skarpe skæreknive

En skarp skærekniv skærer rent uden at rive græsstråene over eller få dem til at flosse, som det kan være tilfældet med en sløv skærekniv. Sønderrivning får græsset til at blive brunt i kanterne, hvilket forringer væksten og øger modtageligheden for sygdomme. Sørg for, at skærekniven er i god stand, og at der er en fuld segl.

Kontrol af plæneklipperskjoldets tilstand

Sørg for, at klippekamrene er i god stand. Ret eventuelle bøjninger i kammerkomponenterne ud for at sikre den korrekte afstand mellem klingespidsen og kammeret.

Vedligeholdelse af maskinen efter klipning

Efter klipning skal du vaske maskinen grundigt med en vandslange uden dyse for at undgå

kontamination og beskadigelse af pakninger og lejer forårsaget af for kraftigt vandtryk. Sørg for, at køleren og oliekoeleren holdes fri for snavs eller afklippet græs. Efter rengøring skal maskinen efterses for evt. hydraulikvæskelækager, skader eller slid på hydraulik og mekaniske komponenter, og plæneklipperskjoldenes skæreknives skarphed skal kontrolleres.

Efter betjening

Sikkerhed efter drift

Generelt om sikkerhed

- Fjern græs og andet affald fra klippeenhederne, drevene, lydpotterne og motoren for at forhindre brand. Tør spildt olie eller brændstof op.
- Luk for brændstofføforslen, når maskinen opbevares eller transporteres.
- Udkobl drevet til redskabet, når du transporterer eller ikke bruger maskinen.
- Brug ramper i fuld bredde, når maskinen læsses på en anhænger eller lastbil. Overskrid ikke en vinkel på 15° mellem rampen og anhænger eller lastbilen.
- Fastgør maskinen med stropper, kæder, kabler eller reb. Både de forreste og bageste stropper bør føres ned og udad fra maskinen.
- Lad motoren køle af, før du opbevarer maskinen på et lukket sted.
- Opbevar aldrig maskinen eller brændstofbeholderen, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks. på en vandvarmer eller på andre apparater.

Sikkerhedsoplysninger om bugsering

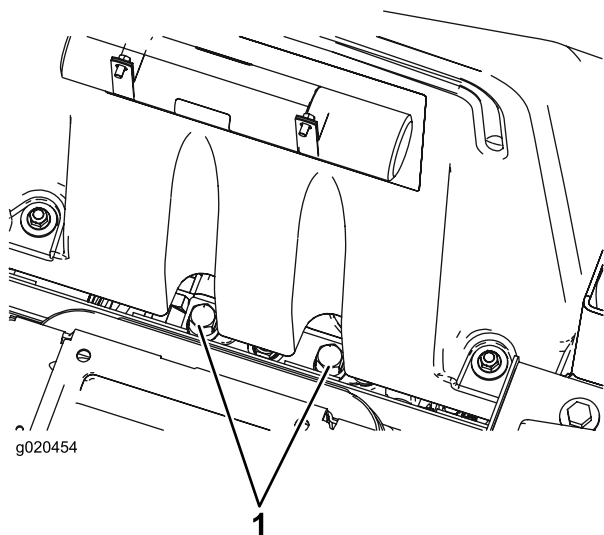
- Bugser kun med en maskine, der har et træk, der er beregnet til bugsering. Det udstyr, der skal bugseres, må kun fastgøres ved bugseringspunktet.
- Følg anbefalingerne fra producenten om vægtgrænser for udstyr, der bugseres, og bugsering på skråninger. På skråninger er der risiko for, at udstyr, der bugseres, forårsager tab af trækraft og mistet herredømme.
- Lad aldrig børn eller andre sidde i eller på udstyr, der bugseres.
- Kør langsomt, og tillad ekstra stoplængde under bugsering.

Skubning eller træk af maskinen

I nødstilfælde kan maskinen flyttes fremad ved at aktivere omløbsventilen i hydraulikpumpen med variabel slagvolumen og skubbe eller trække maskinen.

Vigtigt: Maskinen må ikke skubbes eller bugseres med en hastighed på over 3-4,8 km/t, da der ellers kan opstå skader i gearkassen. Omløbsventilerne skal være åbne, når maskinen skubbes eller trækkes.

1. Hæv sædet, og fint omløbsventilerne. De er placeret under det forreste af brændstoftanken (Figur 55).



Figur 55

1. Omløbsventil (2)
-
2. Drej hver ventil 3 omgange mod uret for at åbne den og lade olien løbe om internt.
Bemærk: Åbn ikke mere end 3 omgange. Da væsken omløbes, kan maskinen flyttes langsomt, uden at gearkassen beskadiges.
 3. Luk omløbsventilerne, før du starter motoren.
 4. Tilspænd til et moment på 70 Nm for at lukke ventilen.

Vigtigt: Hvis maskinen skal skubbes eller bugseres baglæns, skal kontraventilen i 4-hjulstrækmanifolden også omløbes. Sådan omløbes kontraventilen: Tilslut en slange (slangedelnr. 95-8843, koblerfitting nr. 95-0985 [2 stk.] og hydraulikfitting nr. 340-77 [2 stk.]) til tryktestporten for omvendt traktion, som er placeret på hydrostaten, og på porten, der er placeret imellem portene M8 og P2 på den bageste traktionsmanifold, som er placeret bag forhjulet.

Donkraftpunkternes placering

Donkraftpunkterne sidder foran og bag på maskinen.

⚠ ADVARSEL

Brug altid støttebukke. Bero ikke på en donkraft eller et hejseapparat til understøttelse af maskinen.

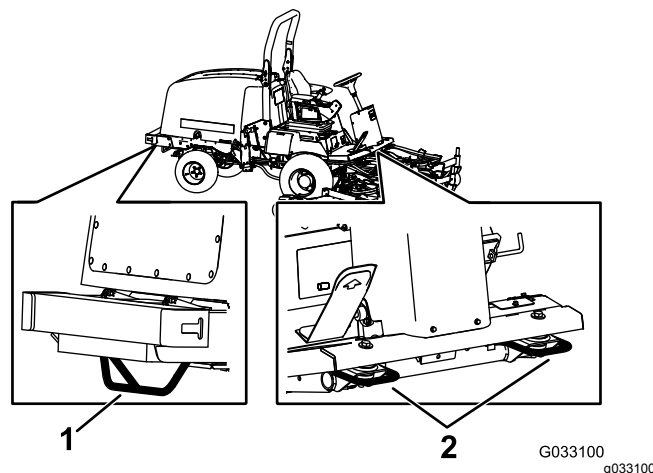
- På den indvendige side af hvert drivdæk på stellet
- Midt på bagakslen

Identificering af surringspunkter

Der er bindepunkter på maskinens forside og bagside (Figur 56).

Bemærk: Brug DOT-godkendte stropper, der er klassificeret korrekt, i fire hjørner for at fastgøre maskinen.

- To forrest på operatørens platform
- Bagkofanger



Figur 56

1. Bageste surringspunkt
2. Forreste surringspunkter

Vedligeholdelse

Vigtigt: Se betjeningsvejledningen til motoren for at få oplysninger om yderligere vedligeholdelsesprocedurer.

Bemærk: Hent en gratis kopi af ledningsdiagrammet eller hydrauliskemaet ved at besøge www.Toro.com og søge efter din maskine via vejledningslinket på hjemmesiden.

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Skema over anbefalet vedligeholdelse

| Vedligeholdelsesintervaller | Vedligeholdelsesprocedure |
|-------------------------------|---|
| Efter den første time | <ul style="list-style-type: none">Tilspænd hjullåsemøtrikkerne. |
| Efter de første 10 timer | <ul style="list-style-type: none">Tilspænd hjullåsemøtrikkerne.Kontroller spændingen af generatorremmen.Kontroller kompressorremmens stramning.Kontroller justeringen af skæreknavens drivrem. |
| Efter de første 50 timer | <ul style="list-style-type: none">Skift motorolien og filteret. |
| Efter de første 200 timer | <ul style="list-style-type: none">Skift gearolien i forreste planetdrev.Skift olien i bagakslen.Udskift hydraulikfiltrene. |
| Hver anvendelse eller dagligt | <ul style="list-style-type: none">Kontroller dæktrykket.Kontroller sikkerhedskontakterne.Kontrollér motoroliestanden.Tøm brændstoffilteret/vandudskilleren for vand eller andre forureningsstoffer dagligt.Kontrol af kølervæskstanden.Kontroller hydraulikvæskstanden.Fjern snavs og avner fra motorrummet, køleren og olie køleren.Kontrol af sikkerhedskontaktfunktionen |
| For hver 25 timer | <ul style="list-style-type: none">Kontroller elektrolytstanden. (Hvis maskinen er taget ud af drift, skal denne kontrolleres en gang om måneden). |
| For hver 50 timer | <ul style="list-style-type: none">Smør alle lejer og bøsninger.Kontroller justeringen af skæreknavens drivrem. |
| For hver 100 timer | <ul style="list-style-type: none">Undersøg kølesystemslangerne og -klemmerne.Kontroller spændingen af generatorremmen.Kontroller kompressorremmens stramning. |
| For hver 200 timer | <ul style="list-style-type: none">Tilspænd hjullåsemøtrikkerne. |
| For hver 250 timer | <ul style="list-style-type: none">Udskiftning af motorolie og filter.Rengør førerhusets luftfiltre; udskift dem, hvis de er slidte eller meget beskidte.Rengør airconditionenheden. (hyppigere i meget støvede eller snavsede omgivelser). |
| For hver 400 timer | <ul style="list-style-type: none">Kontroller gearolien i planetdrevet.Kontroller olien i bagakslen.Kontroller olien i bagakslens gearkasse.Efterse luftfilteret (tidligere, hvis advarselsslampen for luftfilter lyser rødt, og oftere under ekstremt snavsede eller støvede forhold).Efterse brændstofslanger og -forbindelser.Udskift motorbrændstoffilteret.Udskift brændstoffilterskålen. |
| For hver 500 timer | <ul style="list-style-type: none">Smør lejerne i bagakslen. |

| Vedligeholdelsesintervaller | Vedligeholdelsesprocedure |
|-----------------------------|--|
| For hver 800 timer | <ul style="list-style-type: none"> • Skift gearolien i forreste planetdrev. (Eller en gang om året, alt efter hvad der indtræffer først) • Skift olien i bagakslen. • Kontroller baghjulenes spidsning. • Undersøg skæreknivenes drivrem. • Udskiftning af hydraulikvæsken. • Udskift hydraulikfiltrene. • Efterse sideplæneklipperskjoldets støddæmper. • Efterse plæneklipperskjoldenes styrehjulsenheder. |
| For hver 1000 timer | <ul style="list-style-type: none"> • Tøm og rengør brændstoftanken. • Kontrol og justering af ventilafstanden. |
| For hver 6000 timer | <ul style="list-style-type: none"> • Skil, rengør og saml DPF-enhedens sodfilter. Eller rengør sodfilteret, hvis motorfejl SPN 3720 FMI 16, SPN 3720 FMI 0 eller SPN 3720 FMI 16 vises i infocenteret. |
| Hvert 2. år | <ul style="list-style-type: none"> • Tøm og rengør brændstoftanken. • Gennemskylning af kølesystemet, og udskiftning af væsken • Udskift slanger, der bevæger sig. |

▲ FORSIGTIG

Hvis du lader nøglen sidde i tændingen, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Fjern nøglen fra tændingen, før vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.

Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til daglig brug.

| Vedligeholdelsespunkter | I ugen: | | | | | | |
|---|---------|---------|--------|---------|--------|--------|--------|
| | Mandag | Tirsdag | Onsdag | Torsdag | Fredag | Lørdag | Søndag |
| Kontroller sikkerhedslåsbe- tjeningen. | | | | | | | |
| Kontroller bremsefunctio- nen. | | | | | | | |
| Kontroller motoroliestanden. | | | | | | | |
| Kontroller kølesystemets væskestand. | | | | | | | |
| Tøm vand-/brændstofudskil- leren. | | | | | | | |
| Kontroller luftfilteret, støvhætten og udluftningsventilen. | | | | | | | |
| Kontroller, om der er usædvanlige motorlyde. ² | | | | | | | |
| Kontroller køleren og filteret for snavs | | | | | | | |
| Kontroller for usædvanlige lyde under drift. | | | | | | | |
| Kontroller oliestanden i hydrauliksystemet. | | | | | | | |
| Kontroller, om hydraulikslangerne er beskadede. | | | | | | | |
| Kontroller for væskelækager. | | | | | | | |
| Kontroller brændstofstan- den. | | | | | | | |
| Kontrol af dæktrykket. | | | | | | | |
| Kontroller instrumenternes funktion. | | | | | | | |
| Kontroller justeringen af klippehøjden. | | | | | | | |
| Smør alle smørenipler. ² | | | | | | | |
| Reparation af beskadiget maling. | | | | | | | |
| ¹ Kontroller gløderør og indsprøjtningdyser, hvis motoren er svær at starte, hvis der observeres for meget røg, eller hvis maskinen er svær at køre. ² Umiddelbart efter hver vask, uanset det angivne interval | | | | | | | |

Vigtigt: Se betjeningsvejledningen til motoren for at få oplysninger om yderligere vedligeholdelsesprocedurer.

Bemærkninger om problemområder

| | | |
|------------------------|-------------|--------------------|
| Eftersyn foretaget af: | | |
| Punkt | Dato | Oplysninger |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Oversigt over eftersynsintervaller

**GROUNDMASTER 4010, MODEL 30635 & 30636
QUICK REFERENCE AID**

CHECK/SERVICE (DAILY)

| | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. ENGINE OIL LEVEL | 8. AIR CLEANER |
| 2. HYDRAULIC FLUID LEVEL | 9. BRAKE FUNCTION |
| 3. ENGINE COOLANT LEVEL | 10. INTERLOCK SYSTEM |
| 4. FUEL - DIESEL ONLY | 11. TIRE PRESSURE - 25 PSI/1.70 BAR |
| 5. FUEL/WATER SEPARATOR | 12. GREASE POINTS (6) |
| 6. FAN BELT TENSION | SEE OPERATOR'S MANUAL FOR |
| 7. RADIATOR SCREEN | 50 HR INTERVAL GREASE POINTS. |

SPECIFICATIONS/CHANGE INTERVALS

| SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGES. | FLUID TYPE | | CAPACITY | CHANGE INTERVAL | | FILTER PART NO. |
|--|-------------------------------|--------------|--------------|----------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| | | | | FLUID | FILTER | |
| ENGINE OIL | 30635 | 15W-40, CI-4 | 6 QUARTS | 250 HOURS | 250 HOURS | 125-7025 (A) |
| | 30636 | 15W-40, CJ-4 | | | | |
| HYDRAULIC FLUID | ISO VG 46/68 | | 7.75 GALLONS | 800 HOURS | 800 HOURS | 75-1310 (B) 94-2621 (C) |
| HYDRAULIC BREATHER | | | | | 800 HRS/YRLY | 115-9793 (D) |
| PRIMARY AIR FILTER | | | | | SEE SERVICE INDICATOR | 108-3814 (E) |
| SAFETY AIR FILTER | | | | | SEE OPERATOR'S MANUAL | 108-3816 (F) |
| FUEL SYSTEM | > 32 F | NO. 2 DIESEL | 21 GALLONS | 800 HOURS DRAIN/FLUSH | 400 HOURS/YEARLY | 30635 110-9049 (G) |
| | | NO. 1 DIESEL | | | | 30636 125-2915 (H) 125-8752 (I) |
| | < 32 F | | | | | |
| REAR AXLE | 85W-140 | | 80 OUNCES | 800 HOURS | | |
| PLANETARY DRIVE | 85W-140 | | 22 OUNCES | 800 HOURS | | |
| ENGINE COOLANT | 50% WATER 50% ETHYL GLYCOL | | 14.5 QUARTS | DRAIN & FLUSH EVERY 2 YRS. | | |

130-6046

Figur 57

decal130-6046

Tiltag forud for vedligeholdelse

Sikkerhed før vedligeholdelse

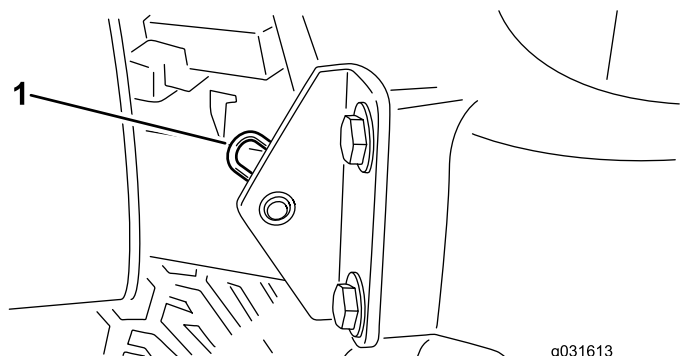
- Hold alle dele af maskinen i god driftsmæssig stand og alle beslag tilspændt, især beslag til fastspænding af skæreknive. Udskift alle slidte eller beskadigede mærkater.
- Lad aldrig ikke-uddannet personale servicere maskinen.
- Før justering, rengøring eller reparation af maskinen gøres følgende:
 1. Flyt maskinen til et plant underlag.
 2. Udkobl drevene.
 3. Sænk klippeenhederne.
 4. Sæt traktionspedalen i NEUTRAL position.
 5. Aktiver parkeringsbremsen.
 6. Indstil gasreguleringskontakten til den LAVE TOMGANGSHASTIGHED.
 7. Sluk motoren, og tag nøglen ud.
 8. Vent, til alle bevægelige dele standser.
- Når du parkerer maskinen, stiller den til opbevaring eller efterlader den uden opsyn, skal du sænke klippeenhederne, medmindre du bruger en mekanisk sikkerhedslås.
- Udfør så vidt muligt ikke vedligeholdelse på maskinen, mens motoren kører. Hvis det er nødvendigt at idriftsætte motoren for at udføre vedligeholdelse på maskinen, skal du holde hænder, fødder, andre kropsdele og tøj væk fra bevægelige dele, plæneklipperens udblæsningsområde samt plæneklipperens underside.
- Rør ikke ved driftsvarme dele på maskinen eller et redskab. Lad delene køle af, før du begynder at vedligeholde, justere eller efterse dem.
- Brug donkrafte til at understøtte maskinen og/eller dens komponenter efter behov.
- Tag forsigtigt trykket af komponenter, hvori der er oplagret energi.
- Hvis maskinen kræver større reparationer, eller hvis du ønsker hjælp, bedes du kontakte en autoriseret Toro-forhandler.
- Brug kun originale Toro-reservedele og tilbehør. Reservedele og tilbehør, der er fremstillet af andre producenter, kan være farlige, og brug heraf kan gøre garantien ugyldig.

Klargøring af maskinen til vedligeholdelse

1. Sørg for, at kraftudtaget er udkoblet
2. Parker maskinen på en plan flade.
3. Aktiver parkeringsbremsen.
4. Sænk plæneklipperskjoldet/-skjoldene om nødvendigt.
5. Sluk for motoren, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
6. Drej tændingsnøglen til positionen STOP, og tag den ud.
7. Vent, til maskinens komponenter er kølet ned, før du udfører vedligeholdelse.

Afmontering af motorhjelmen

1. Åbn motorhjelmen, og løft den op.
2. Fjern låseclipsen, der fastgør motorhjelmens drejetap til monteringskonsollerne ([Figur 58](#)).



Figur 58

1. Låseclips

3. Skyd motorhjelmen til højre, løft den anden side op, og træk den ud af konsollerne.

Bemærk: Gentag denne procedure for at montere motorhjelmen.

Smøring

Smøring af lejerne og bøsningerne

Eftersynsinterval: For hver 50 timer—Smør alle lejer og bøsninger.

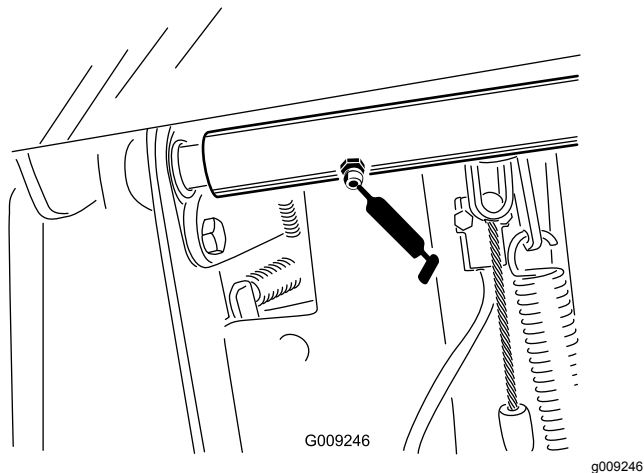
For hver 500 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)

Maskinen har smørenipler, som skal smøres jævnlgt med litiumbaseret fedt nr. 2. Desuden skal maskinen smøres straks efter hver vask.

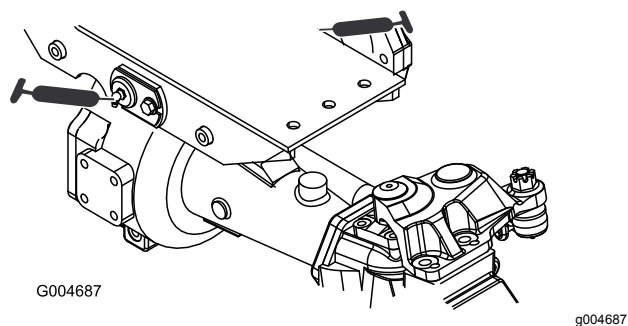
Smøreniplernes placeringer og antal er som følger:

Traktionsenhed

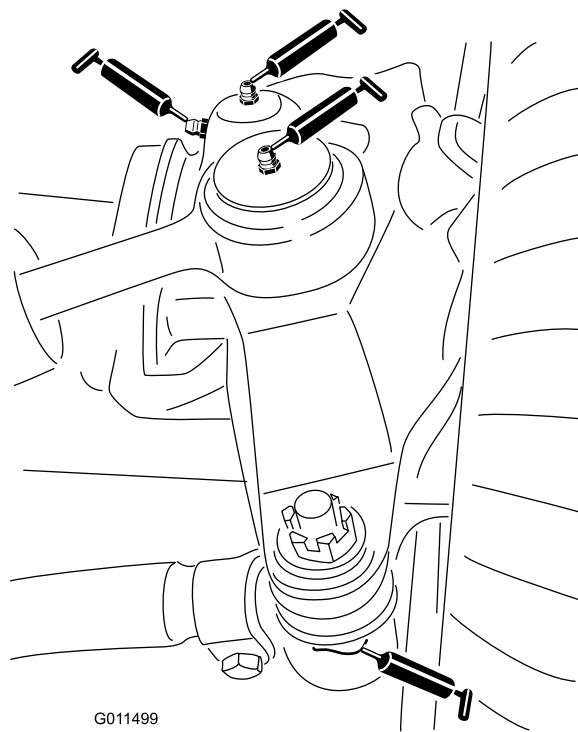
- 2 aksellejer til bremsepedalens drejetap (Figur 59)
 - 2 for- og bagaksel-drejebøsninger (Figur 60)
 - 2 styretøjscylinderens kugleled (Figur 61)
 - 2 forbindelsesstangs kugleled Figur 61
 - 2 styreboltsbøsninger (Figur 61).
- Den øverste fitting på styrebolten bør kun smøres én gang om året (2 pumpeslag).



Figur 59



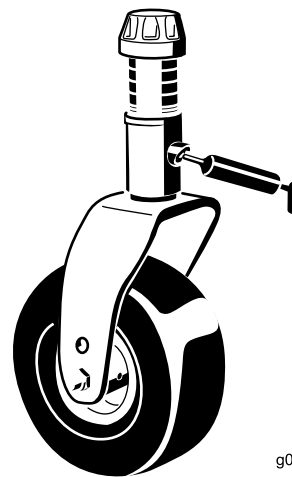
Figur 60



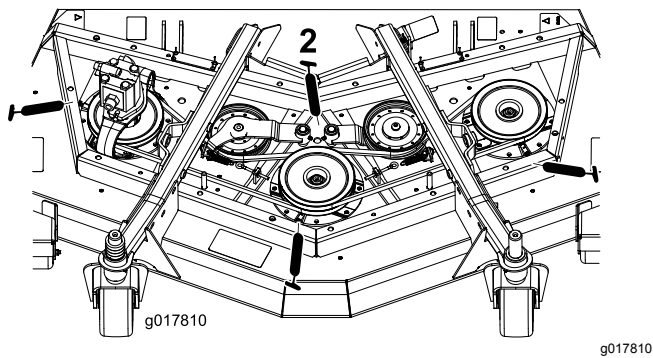
Figur 61

Forreste plæneklipperskjold

- 2 styrehjulsgaflers akselbøsninger (Figur 62)
- 3 spindelaksellejer (placeret under remskiven) (Figur 63)
- 2 drejebøsninger til styrearme (Figur 63)

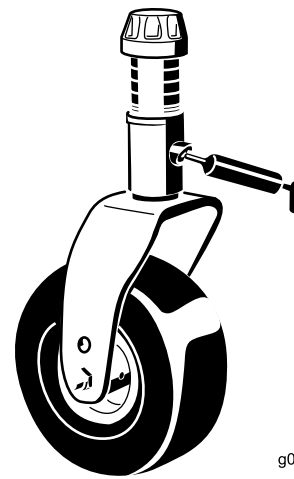


Figur 62



Figur 63

g017810



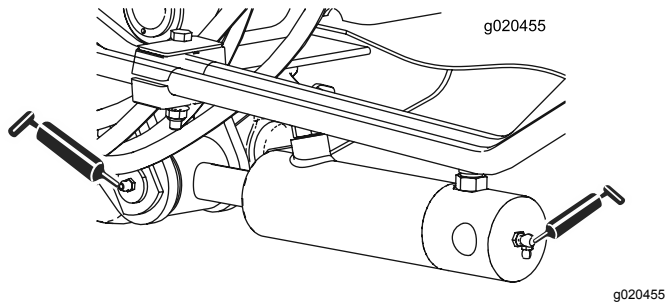
Figur 66

g011557

g011557

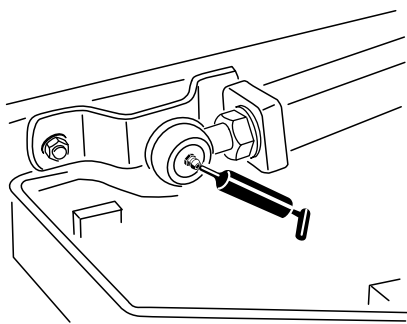
Forreste løfteenheder

- 2 (hver side) cylinderbøsninger til løftearme (Figur 64)
- 2 kugleled til løftearme (Figur 65)



Figur 64

g020455

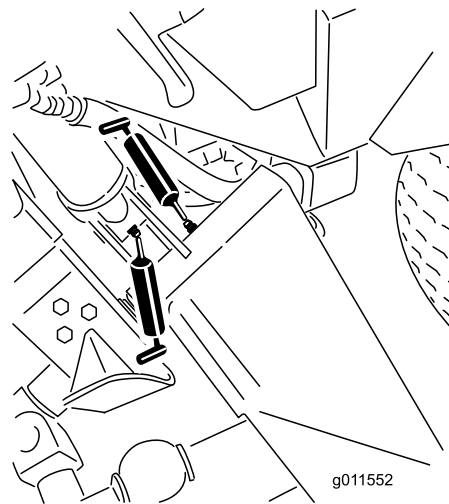


Figur 65

g011551

Sideløfteenheder

- 6 hovedbøsninger til løftearme (Figur 67 og Figur 68)
- 2 drejebøsninger til vinkelarm (Figur 69)
- 4 bøsninger til den bageste arm (Figur 69)
- 4 bøsninger til løftecylinder (Figur 70)



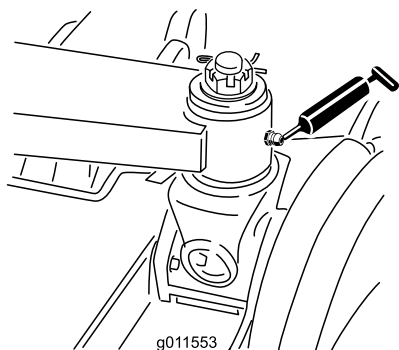
Figur 67

g011552

g011552

Sideplæneklipperskjolde

- 1 akselbøsning til styrehjulsgaffel (Figur 66)
- 2 (hver side) spindelaksellejer (placeret under remskiven)
- 1 drejebøsning til styrearm (placeret på styrearmen)



g011553

Figur 68

g011553

Motorvedligeholdelse

Motorsikkerhed

Sluk motoren, før du kontrollerer oliestanden eller hælder olie i krumtaphuset.

Serviceeftersyn af motorolien

Oliespecifikation

Brug motorolie af høj kvalitet med lavt askeindhold, der opfylder eller overstiger følgende specifikationer:

- API-servicekategori CJ-4 eller højere
- ACEA-servicekategori E6
- JASO-servicekategori DH-2

Vigtigt: Brug af andre motorolier end API CJ-4 eller højere, ACEA E6 eller JASO DH-2 kan forårsage tilstopning af dieselpartikelfilteret eller beskadige motoren.

Brug motorolie med følgende viskositetsgrad:

- Foretrukken olie: SAE 15W-40 (over 0 °C)
- Alternativ olie: SAE 10W-30 eller 5W-30 (alle temperaturer)

Toro Premium-motorolie kan købes hos din autoriserede Toro-forhandler med en viskositetsgrad på enten 15W-40 eller 10W-30. Reservedelsnumrene kan findes i reservedelskataloget.

Kontrol af motoroliestanden

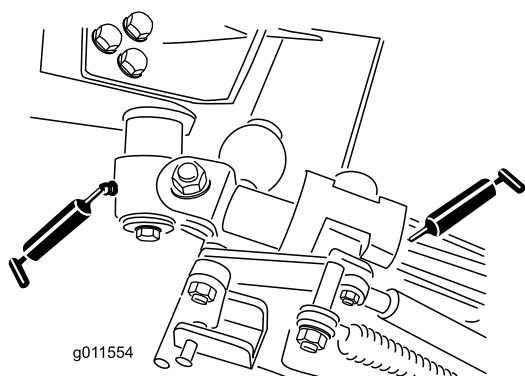
Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Motoren leveres med olie i krumtaphuset, men oliestanden skal alligevel kontrolleres, før og efter motoren startes første gang.

Vigtigt: Kontroller motorolien dagligt. Hvis motoroliestanden er over mærket "Full" (fuld) på målepinden, kan motorolien fortyndes med brændstof.

Hvis motoroliestanden er over mærket "Full" (fuld), skal motorolien skiftes.

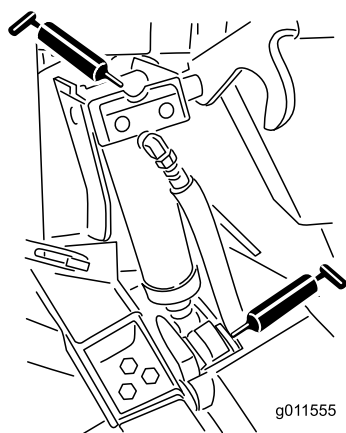
Det bedste tidspunkt at kontrollere motorolien på er, når motoren er kold, og inden den startes første gang på en dag. Hvis motoren allerede har kørt, skal olien drænes tilbage i sumpen ca. 10 minutter før, der udføres kontrol. Hvis oliestanden er på eller under mærket "Add" (påfyld) på målepinden, skal du tilsætte olie for at bringe oliestanden op på mærket "Full" (fuld). **Overfyld ikke motoren med olie.**



g011554

Figur 69

g011554



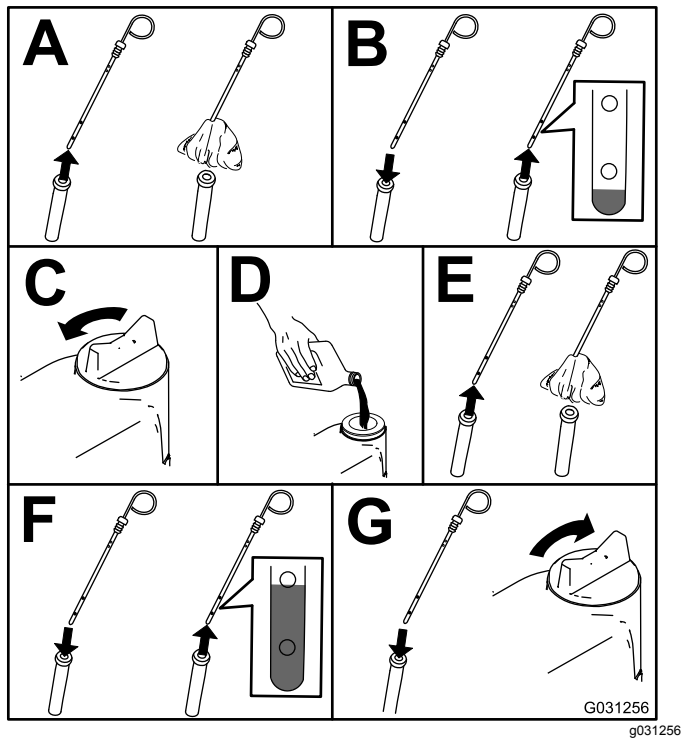
g011555

Figur 70

g011555

Vigtigt: Hold motoroliestanden mellem den øvre og nedre grænse på målepinden. Motoren kan svinge, hvis du kører med for meget eller for lidt olie.

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Kontrollér motoroliestanden (Figur 71).



Figur 71

Bemærk: Når der benyttes en anden olie, skal al den gamle olie tappes af krumtaphuset, før ny olie påfyldes.

Krumtaphusets oliekapacitet

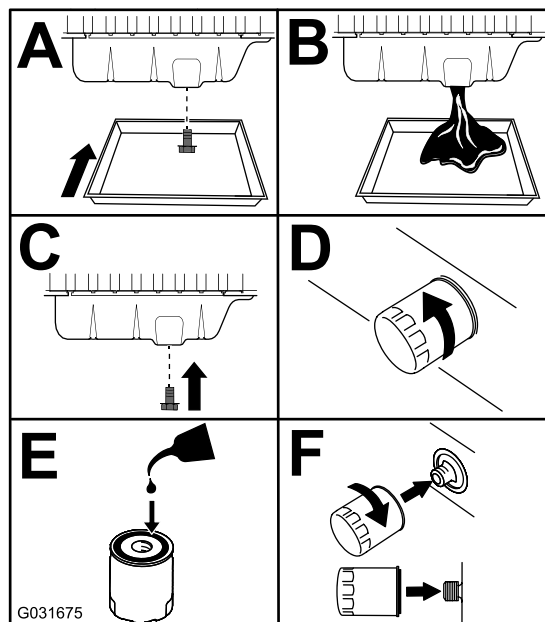
Ca. 5,7 l med filteret.

Udskiftning af motorolie og filter

Eftersynsinterval: Efter de første 50 timer

For hver 250 timer

1. Start motoren, og lad den køre i 5 minutter for at varme olien op.
2. Parker maskinen på en plan overflade, sluk for motoren, fjern nøglen, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
3. Skift af motorolien og oliefilteret (Figur 72).



Figur 72

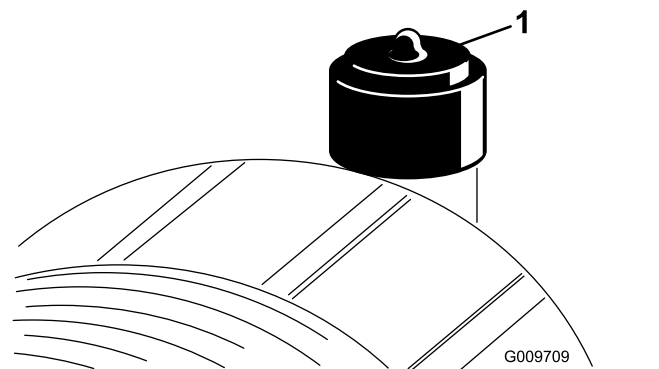
4. Fyld olie på krumtaphuset.

Eftersyn af luftfilteret

Eftersynsinterval: For hver 400 timer

Kontroller luftfilterhuset for skader, som kan medføre en luftlækage. Udskift den, hvis den er beskadiget. Kontroller hele indsugningssystemet for lækager, beskadigelse eller løse slangeklemmer.

Efterse kun luftfilteret, når serviceindikatoren (Figur 73) viser, at det er nødvendigt. Hvis du udskifter luftfilteret, før det er nødvendigt, øger du blot risikoen for, at der kommer snavs ind i motoren, når filteret afmonteres.

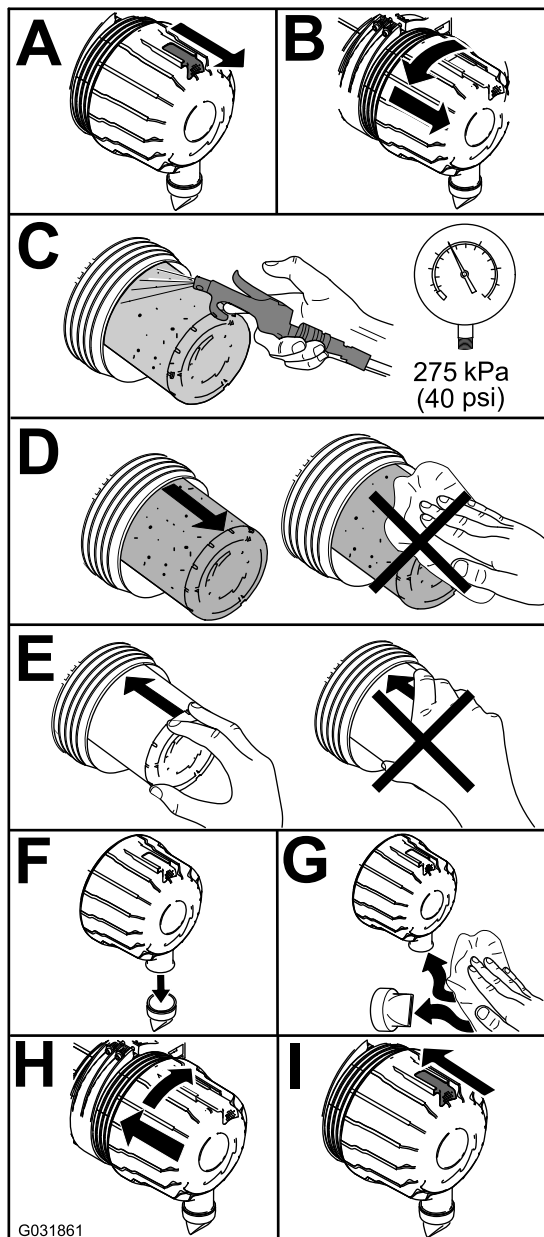


Figur 73

1. Serviceindikator for luftfilter

Vigtigt: Sørg for, at dækslet sidder korrekt og slutter tæt sammen med luftfilterelementet.

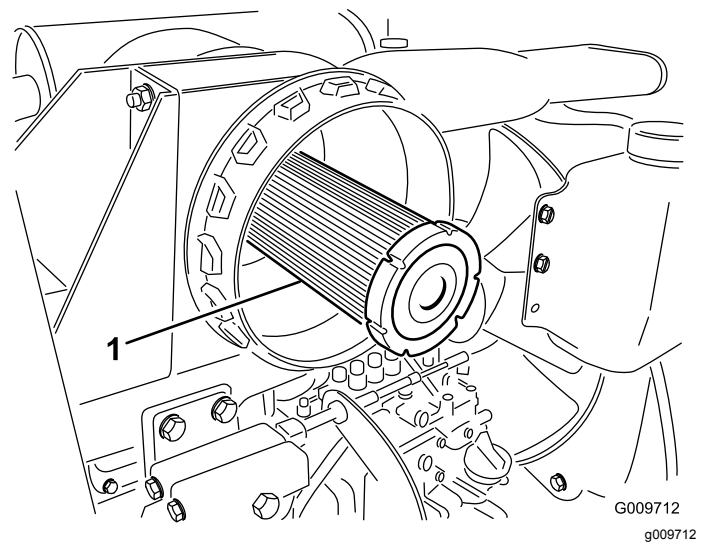
1. Udskift luftfilteret (Figur 74).



Figur 74

Bemærk: Det anbefales ikke at rengøre det brugte filter på grund af risikoen for at beskadige filtermediet.

Vigtigt: Forsøg aldrig at rense sikkerhedsfilteret (Figur 75). Udskift sikkerhedsfilteret efter hvert tredje primærfiltereftersyn.



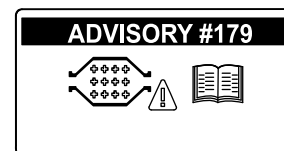
Figur 75

1. Luffilterets sikkerhedsfilter
2. Nulstil indikatoren (Figur 73), hvis den viser rødt.

Serviceeftersyn af dieseloxideringskatalysatoren (DOC) og sodfilteret

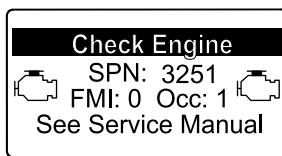
Eftersynsinterval: For hver 6000 timer Eller rengør sodfilteret, hvis motorfejl SPN 3720 FMI 16, SPN 3720 FMI 0 eller SPN 3720 FMI 16 vises i infocenteret.

- Hvis rådgivningsmeddelelse NR. 179 vises i infocenteret, nærmer DPF-enheden sig det anbefalede tidspunkt for serviceeftersyn af dieseloxideringskatalysatoren og sodfilteret.

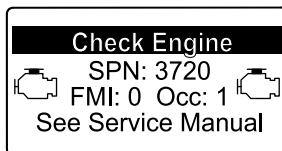


Figur 76

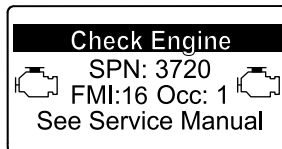
- Hvis motorfejl CHECK ENGINE SPN 3251 FMI 0 (tjek motor-spn 3251, fmi 0) eller CHECK ENGINE SPN 3720 FMI 0 (tjek motor-spn 3720, fmi 0) eller CHECK ENGINE SPN 3720 FMI 16 (tjek motor-spn 3720, fmi 16) vises i infocenteret (Figur 77), skal sodfilteret rengøres ved hjælp af følgende trin:



g214715



g213864



g213863

Figur 77

1. Se afsnittet om motoren i *servicevejledningen* for at få oplysninger om afmontering og montering af DPF-enhedens dieseloxidationskatalysator og sodfilter.
2. Henvend dig til din autoriserede Toro-forhandler angående reservedele til eller serviceeftersyn af dieseloxidationskatalysatoren og sodfilteret.
3. Kontakt din autoriserede Toro-forhandler for at få dem til at nulstille motorens ECU, når du har monteret et rent dieselpartikelfilter.

Vedligeholdelse af brændstofsytstemet

Eftersyn af brændstofsytstemet

Tømning af brændstoftanken

Eftersynsinterval: For hver 1000 timer—Tøm og rengør brændstoftanken.

Hvert 2. år—Tøm og rengør brændstoftanken.

Tøm og rengør også tanken, hvis brændstofsytstemet forurenes, eller hvis du planlægger at stille maskinen til opbevaring i en længere periode. Brug rent brændstof til at skylle tanken med.

Eftersyn af brændstofslanger og -forbindelser

Eftersynsinterval: For hver 400 timer

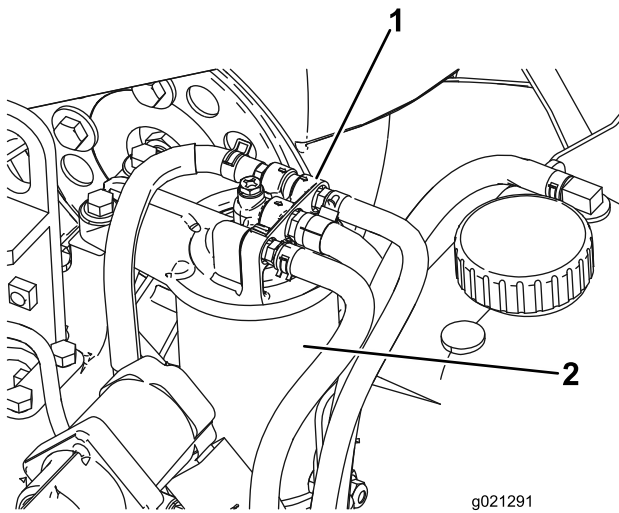
Kontroller brændstofslanger og forbindelser efter 400 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først. Efterse dem for slitage, skader eller løse forbindelser.

Serviceeftersyn af brændstoffilteret

Eftersynsinterval: For hver 400 timer

Brændstoffilteret skal udskiftes efter hver 400 timers drift.

1. Rengør området omkring brændstoffilterhovedet ([Figur 78](#)).



Figur 78

1. Brændstoffilterhoved 2. Brændstoffilter

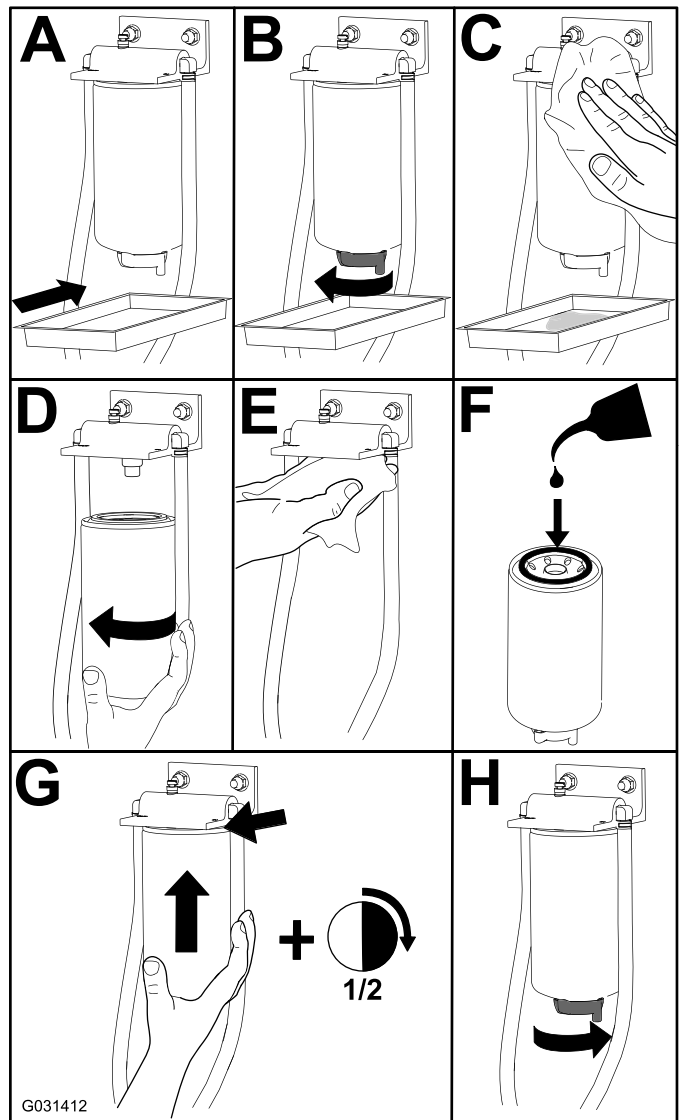
2. Afmonter filteret, og rengør filterhovedets monteringsflade (Figur 78).
3. Smør filterpakningen med ren motorsmøreolie. Der findes flere oplysninger i betjeningsvejledningen til motoren.
4. Monter tørfilterdåsen med hånden, indtil pakningen berører filterhovedet. Drej dernæst endnu $\frac{1}{2}$ omgang.
5. Start motoren, og kontroller, om der er brændstoflækager omkring filterhovedet.

Serviceeftersyn af vandudskilleren

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt—Tøm brændstoffilteret/vandudskilleren for vand eller andre forureningsstoffer dagligt.

For hver 400 timer—Udskift brændstoffilterskålen.

Efterse vandudskilleren som vist i Figur 79.



Figur 79

Vedligeholdelse af elektrisk system

Elektrisk system – Sikkerhed

- Frakobl batteriet, før maskinen repareres. Frakobl minuspolen først og pluspolen sidst. Tilslut pluspolen først og minuspolen sidst.
- Batterisyre er giftig og kan give forbrændinger. Undgå kontakt med hud, øjne og tøj. Beskyt ansigt, øjne og tøj, når du arbejder med et batteri.
- Batterigasserne kan eksplodere. Hold cigaretter, gnister og flammer væk fra batteriet.
- Oplad batterierne på et åbent sted med god ventilation, væk fra gnister og åben ild. Træk stikket til opladeren ud af stikkontakten, før du slutter den til eller kobler den fra batteriet. Brug beskyttelsesdragt og isoleret værktøj.
- Brug ikke en højtryksrenser i nærheden af elektroniske komponenter.

ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Batteripoler, -klemmer og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger: kemikalier, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.

Serviceeftersyn af batteriet

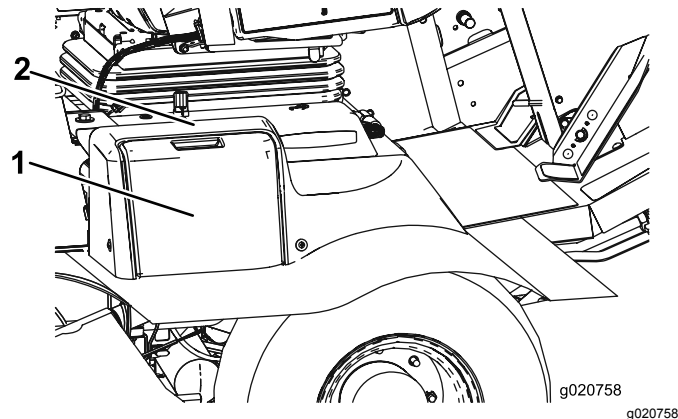
Eftersynsinterval: For hver 25 timer—Kontroller elektrolytstanden. (Hvis maskinen er taget ud af drift, skal denne kontrolleres en gang om måneden).

Vigtigt: Før der foretages svejsninger på maskinen, skal det negative kabel frakobles batteriet for at forhindre, at det elektriske system beskadiges.

Bemærk: Kontroller batteriets tilstand hver uge eller efter hver 50 driftstimer. Polerne og hele batterikassen skal holdes rene, da et snavset batteri langsomt vil aflades. Batteriet rengøres ved at vaske hele kassen med en opløsning af tvekulsurt natron og vand. Skyl med rent vand. For at forebygge korrosion belægges batteriet og kabelforbindelserne med Grafo 112X-fedt (Toro delnr. 505-47) eller vaseline.

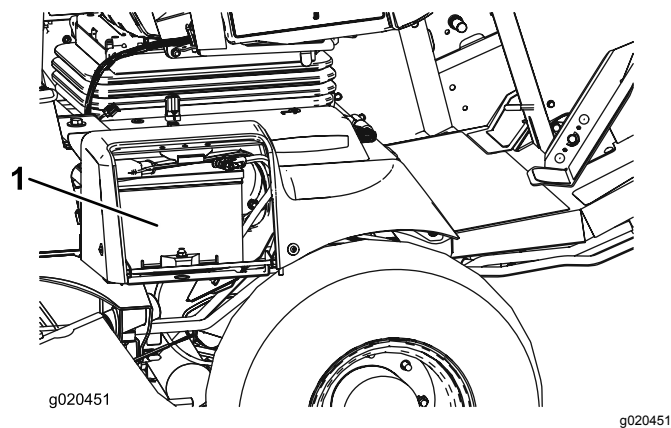
1. Åbn batteridækslet på siden af afskærmningen (Figur 80).

Bemærk: Tryk ned på den flade overflade over batteridækslet for at gøre dækslet nemmere at fjerne (Figur 80).



Figur 80

1. Batteridæksel
2. Tryk ned her.



Figur 81

1. Batteri

▲ ADVARSEL

Opladning af batteriet producerer gasser, der kan eksplodere.

Der må aldrig ryges i nærheden af batteriet, og gnister og åben ild skal holdes væk fra batteriet.

2. Fjern gummikappen fra pluspolen, og efterse batteriet.

⚠ ADVARSEL

Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på maskinen.
- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og maskinens metaldele.

⚠ ADVARSEL

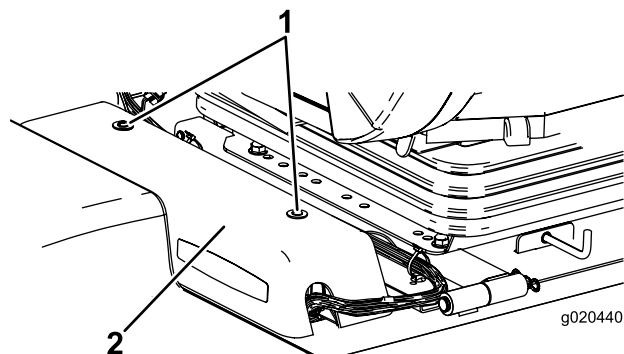
Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

- **Frakobl** altid batteriets (sorte) minuskabel, før du frakobler det (røde) pluskabel.
 - **Tilkobl** altid batteriets (røde) pluskabel, før du tilkobler det sorte minuskabel.
3. Smør begge batteriforbindelser med Grafo 112X-fedt, Toro delnr. 505-47, vaseline eller let fedt for at forhindre korrosion.
 4. Skyd gummikappen hen over batteriets pluspol.
 5. Luk batteridækslet.

Sikringernes placering

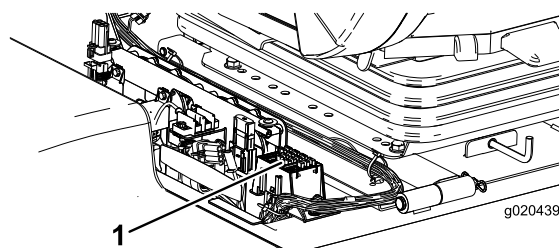
Traktionsenhedens sikringer sidder under strømcentrets låg (Figur 82, Figur 83 og Figur 84).

Fjern de to skruer, der fastgør strømcentrets låg til stellet, og fjern låget (Figur 82).



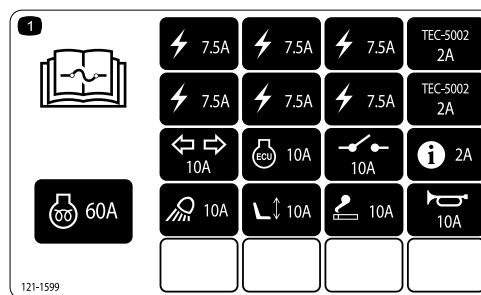
Figur 82

1. Strømcenterets låg
2. Skruer



Figur 83

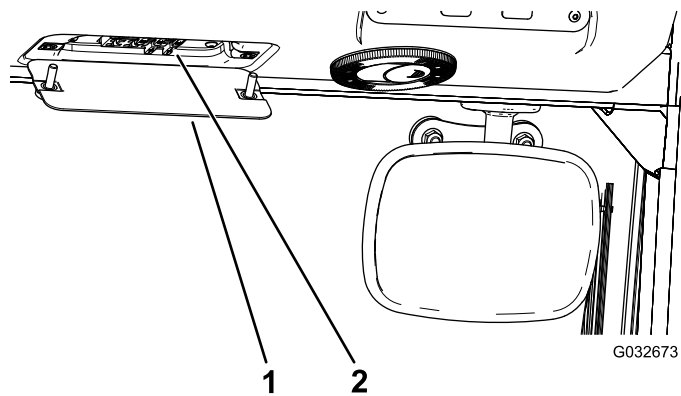
1. Sikringer



Figur 84

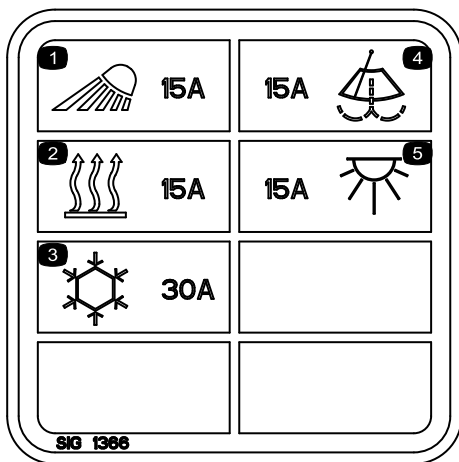
Førerhusets sikringer sidder i sikringsdåsen i loftkonsollen i førerhuset (Figur 85 og Figur 86).

Bemærk: Kun model med førerhus



Figur 85

1. Sikringsdåse i førerhus 2. Sikringer



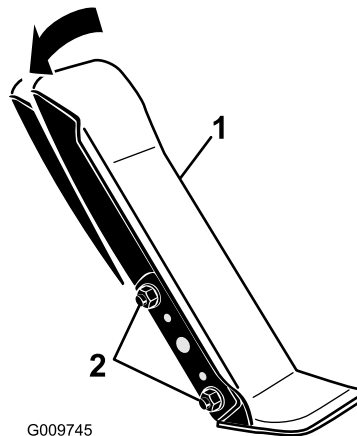
Figur 86

decal117-2787

Vedligeholdelse af drivsystem

Justering af traktionspedalens vinkel

1. Løsn de to bolte og møtrikker, som holder traktionspedalens venstre side fast på beslaget (Figur 87).



Figur 87

1. Traktionspedal
2. Monteringsbolte og -møtrikker

2. Drej pedalen hen i den ønskede driftsvinkel og stram boltene (Figur 87).

Udskiftning af gearolien i planetdrevet

Eftersynsinterval: Efter de første 200 timer

For hver 800 timer (Eller en gang om året, alt efter hvad der indtræffer først)

Skift olie første gang efter 200 driftstimer. Skift derefter olie for hver 800 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først. Anvend SAE 85W-140-gearolie af høj kvalitet.

1. Når maskinen er parkeret på en plan flade, placeres et hjul, så en kontrolprop er i den lavest mulige position (klokken 6) (Figur 88).

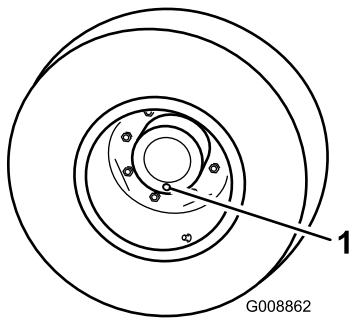
Skift af olien i bagakslen

Eftersynsinterval: Efter de første 200 timer

For hver 800 timer

Skift olie første gang efter de første 200 driftstimer og derefter for hver 800 driftstimer.

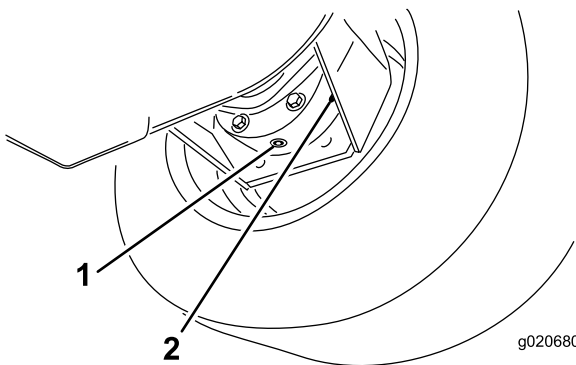
1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Rengør området rundt om de 3 aftapningspropper, 1 i hver ende og 1 i midten ([Figur 90](#)).
3. Fjern kontrolpropperne for at lette aftapningen af olien.
4. Fjern aftapningspropperne, og lad olien løbe ned i bakkerne.



Figur 88

1. Kontrol-/aftapningsprop

2. Placer en drænbakke under planetnavet, fjern dækslet, og lad olien løbe ud.
3. Placer en drænbakke under bremsehuset, fjern aftapningsproppen og dræn for olie ([Figur 89](#)).



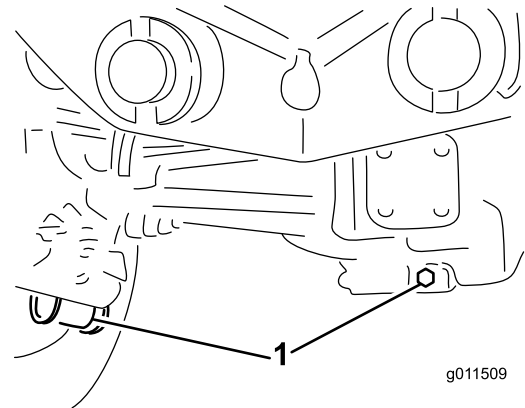
Figur 89

1. Aftapningsprop
2. Bremsehus

4. Når begge steder er drænet helt for olie, skal du sætte proppen i bremsehuset.
5. Drej hjulet indtil det åbne prophul i planetdrevet er placeret i klokken 12-positionen.
6. Fyld langsomt planetdrevet gennem det åbne hul med 0,65 liter højkvalitetsgearolie SAE 85W-140.

Vigtigt: Hvis planetdrevet fyldes, før der er fyldt 0,65 liter olie på, skal du vente en time eller sætte proppen i og flytte maskinen cirka tre meter, så olien fordeles i bremsesystemet. Fjern derefter proppen, og hæld den resterende olie på.

7. Skru proppen i.
8. Gentag proceduren på modsatte planetgear/bremse.

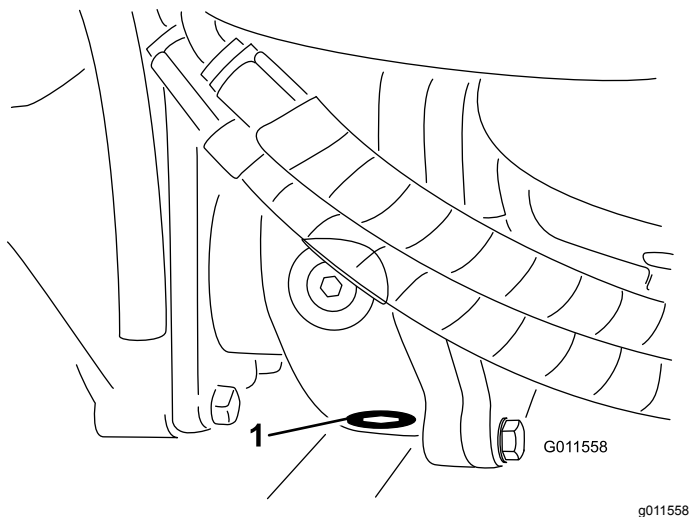


Figur 90

1. Aftapningsproppernes placering

5. Rengør området omkring aftapningsproppen i bunden af gearkassen ([Figur 91](#)).
6. Fjern aftapningsproppen fra gearkassen, og lad olien løbe ned i drænbakken.

Bemærk: Fjern påfyldningsproppen for at lette aftapningen af olien.



Figur 91

1. Aftapningsprop

7. Påfyld nok olie til at bringe niveauet op til bunden af kontroldækselhullerne. Se [Kontrol af olien i plæneklipperskjoldets bagaksel \(side 27\)](#).
8. Skru propperne i.

Kontrol af baghjulenes spidsning

Eftersynsinterval: For hver 800 timer

Kontroller baghjulsspidsningen efter hver 800 driftstimer eller årligt.

1. Mål afstanden fra midte til midte (i akselhøjden) på de styrende dæk, foran og bag akslen.

Bemærk: Målingen foran akslen skal være 6 mm mindre end målingen bag akslen.

2. Juster ved at løsne klemmerne i hver ende af forbindelsesstængerne.
3. Drej forbindelsesstangens ende for at flytte dækkets forside indad eller udad.
4. Tilspænd forbindelsesstangens klemmer, når justeringen er korrekt.

Vedligeholdelse af kølesystem

Kølesystem – Sikkerhed

⚠ FORSIGTIG

Udslip af varm kølervæske under tryk eller berøring af den varme køler og de omgivende dele kan forårsage alvorlige forbrændinger.

- Tag ikke kølerdækslet af, når motoren er varm. Lad altid motoren køle af i mindst 15 minutter, eller indtil kølerdækslet er koldt nok til at røre ved, uden at du brænder dine hænder, før kølerdækslet afmonteres.
- Rør ikke ved køleren og de omgivende dele, som er varme.

⚠ FARE

Indtagelse af motorkølervæske kan forårsage forgiftning.

- Indtag ikke motorkølervæske.
- Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr.

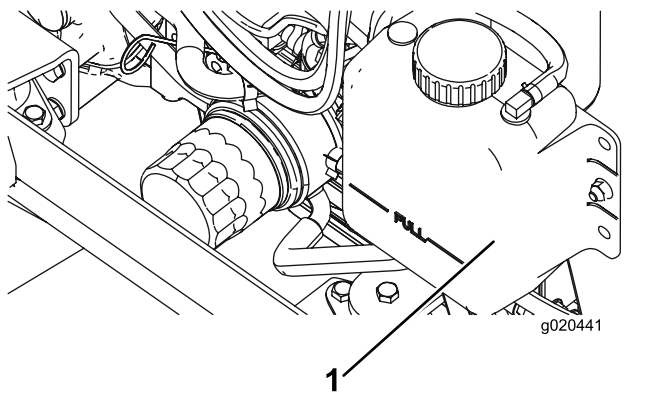
Kontrol af kølesystemet

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Kontroller kølervæskestanden ved hver dags start. Systemets kapacitet er 8,52 liter for Groundsmaster 4000 og 20 liter for Groundsmaster 4010.

1. Afmonter forsigtigt kølerens dæksel og ekspansionsbeholderens dæksel ([Figur 92](#)).
2. Kontroller kølervæskestanden i køleren.

Bemærk: Køleren bør fyldes til toppen af påfyldningsstudsens, og ekspansionsbeholderen bør fyldes til Full-mærket.



Figur 92

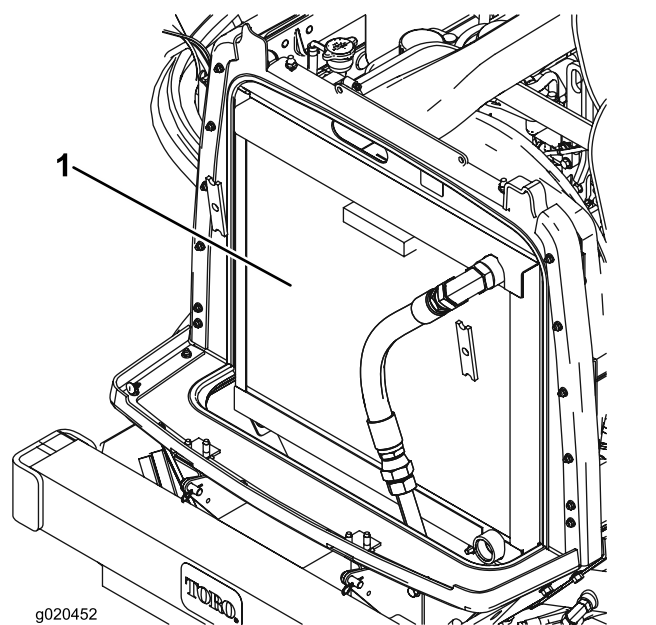
1. Ekspansionsbeholder

3. Hvis kølervæskestanden er lav, tilsættes en 50/50-blanding af vand og ethylenglycol-frostvæske.

Vigtigt: Brug ikke alkohol-/methanol-baserede kølervæsker eller vand alene, da det kan forårsage skade.

4. Monter kølerens dæksel og ekspansionsbeholderens dæksel.

tidligt opstår korrosion og skader på komponenterne.



Figur 93

1. Køler/oliekøler

4. Luk motorhjelmen.

Serviceeftersyn af motorkølesystemet

Eftersynsinterval: For hver 100 timer

Hvert 2. år

Fjern snavs fra køleren/oliekøleren dagligt. Rengør dem oftere under snavsede forhold.

Denne maskine er udstyret med et hydraulisk drevet ventilatordrivsystem, som automatisk (eller manuelt) kører bagud for at reducere ophobning af snavs på køler/oliekøler og skærm. Denne funktion kan hjælpe med at reducere den tid, der skal bruges til at rengøre køler/oliekøler, men den mindsker ikke behovet for rutinemæssig rengøring. Det er stadig nødvendigt at foretage regelmæssig rengøring og eftersyn.

1. Sluk motoren, og løft motorhjelmen.
2. Rengør motorområdet grundigt for alt snavs.
3. Rengør begge sider af køler-/oliekølerområdet grundigt med trykluft (Figur 93).

Bemærk: Start fra ventilatorsiden, og blæs snavs ud mod bagsiden. Rengør dernæst fra bagsiden, og blæs mod forenden. Gentag denne procedure adskillige gange, indtil snavs og avner er fjernet.

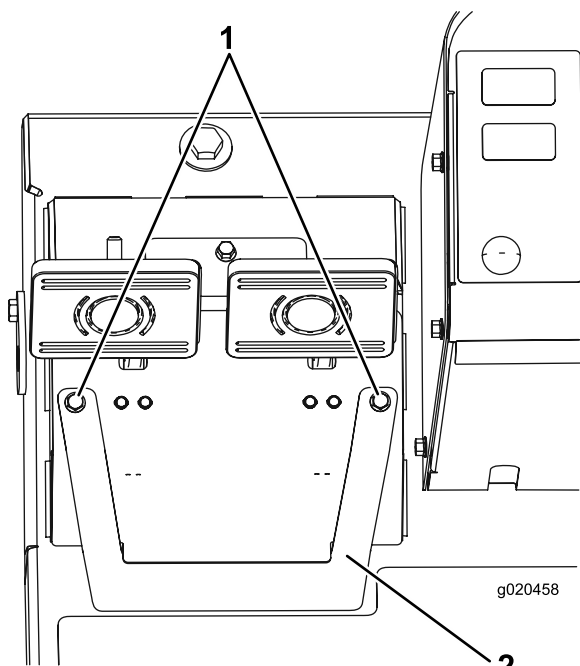
Vigtigt: Rengøring af køleren/oliekøleren med vand kan medvirke til, at der for

Vedligeholdelse af bremsere

Justering af driftsbremserne

Juster driftsbremserne, hvis bremsepedalen har mere end 25 mm "fri vandring", eller når bremsene ikke virker effektivt. Frigang er den afstand, som bremsepedalen kan flyttes, før du mærker bremsemodstand.

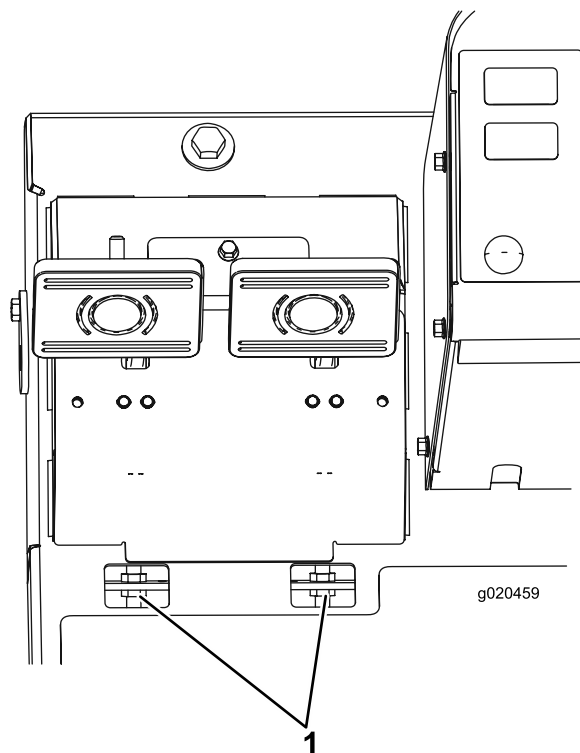
1. Løsn låsen fra bremsepedalerne, så begge pedaler virker uafhængigt af hinanden.
2. Stram bremsene for at reducere bremsepedalernes frie vandring på følgende måde:
 - A. Løsn de 2 monteringskruer, og fjern bremsejusteringsdækslet (Figur 94).



Figur 94

1. Monteringskruer 2. Bremsejusteringsdæksel

- B. Løsn den forreste møtrik på bremsekablets gevind-ende (Figur 95).



Figur 95

1. Justermøtrikker til bremsekabel

- C. Tilspænd den bageste møtrik for at flytte kablet bagud, indtil bremsepedalerne har 13–25 mm fri vandring.
- D. Tilspænd de forreste møtrikker, når bremsene er justeret korrekt.
- E. Monter bremsejusteringsdækslet.

Vedligeholdelse af remme

Serviceeftersyn af generatorremmen

Eftersynsinterval: Efter de første 10 timer

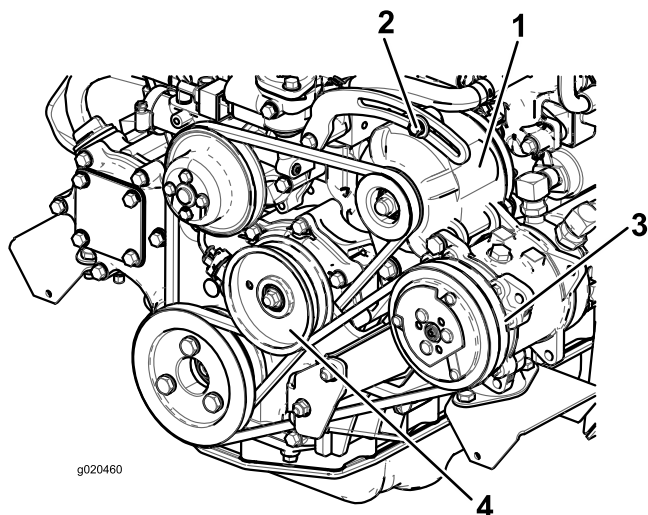
For hver 100 timer

Kontroller remmens tilstand og spænding efter hver 100 timers drift.

Med den rigtige spænding opnås 10 mm afbøjning, når en belastning på 44 Nm påføres remmen midtvejs mellem remskiverne.

Hvis afbøjningen ikke er 10 mm, skal generatorens monteringsbolte løsnes (Figur 96).

Bemærk: Øg eller mindsk generatorremmens spænding, og tilspænd boltene. Kontroller remmens afbøjning igen for at sikre, at stramningen er korrekt.



Figur 96

- | | |
|-------------------|------------------|
| 1. Generator | 3. Kompressor |
| 2. Monteringsbolt | 4. Styreremskive |

Serviceeftersyn af kompressorremmen

Kun model med førerhus

Eftersynsinterval: Efter de første 10 timer

For hver 100 timer

Kontroller remmens tilstand og spænding efter hver 100 timers drift.

1. Med den rigtige spænding opnås 10 mm afbøjning, når en belastning på 44 Nm påføres remmen midtvejs mellem remskiverne.
2. Hvis afbøjningen ikke er 10 mm, skal styreremskivens monteringsbolt løsnes (Figur 96).

Bemærk: Øg eller mindsk kompressorremmens spænding og tilspænd boltene. Kontroller remmens afbøjning igen for at sikre, at stramningen er korrekt.

Spænding af skæreknivens drivremme

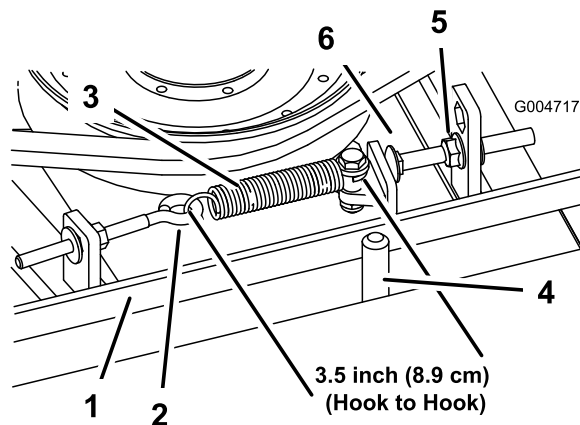
Eftersynsinterval: Efter de første 10 timer

For hver 50 timer

Efterse tilstand og tilspænding for plæneklipperskjoldets drivremme første gang efter 10 timers brug og derefter efter hver 50 timers drift.

Ved korrekt tilspænding skal det indvendige mål på forlængerfjederen (krog til krog) være ca. 8,27 cm til 9,53 cm. Når der er opnået korrekt fjedertilspænding, skal stopbolten (bræddebolten) justeres, indtil der er ca. 0,17 til 0,4732 cm mellemrum mellem boltens hoved og styrearmen (Figur 97).

Bemærk: Sørg for, at remmen er placeret på fjedersiden af remstyre (Figur 97).



Figur 97

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1. Rem | 4. Remstyre |
| 2. Øjebolt | 5. Flangemøtrik |
| 3. Forlængerfjeder | 6. Stopbolt |

g004717

Udskiftning af skæreknivenes drivrem

Eftersynsinterval: For hver 800 timer

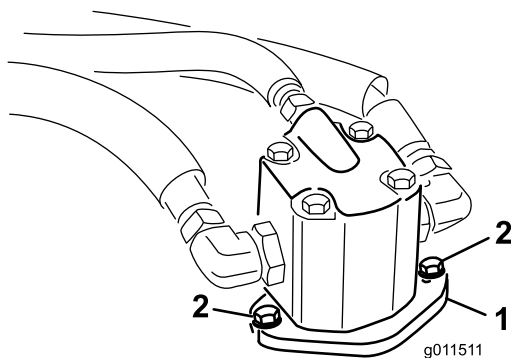
Skæreknivens drivrem, der strammes af den fjederbelastede styreremskive, er særdeles holdbar. Efter mange timers drift vil remmen imidlertid begynde at vise tegn på slitage. Tegn på, at en rem er slidt, er, at remmen hviner, når den kører rundt, skæreknivene glider, når der klippes græs, flossede remkanter, brændemærker og revner. Udskift remmen, hvis nogen af disse forhold opstår.

1. Sænk plæneklipperskjoldet ned på værkstedets gulv, afmonter remskærmene foroven på plæneklipperskjoldet, og sæt dem til side.
2. Løsn øjebolten, så forlængerfjederen kan fjernes (Figur 97).
3. Løsn den flangemøtrik, som fastholder stopbolten på monteringsstappen, og flyt styreremskiven væk fra remmen for at løsne remspændingen (Figur 97).

Bemærk: Løsn møtrikken nok til, at styrearmen kan passere forbi stopbolten.

Bemærk: Hvis stopbolten nogensinde fjernes fra monteringsstappen, skal du sørge for at sætte den tilbage i hullet, der får stopboltens hoved til at flugte med styrearmen.

4. Fjern boltene, som fastholder hydraulikmotoren på plæneklipperskjoldet (Figur 98).



Figur 98

1. Hydraulikmotor 2. Monteringsbolte

5. Løft motoren af plæneklipperskjoldet, og læg den oven på plæneklipperskjoldet.
6. Fjern den gamle rem fra spindelremskiverne og styreremskiven.
7. Før den nye rem rundt om spindelremskiverne og styreremskiven.
8. Anbring hydraulikmotoren på plæneklipperskjoldet, når du har ført remmen rundt om

remskiverne. Monter motoren på plæneklipperskjoldet med boltene, der blev fjernet tidligere.

Bemærk: Sørg for, at remmen er placeret på fjedersiden af remstyret (Figur 97).

9. Sæt forlængerfjederen (Figur 97) på øjebolten, og spænd remmen som følger:
 - Ved korrekt tilspænding skal det indvendige mål på forlængerfjederen (krog til krog) være ca. 8,27 cm til 9,53 cm.
 - Når der er opnået korrekt fjedertilspænding, skal stopbolten (bræddebolten) justeres, indtil der er ca. 0,17 til 0,4732 cm mellemrum mellem boltens hoved og styrearmen.

Vedligeholdelse af hydrauliksystem

Hydrauliksystem – Sikkerhed

▲ ADVARSEL

Hydraulikvæske, der slipper ud under tryk, kan trænge ind i huden og dermed forårsage personskader.

- Sørg for, at alle slanger og rør til hydraulikvæske er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings slutter tæt, før der sættes tryk på det hydrauliske system.
- Hold din krop og hænder væk fra splithulslækager eller dyser, der sprøjter højtrykshydraulikvæske ud.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager.
- Tag hele trykket af det hydrauliske system, før der udføres arbejde på det.
- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden.

Serviceeftersyn af hydrauliksystemet

Kontrol af hydraulikvæsken

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Beholderen fyldes på fabrikken med ca. 29 liter hydraulikvæske af høj kvalitet. Kontroller hydraulikvæskestanden, før motoren startes første gang, og derefter dagligt. Følgende udskiftningsvæske anbefales:

Toro Premium All Season Hydraulic Fluid (Fås i spande med 19 liter eller tromler med 208 liter. Reservedelsnumrene kan findes i *reservedelskataloget* eller fås hos din Toro-forhandler).

Alternative væsker: Såfremt Toro-væsken ikke kan fås, kan man anvende andre **gængse, mineraloliebaserede** væsker, forudsat at de overholder alle følgende materialeegenskaber og branchespecifikationer. Spørg din olieleverandør, om olien overholder specifikationerne.

Bemærk: Toro påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkerte erstatningsprodukter. Brug

derfor kun produkter fra producenter med et godt omdømme, som står bag deres anbefaling.

Slidhæmmende hydraulikvæske med højt viskositetsindeks/lavt flydepunkt, ISO VG 46

Materialeegenskaber:

Viskositet, ASTM D445 St ved 40 °C 44 til 50

St ved 100 °C 7,9 til 8,5

Viskositetsindeks ASTM D2270 140:160

Flydepunkt, ASTM D97 -37 °C til -45 °C

Branchespecifikationer:

Vickers I-286-S
(kvalitetsniveau), Vickers
M-2950-S (kvalitetsniveau),
Denison HF-0

De rette hydraulikvæsker skal angives for mobile maskiner (dvs. maskiner, der ikke bruges i industrielle anlæg), multivægttype, med slidbeskyttende ZnDTP- eller ZDDP-tilsætningsstoffer (ikke en askefri væsketype).

Toro Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid (Fås i spande med 19 l eller tromler med 208 l. Reservedelsnumrene kan findes i *reservedelskataloget* eller fås hos din Toro-forhandler).

Denne syntetiske, bionedbrydelige væske af høj kvalitet er blevet testet og fundet forenelig med denne Toro-model. Syntetisk væske af andre mærker kan give kompatibilitetsproblemer i forhold til forsegling, og Toro kan ikke påtage sig ansvaret for uautoriserede erstatningsprodukter.

Vigtigt: Den syntetiske væske er ikke forenelig med den tidligere solgte bionedbrydelige væske fra Toro. Tal med en Toro-forhandler for at få flere oplysninger.

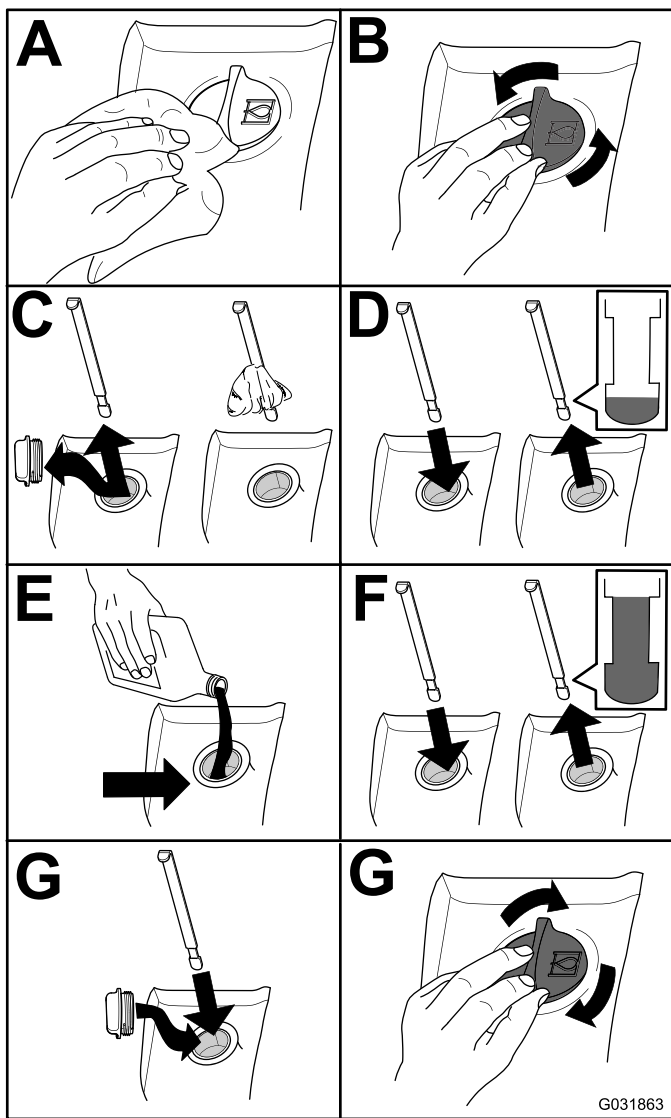
Alternative bionedbrydelige væsker:

Mobil EAL Envirosyn H 46 (USA)

Mobil EAL Hydraulic Oil 46 (internationalt)

Vigtigt: Mange hydraulikvæsker er næsten farveløse, og det kan derfor være svært at få øje på lækager. Der kan fås et rødt tilsætningsstof til hydraulikolien i flasker med 20 ml. 1 flaske er nok til 15 til 22 l hydraulikolie. Bestil delnr. 44-2500 fra din Toro-forhandler.

1. Placer maskinen på en plan flade, sænk plæneklipperskjoldene, sluk motoren, og tag nøglen ud af tændingen.
2. Kontroller hydraulikvæskestanden ([Figur 99](#)).



Figur 99

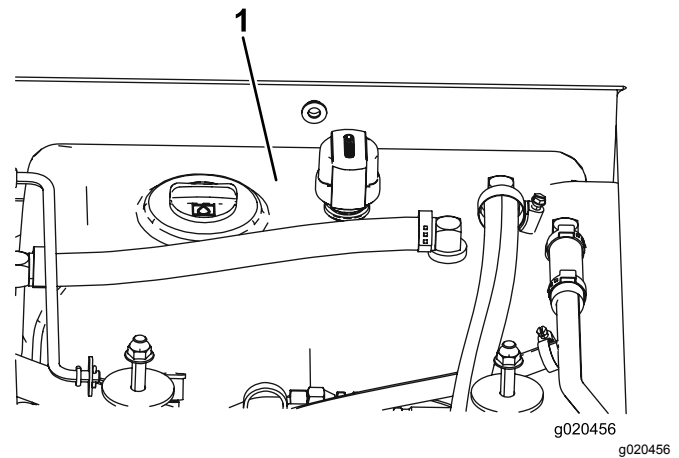
Udskiftning af hydraulikvæsken

Eftersynsinterval: For hver 800 timer

Hvis væsken bliver forurenede, skal du kontakte den lokale Toro-forhandler, eftersom systemet skal skylles ud. Forurenede væske ser mælkeagtig eller sort ud sammenlignet med ren olie.

1. Placer maskinen på en plan flade, sænk plæneklipperskjoldene, sluk motoren, og tag nøglen ud af tændingen.
2. Fjern aftapningsproppen nederst på forsiden af beholderen, og lad hydraulikvæsken løbe ned i en stor drænbakke.
3. Fastgør proppen, og spænd den til, når hydraulikvæsken holder op med at løbe.
4. Fyld beholderen (Figur 100) med hydraulikvæske. Se [Kontrol af hydraulikvæsken \(side 69\)](#).

Vigtigt: Brug kun de angivne hydraulikolier. Andre væsker beskadiger systemet.



Figur 100

1. Hydraulikvæskebeholder

5. Fastgør beholderens dæksel, start motoren, og brug alle de hydrauliske betjeningsanordninger til at fordele hydraulikvæsken gennem hele systemet.

Bemærk: Kontroller også, om der er lækager, og sluk derefter motoren.

6. Kontroller væskenniveauet, og påfyld nok til at hæve niveauet til Full-mærket på målepinden.

Bemærk: Fyld ikke for meget på.

Udskiftning af hydraulikfiltrene

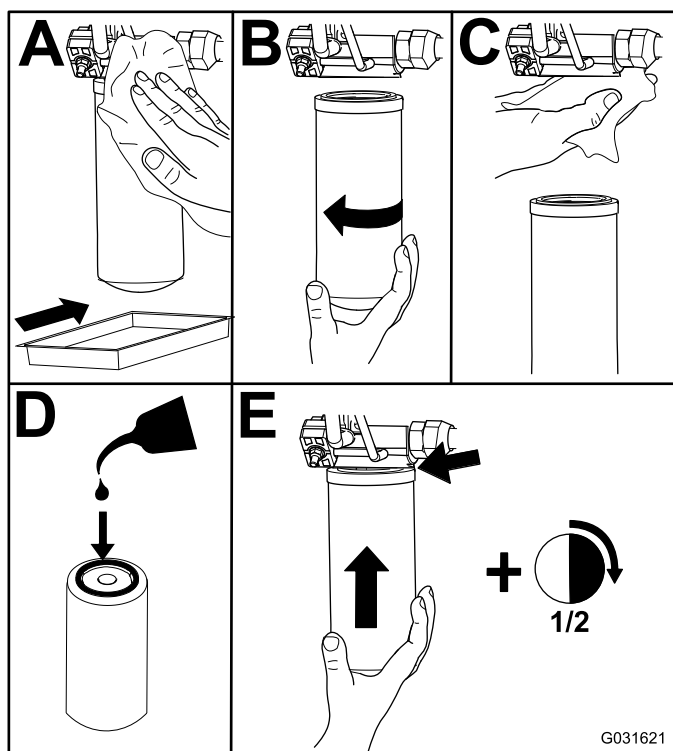
Eftersynsinterval: Efter de første 200 timer

For hver 800 timer

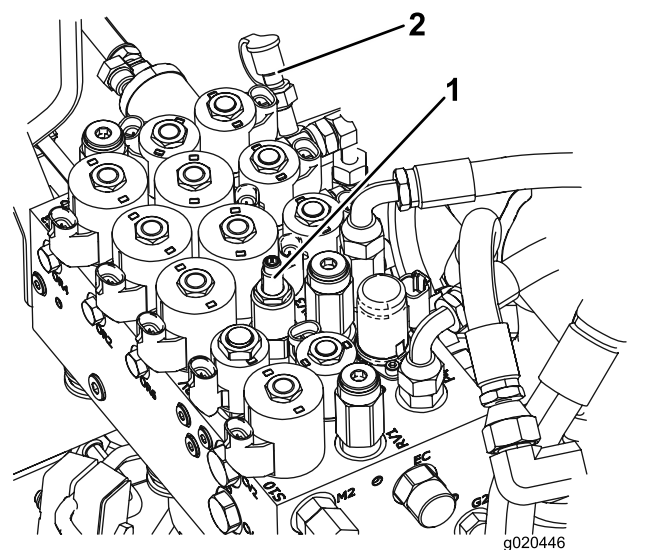
Brug Toro-filtre med delnr. 94-2621 til den bageste del af maskinen (plæneklipperskjold) og delnr. 75-1310 til den forreste (lade) del af maskinen.

Vigtigt: Brug af andre filtertyper kan gøre garantien på visse komponenter ugyldig.

1. Placer maskinen på en plan flade, sænk plæneklipperskjoldene, aktiver parkeringsbremsene, sluk motoren, og tag nøglen ud af tændingen.
2. Udskift hydraulikfiltrene ([Figur 101](#)).



Figur 101



Figur 102

1. Justeringskrue til modvægt
2. Modvægtstestport

3. Start motoren, og lad den køre i ca. to minutter for at lukke luft ud af systemet. Sluk derefter motoren, og kontroller for lækager.

Kontrol af hydraulikrør og -slanger

Eftersynsinterval: Hvert 2. år

Efterse dagligt hydraulikrør og -slanger for lækager, bøjede rør, løse monteringsholdere, slid, løse fittings, forringelser på grund af vejrlig og kemisk forringelse. Foretag alle nødvendige udbedringer før drift.

Justering af modvægtstryk

Modvægtstestporten bruges til at teste trykket i modvægtskredsløbet (Figur 102). Det anbefalede modvægtstryk er 22,41 bar. Hvis du vil justere modvægtstrykket, skal du løsne låsemøtrikken, dreje justeringskruen (Figur 102) med uret for at øge trykket eller mod uret for at mindske trykket og derefter spænde låsemøtrikken. Motoren skal køre, og skjoldet skal være sænket og i flydeposition for at kontrollere trykket.

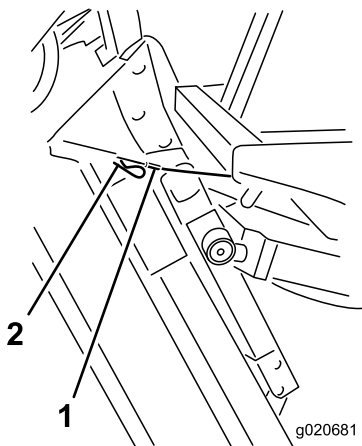
Bemærk: Styrehjulene på alle tre plæneklipper-skjolde skal forblive på jorden, imens modvægten justeres, og modvægten skal være aktiveret.

Vedligeholdelse af plæneklipperen

Drejning (vipning) af forreste plæneklipperskjold til lodret position

Bemærk: Selv om dette ikke er nødvendigt til normal vedligeholdelse af maskinen, kan det forreste plæneklipperskjold drejes (vippes) til oprejst position. Hvis du ønsker at vippe plæneklipperskjoldet, skal du gøre følgende:

1. Hæv forreste plæneklipperskjold lidt op fra gulvet, aktiver parkeringsbremsen, stop motoren, og fjern tændingsnøglen.
2. Fjern låseclipsen og gaffelbolten, der fastgør skjoldtransportlåsen til låsepladen, og drej låsen mod skjoldets bagende.
3. Fjern låseclipsen og gaffelbolten, som fastgør klippehøjdekæderne til plæneklipperskjoldets bagende.
4. Start motoren, hæv langsomt det forreste plæneklipperskjold, stop motoren, og fjern tændingsnøglen.
5. Tag fat i forreste del af plæneklipperskjoldet, og løft det til lodret position.
6. Hold plæneklipperskjoldet oprejst, sæt kabelenden over tappen på plæneklipperskjoldets løftearm, og fastgør den med låseclipsen (Figur 103).



Figur 103

g020681

1. Kabel

2. Pind

Sådan drejes det forreste plæneklipperskjold nedad

1. Få en anden person til at hjælpe dig med at holde plæneklipperskjoldet lodret, fjern låseclipsen, der holder kabelenden fast, og fjern kablet fra tappen.
2. Drej (vip) plæneklipperskjoldet nedad.
3. Opbevar kablet under operatørens platform.
4. Tag plads i sædet, start motoren, og sænk plæneklipperskjoldet, indtil det er hævet lidt op fra gulvet.
5. Fastgør klippehedens kæder til den bageste del af plæneklipperskjoldet.
6. Drej transportlåsen opad, så den sidder rigtigt, og fastgør den med gaffelbolten og splitten.

Justering af plæneklipperskjoldets hældning

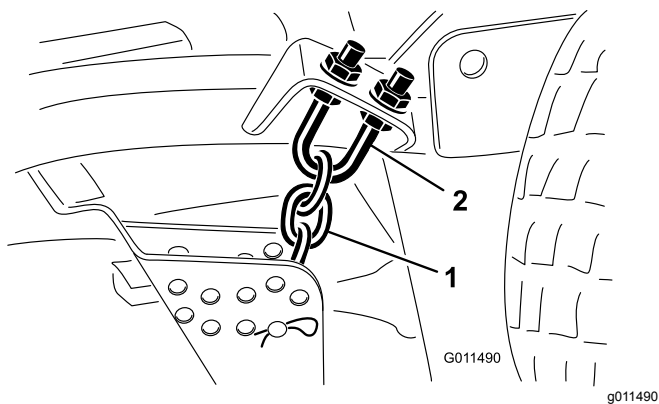
Måling af plæneklipperskjoldets hældning

Plæneklipperskjoldets hældning er forskellen i klippehøjde fra den forreste del af skæreknivsniveauet til den bageste del af skæreknivsniveauet. Toro anbefaler en knivhældning på 8 til 11 mm. Det vil sige, at bagkanten af knivens skæreplan skal være 8 til 11 mm højere end forkanten.

1. Placer maskinen på en plan flade på værkstedets gulv.
2. Indstil plæneklipperskjoldet til den ønskede klippehøjde.
3. Drej en skærekniv, indtil den peger lige fremad.
4. Mål med en kort lineal afstanden fra gulvet og op til den forreste spids af skærekniven.
5. Drej knivspidsen, så den peger bagud, og mål afstanden fra gulvet og op til knivspidsen.
6. Træk det forreste mål fra det bageste mål for at beregne knivens hældning.

Justering af forreste plæneklipperskjoldets hældning

1. Løsn kontramøtrikkerne oven på eller under klippehøjdekædens bøjleskrue (Figur 104).
2. Juster det andet sæt møtrikker for at hæve eller sænke bagenden af plæneklipperskjoldet og opnå den korrekte hældning på plæneklipperskjoldet.
3. Spænd kontramøtrikkerne.



Figur 104

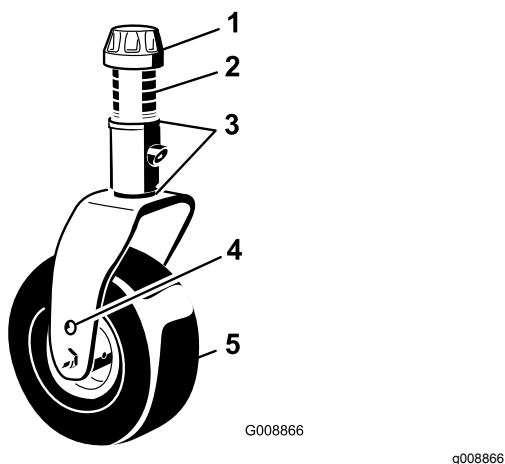
1. Klippehøjdekæde
2. Bøjleskrue

Justering af sideplæneklipper-skjoldets hældning

Eftersynsinterval: For hver 800 timer

1. Fjern strammehætten fra spindelakslen, og lad spindlen glide ud af styrehjulsarmen (Figur 105).

Bemærk: Anbring afstandsstykkerne som påkrævet for at hæve eller sænke styrehjulet, indtil plæneklipperskjoldet har den korrekte hældning.



Figur 105

1. Strammehætte
2. Afstandsklodser
3. Afstandsstykker
4. Akselmonteringshuller
5. Styrehjul

2. Sæt strammehætten på.

Serviceeftersyn af styrehjulsarmenes bøsninger

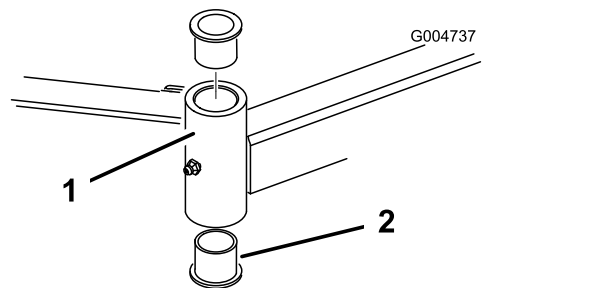
Styrehjulsarmene har bøsninger presset ind i den øverste og nederste del af røret. Efter mange driftstimer vil disse bøsninger blive slidt. Bøsningerne kontrolleres ved at flytte styrehjulsgaflen frem og tilbage og fra side til side. Hvis styrehjulsspindlen er løs inde i bøsningerne, er bøsningerne slidte og skal udskiftes.

1. Hæv plæneklipperskjoldet, så hjulene er fri af jorden, og understøt plæneklipperskjoldet, så det ikke kan falde ned.
2. Fjern strammehætten, afstandsbøsningen/-bøsningerne og trykskiven fra den øverste del af styrehjulsspindlen.
3. Træk styrehjulsspindlen ud af monteringsrøret.

Bemærk: Lad trykskiven og afstandsbøsningen/-bøsningerne sidde på bunden af spindlen.

4. Sæt en uddriver ind i den øverste eller nederste del af monteringsrøret, og driv bøsningen ud af røret (Figur 106).

Bemærk: Driv også den anden bøsning ud af røret. Rengør rørene indvendigt for at fjerne snavs.



Figur 106

1. Styrehjulsarmrør
2. Bøsninger

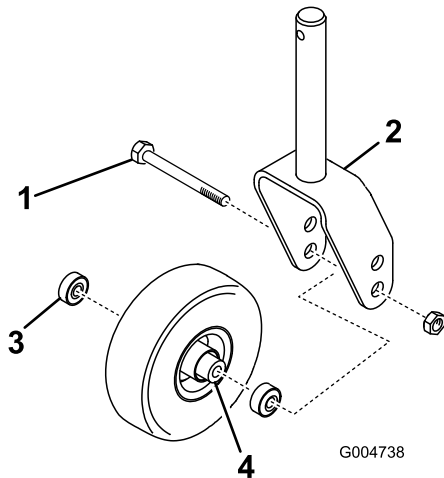
5. Smør indersiden og ydersiden af de nye bøsninger med fedt.
6. Driv bøsningerne ind i monteringsrøret med en hammer og en flad plade.
7. Efterse styrehjulsspindlen for slid, og udskift den, hvis den er beskadiget.
8. Skub styrehjulsspindlen gennem bøsningerne og monteringsrøret.
9. Skub trykskiverne og afstandsbøsningen/afstandsbøsningerne ned på spindlen, og monter strammehætten på styrehjulsspindlen for at holde alle dele på plads.

Eftersyn af styrehjulene og lejerne

Eftersynsinterval: For hver 800 timer

1. Skru låsemøtrikken af bolten, der holder styrehjulsenheden fast i styrehjulsgafflen (Figur 107) eller styrehjulsdrejearmen (Figur 108).

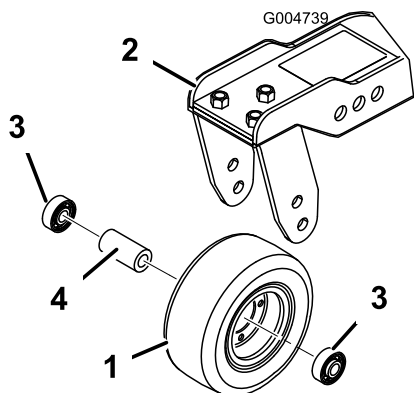
Bemærk: Tag fat i styrehjulet, og tag bolten ud af gafflen eller drejearmen.



Figur 107

g004738

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Styrehjulsbolt | 3. Leje |
| 2. Styrehjulsgaffel | 4. Lejeafstandsklods |



Figur 108

g004739

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Styrehjul | 3. Leje |
| 2. Styrehjulets drejearm | 4. Lejeafstandsklods |

Bemærk: Tryk på lejets yderste løbering, når du monterer lejerne.

6. Skub lejeafstandsklodsens ind i hjulnavet og tryk det andet leje ind i hjulnavets åbne ende, så lejeafstandsklodsens holdes fast inde i hjulnavet.
7. Monter styrehjulsenheden i styrehjulsgafflen, og spænd den fast med bolten og låsemøtrikken.

2. Fjern lejet fra hjulnavet, og lad lejeafstandsstykket falde ud (Figur 107 og Figur 108).
3. Fjern lejet fra den modsatte side af hjulnavet.
4. Kontroller lejerne, afstandsbøsningen og hjulnavets inderside for slid. Udskift evt. beskadigede dele.
5. Saml styrehjulet ved at skubbe lejet ind i hjulnavet.

Vedligeholdelse af skæreknivene

Skærekniv – Sikkerhed

⚠ FARE

En slidt eller beskadiget skærekniv kan gå itu, og et stykke af den kan blive kastet mod dig eller omkringstående, hvilket kan forårsage alvorlige eller livsfarlige kvæstelser. Forsøg på at reparere en beskadiget kniv kan medføre annullering af produktets sikkerhedscertificering.

- Efterse jævnligt kniven for slid og skader.
- Forsøg aldrig at rette en bøjet kniv ud eller at svejse en knækket eller revnet kniv.
- Udskift en slidt eller beskadiget kniv.
- Vær forsigtig, når du efterser knivene. Pak skæreknivene ind, eller bær handsker, og vær forsigtig når du efterser skæreknivene. Udskift kun skæreknivene; du må aldrig rette dem ud eller svejse dem.
- På maskiner med mange skæreknive skal du være meget forsigtig, da én skæreknivs rotation kan få andre skæreknive til at rotere.

Kontrol for bøjet kniv

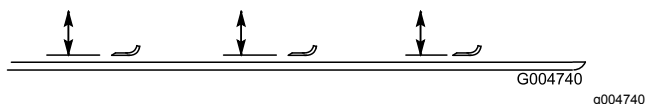
Hvis du rammer et fremmedlegeme, skal du efterse maskinen for skader og udbedre disse, før du starter og betjener udstyret. Spænd alle møtrikker på spindelremskiverne til 176 til 203 Nm.

1. Stil maskinen på et plant underlag, hæv plæneklipperskjoldet, aktiver parkeringsbremsen, sæt traktionspedalen i positionen NEUTRAL, sæt kraftudtagshåndtaget i positionen OFF (Fra), stop motoren, og tag tændingsnøglen ud.

Bemærk: Understøt plæneklipperskjoldet, så det ikke kan falde ned ved et uheld.

2. Drej skærekniven, indtil enderne vender fremad og bagud, og mål afstanden fra indersiden af plæneklipperskjoldet til skæret foran på skærekniven (Figur 109).

Bemærk: Husk dette mål.



Figur 109

3. Drej den modsatte ende af skærekniven fremad, og mål mellem plæneklipperskjoldet og skæret på skærekniven samme sted som under trin 2.

Bemærk: Forskellen mellem målene fra trin 2 og 3 må ikke overskride 3 mm. Hvis dette mål overskrider 3 mm, er kniven bøjet og skal udskiftes. Se [Afmontering og montering af plæneklipperens skærekniv\(e\)](#) (side 75).

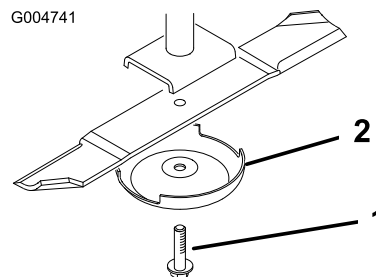
Afmontering og montering af plæneklipperens skærekniv(e)

Skærekniven skal udskiftes, hvis den rammer en massiv genstand, eller hvis den er ude af balance eller bøjet. Brug altid originale Toro-knive ved udskiftning for at sikre sikkerheden og en optimal ydelse.

1. Hæv plæneklipperskjoldet til øverste position, aktiver parkeringsbremsen, stop motoren, og tag tændingsnøglen ud.

Bemærk: Understøt plæneklipperskjoldet, så det ikke kan falde ned ved et uheld.

2. Tag fat i enden af skærekniven med en klud eller en tyk handske.
3. Fjern knivbolten, antiskalperingssskålen og skærekniven fra spindelakslen (Figur 110).



Figur 110

1. Skæreknivsbolt
2. Antiskalperingssskål

4. Monter skærekniven, antiskalperingssskålen og skæreknivsbolten, og spænd skæreknivsbolten til 115 til 149 Nm.

Vigtigt: Den buede del af skærekniven skal pege mod indersiden af plæneklipperskjoldet for at sikre en god klipning.

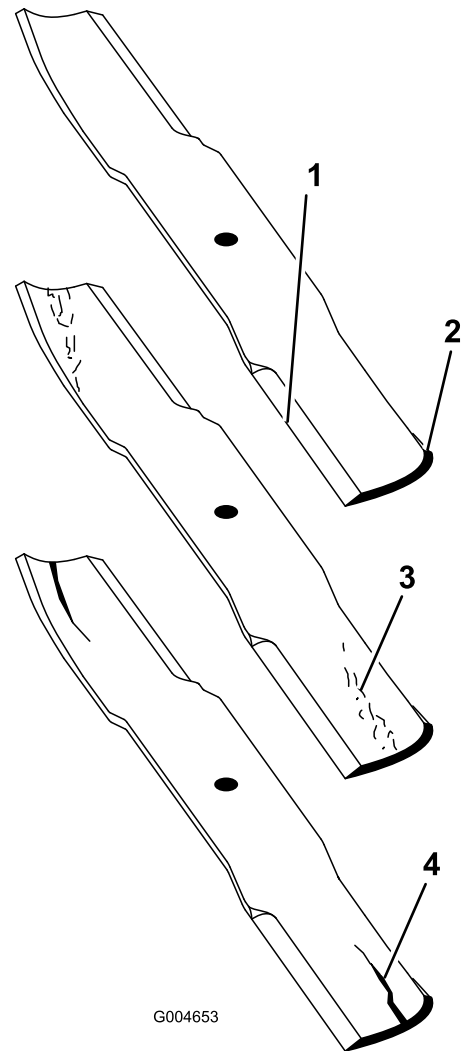
Bemærk: Hvis du rammer et fremmedlegeme, skal alle møtrikker på spindelremskiverne spændes til 115 til 149 Nm.

Eftersyn og slibning af plæneklipperens skærekniv(e)

To områder skal tages i betragtning ved kontrol og eftersyn af plæneklipperens skæreknive: Seglen og skæret. Både skærene og seglen – som er den del, der vender opad, modsat skæret – bidrager til en klipning af god kvalitet. Seglen er vigtig, fordi den løfter græsset lige op, hvilket giver en jævn klipning. Seglen slides dog gradvist ned under drift. Efterhånden som seglen bliver slidt ned, forringes klippekvaliteten en del, selvom skærene er skarpe. Knivens skær skal være skarpt, så græsset skæres af snarere end rives af. Et sløvt skær viser sig ved, at græssets spidser ser brune og sønderrevne ud. Slib skærene for at rette op på denne tilstand.

1. Stil maskinen på et plant underlag, hæv plæneklipperskjoldet, aktiver parkeringsbremsen, sæt traktionspedalen i positionen NEUTRAL, sæt kraftudtagshåndtaget i positionen OFF (Fra), stop motoren, og tag tændingsnøglen ud.
2. Undersøg omhyggeligt skæreknivens skær, især der hvor den flade side og den buede side mødes (Figur 111).

Bemærk: Da sand og slibematerialer kan slide det metal, der forbinder den flade og den buede del af skærekniven, væk, skal skærekniven kontrolleres, før plæneklipperen anvendes. Hvis der opdages tegn på slitage (Figur 111), skal kniven udskiftes.

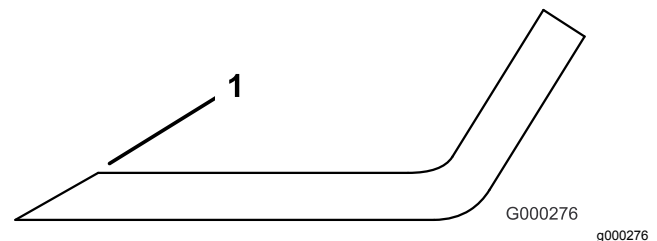


Figur 111

- | | |
|----------------|-------------------------------|
| 1. Skærekant | 3. Antydning af slitage/revne |
| 2. Buet område | 4. Revne |

3. Undersøg alle skæreknivenes skær og slib skærene, hvis de er sløve eller hakkede (Figur 112).

Bemærk: Slib kun toppen af skæret, og bevar den oprindelige klippevinkel for at sikre skarpheden (Figur 112). Skærekniven bevarer balancen, hvis der fjernes samme mængde metal på begge skær.



Figur 112

1. Slib i den oprindelige vinkel.

Bemærk: Fjern skæreknivene, og slib dem på en slibemaskine. Når du har slebet skærene, skal kniven monteres igen sammen med antiskalperingskoppen og knivbolten. Se [Afmontering og montering af plæneklipperens skærekniv\(e\) \(side 75\)](#).

Vigtigt: Brug ikke mere end tre afstandsstykker ved samme hul. Brug et faldende antal afstandsstykker i hullerne ved siden af, hvis der indsættes mere end ét afstandsstykke i et af hullerne.

8. Juster styreremskiven, og monter remskærmene.

Rettelse af fejljusterede skæreknive på plæneklipperskjoldene

Hvis der er en forskydning mellem skæreknivene på et enkelt plæneklipperskjold, vil græsset se stribet ud, når det klippes. Dette problem kan udbedres ved at sikre, at alle skæreknivene er lige og klipper på samme plan.

1. Parker maskinen på en plan overflade på værkstedets gulv.
2. Hæv klippehøjden til den højeste position. Se [Justering af klippehøjden \(side 27\)](#).
3. Sænk plæneklipperskjoldet ned på den plane overflade, og fjern skærmene fra oversiden af plæneklipperskjoldet.
4. Løsn den flangemøtrik, som fastholder styreremskiven, så remspændingen løsnes.
5. Drej skæreknivene, indtil enderne vender fremad og bagud, og mål afstanden fra gulvet til spidsen af skæret.

Bemærk: Husk dette mål. Drej dernæst den samme kniv, så den modsatte ende vender fremad, og mål igen. Forskellen mellem målene må ikke overskride 3 mm. Hvis målet overskrider 3 mm, skal kniven udskiftes, idet den er bøjet. Sørg for at måle alle knivene.

6. Sammenlign målingerne af de yderste knive med den midterste kniv.

Bemærk: Den midterste kniv må ikke være mere end 10 mm lavere end de yderste knive. Hvis den midterste skærekniv er mere end 10 mm lavere end de yderste skæreknive, skal du gå videre til trin 7 og indsætte afstandsstykker mellem spindelhuset og bunden af plæneklipperskjoldet.

7. Fjern boltene, de flade skiver, låseskiverne og møtrikkerne fra den yderste spindel i det område, hvor afstandsstykkerne skal indsættes.

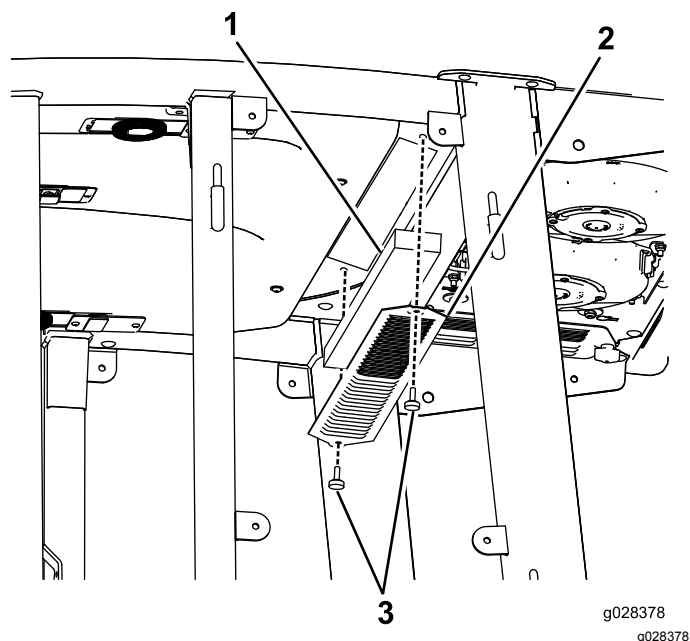
Bemærk: Hvis du vil hæve eller sænke skærekniven, skal du indsætte et afstandsstykke, delnr. 3256-24, mellem spindelhuset og bunden af plæneklipperskjoldet. Fortsæt med at kontrollere knivenes tilretning, og indsæt afstandsstykker, indtil knivspidserne er inden for det påkrævede mål.

Vedligeholdelse af førerhus

Rengøring af førerhusets luftfiltre

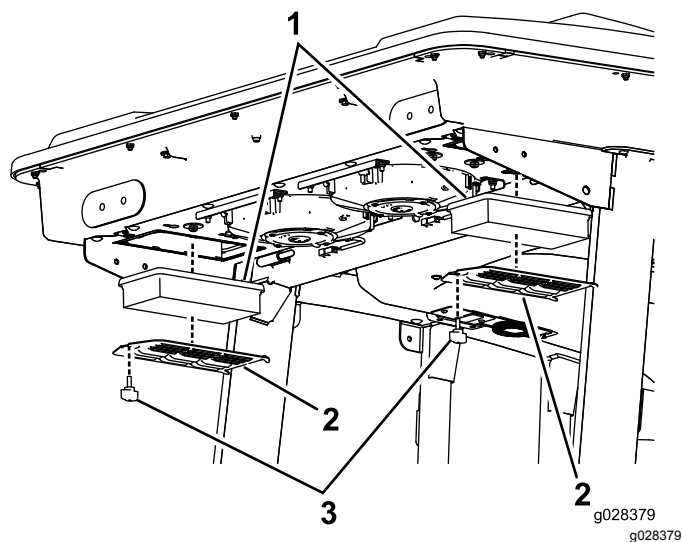
Eftersynsinterval: For hver 250 timer

1. Afmonter skruerne og ristene fra luftfiltrene inde i førerhuset og bag førerhuset (Figur 113 og Figur 114).



Figur 113
Luftfilter i førerhus

1. Filter
2. Rist
3. Skruer



Figur 114
Luftfilter bag førerhus

1. Filter
2. Rist
3. Skruer

2. Rengør filtrene ved at blæse ren, oliefri trykluft gennem dem.

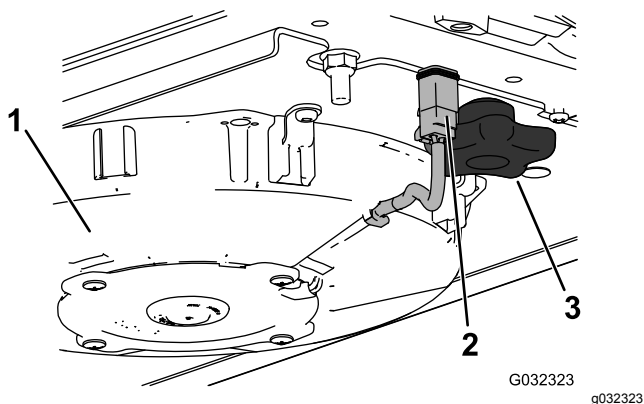
Vigtigt: Hvis der konstateres huller, revner eller anden beskadigelse, udskiftes filteret.

3. Monter filtrene og risten med fingerskruerne.

Rengøring af airconditionenheten

Eftersynsinterval: For hver 250 timer (hyppigere i meget støvede eller snavsede omgivelser).

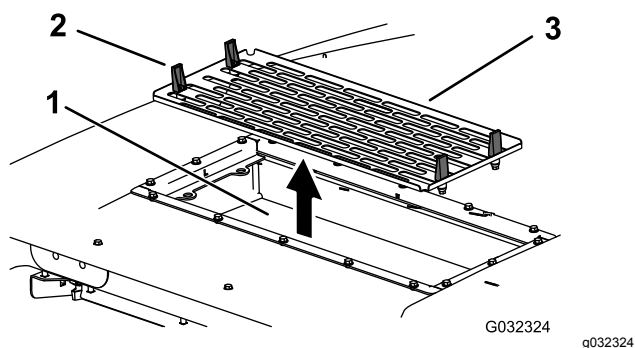
1. Klargør maskinen til vedligeholdelsesarbejde. Se [Sikkerhed før vedligeholdelse \(side 52\)](#).
2. Afmonter ledningen for de enkelte ventilatorer.



Figur 115
Højre ventilator vist

- 1. Ventilator
- 2. Ledning
- 3. Greb

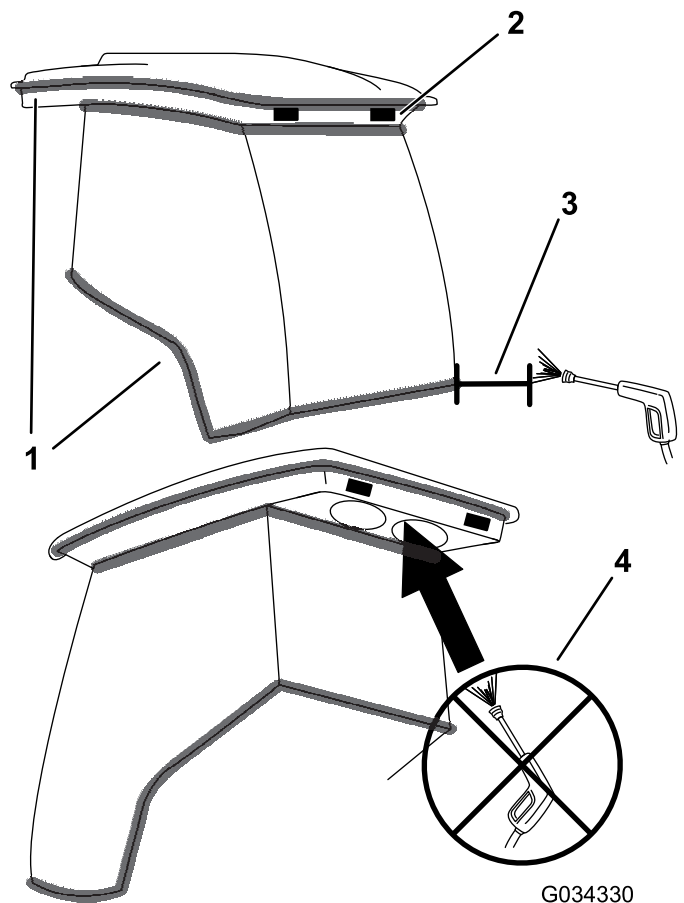
- 3. Afmonter de to greb, og fjern ventilatoren.
- 4. Åbn de fire låse på airconditionenheden, og fjern filteret.



Figur 116

- 1. Airconditionspole
- 2. Lås
- 3. Airconditionfilter

- 5. Afmonter luftfiltrene (se [Figur 114](#)).
- 6. Rengør airconditionenheden.
- 7. Monter luftfiltrene, filteret og ventilatorenheden ([Figur 114](#), [Figur 115](#) og [Figur 116](#)).
- 8. Tilslut ledningen for de enkelte ventilatorer ([Figur 115](#)).



Figur 117

- 1. Forsegling
- 2. Lygte
- 3. Hold pistol 0,6 m væk.
- 4. Anvend ikke højtryksrensning under det bageste udhæng.

Højtryksrensning af førerhus

Vigtigt: Vær forsigtig omkring førerhusets forseglinger og lygter ([Figur 117](#)). Hvis du bruger en højtryksrenser, skal du holde højtryksrenserpistolen mindst 0,6 m væk fra maskinen. Brug ikke højtryksrenser direkte på førerhusets forseglinger og lys eller under bageste udhæng.

Opbevaring

Klargøring til sæsonopbevaring

Traktionsenhed

1. Rengør traktionsenheden, plæneklipperskjolde og motoren grundigt.
2. Kontroller dæktrykket. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 25\)](#).
3. Kontroller, at der ikke er nogen fastspændingsanordninger, som sidder løse, og efterspænd dem om nødvendigt.
4. Smør alle fittings og drejepunkter med fedt eller olie. Tør overskydende smøremiddel af.
5. Slib let med sandpapir, og benyt pletreparationslak på lakerede områder, som er blevet ridsede, har været udsat for stenslag eller har rustpletter. Reparer eventuelle buler i metalkarosseriet.
6. Udfør service på batteriet og kablerne som beskrevet herunder:
 - A. Fjern batteriklemmerne fra batteripolerne.
 - B. Rengør batteriet, klemmerne og polerne med en stålbørste og en opløsning med tvekulsurt natron.
 - C. For at forebygge korrosion skal batteriets poler og kabelforbindelserne smøres med Grafo 112X-fedt (Toro delnr. 505-47) eller vaseline.
 - D. Genoplad langsomt batteriet hver 60. dag i 24 timer for at forhindre blyulfatering af batteriet.

Motor

1. Aftap motorolien fra oliesumpen, og udskift bundproppen.
2. Fjern og bortskaf oliefilteret. Sæt et nyt oliefilter i.
3. Fyld oliesumpen med motorolie.
4. Start motoren, og lad den køre i tomgang i ca. 2 minutter.
5. Stop motoren.
6. Skyl brændstoffranken med frisk, rent dieselbrændstof.
7. Spænd alle brændstofs-systemfittings igen.
8. Rengør og efterse luftfilterenheden grundigt.

9. Forsegl luftfilterindtaget og udstødningsåbningen med vejrbestandig tape.
10. Kontroller frostvæskebeskyttelsen, og påfyld en 50/50-opløsning af vand og ethylenglycol-frostvæske som nødvendigt til den forventede minimumstemperatur i dit område.

Bemærkninger:

Bemærkninger:

International forhandlerliste

| Forhandler: | Land: | Tlf.: | Forhandler: | Land: | Tlf.: |
|------------------------------------|----------------------------|-------------------|------------------------------|----------------|------------------|
| Agrolanc Kft | Ungarn | 36 27 539 640 | Maquiver S.A. | Colombia | 57 1 236 4079 |
| Asian American Industrial (AAI) | Hongkong | 852 2497 7804 | Maruyama Mfg. Co. Inc. | Japan | 81 3 3252 2285 |
| B-Ray Corporation | Korea | 82 32 551 2076 | Mountfield a.s. | Tjekkiet | 420 255 704 220 |
| Brisa Goods LLC | Mexico | 1 210 495 2417 | Mountfield a.s. | Slovakiet | 420 255 704 220 |
| Casco Sales Company | Puerto Rico | 787 788 8383 | Munditol S.A. | Argentina | 54 11 4 821 9999 |
| Ceres S.A. | Costa Rica | 506 239 1138 | Norma Garden | Rusland | 7 495 411 61 20 |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd. | Sri Lanka | 94 11 2746100 | Oslinger Turf Equipment SA | Ecuador | 593 4 239 6970 |
| Cyril Johnston & Co. | Nordirland | 44 2890 813 121 | Oy Hako Ground and Garden Ab | Finland | 358 987 00733 |
| Cyril Johnston & Co. | Irland | 44 2890 813 121 | Parkland Products Ltd. | New Zealand | 64 3 34 93760 |
| Fat Dragon | Kina | 886 10 80841322 | Perfetto | Polen | 48 61 8 208 416 |
| Femco S.A. | Guatemala | 502 442 3277 | Pratoverde SRL. | Italien | 39 049 9128 128 |
| FIVEMANS New-Tech Co., Ltd | Kina | 86-10-6381 6136 | Prochaska & Cie | Østrig | 43 1 278 5100 |
| ForGarder OU | Estland | 372 384 6060 | RT Cohen 2004 Ltd. | Israel | 972 986 17979 |
| G.Y.K. Company Ltd. | Japan | 81 726 325 861 | Riversa | Spanien | 34 9 52 83 7500 |
| Geomechaniki of Athens | Grækenland | 30 10 935 0054 | Lely Turfcare | Danmark | 45 66 109 200 |
| Golf international Turizm | Tyrkiet | 90 216 336 5993 | Lely (U.K.) Limited | Storbritannien | 44 1480 226 800 |
| Hako Ground and Garden | Sverige | 46 35 10 0000 | Solvart S.A.S | Frankrig | 33 1 30 81 77 00 |
| Hako Ground and Garden | Norge | 47 22 90 7760 | Spyros Stavrinides Limited | Cypern | 357 22 434131 |
| Hayter Limited (U.K.) | Storbritannien | 44 1279 723 444 | Surge Systems India Limited | Indien | 91 1 292299901 |
| Hydroturf Int. Co Dubai | Forenede Arabiske Emirater | 97 14 347 9479 | T-Markt Logistics Ltd. | Ungarn | 36 26 525 500 |
| Hydroturf Egypt LLC | Ægypten | 202 519 4308 | Toro Australia | Australien | 61 3 9580 7355 |
| Irrimac | Portugal | 351 21 238 8260 | Toro Europe NV | Belgien | 32 14 562 960 |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd. | Indien | 0091 44 2449 4387 | Valtech | Marokko | 212 5 3766 3636 |
| Jean Heybroek b.v. | Holland | 31 30 639 4611 | Victus Emak | Polen | 48 61 823 8369 |

Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler

Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger

Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger

Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigerings af dine personlige oplysninger

Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com.

Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.



Toros garanti

To års begrænset garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdekløftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. * Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originalt Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forseglede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejret, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølervæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftet i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Garanti på dybdeaflednings- og litium-ion-batterier:

Dybdeaflednings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af slidte batterier som følge af normalt forbrug påhviler ejeren af produktet. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølervæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragt ansvar for hændelige og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De tilmæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.